

**USER MANUAL**



Weight 15-36 kg



Age 4-12 y

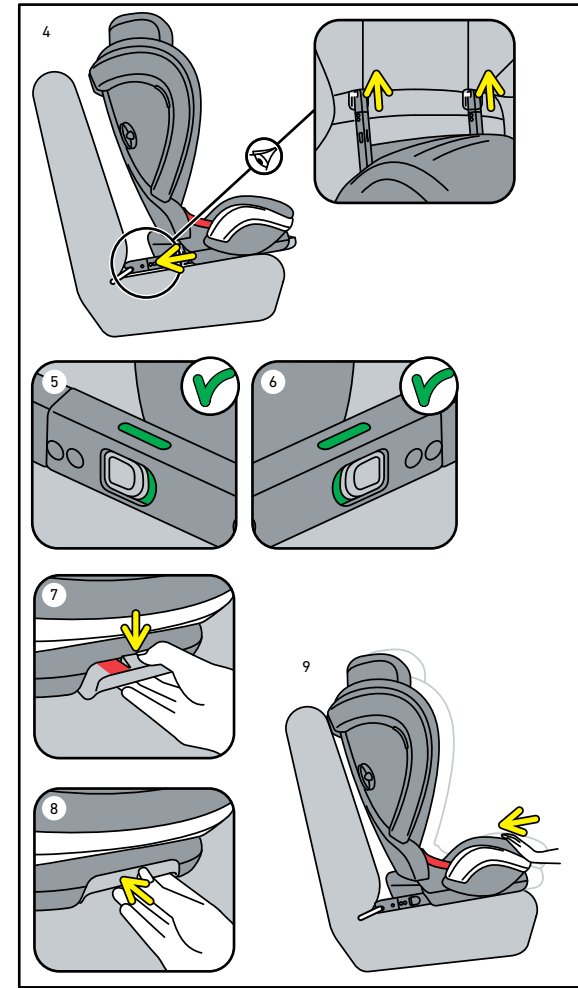
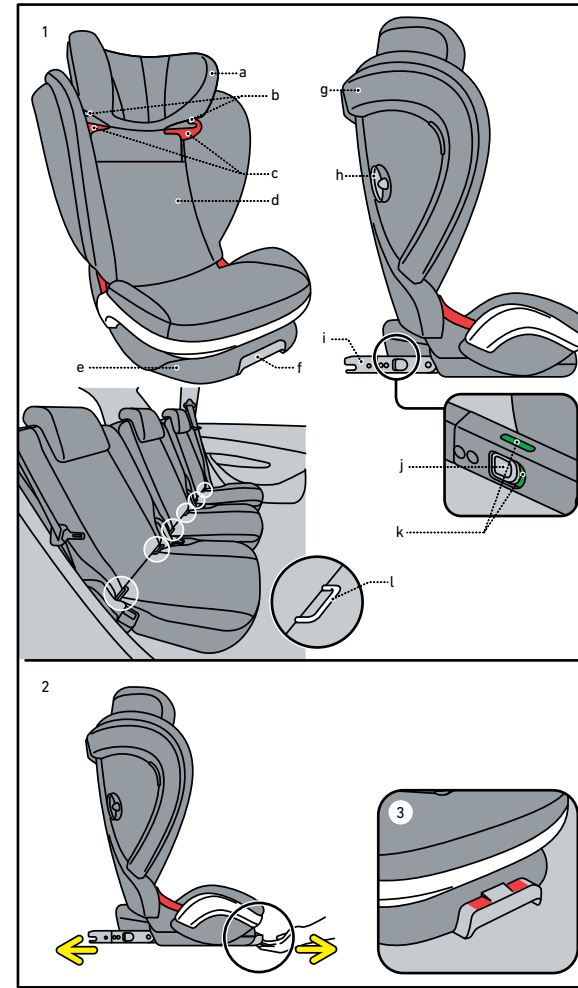
Group 2-3

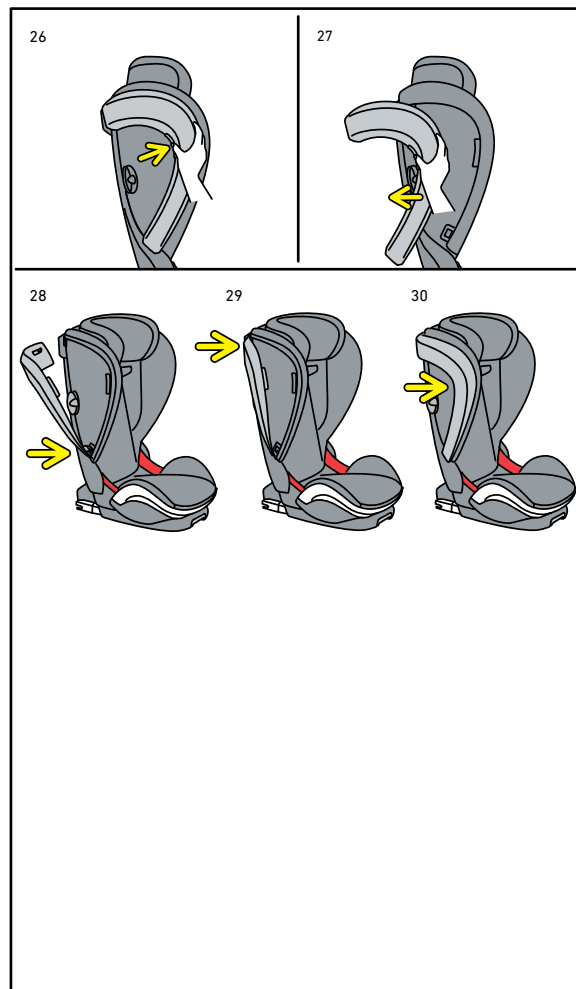
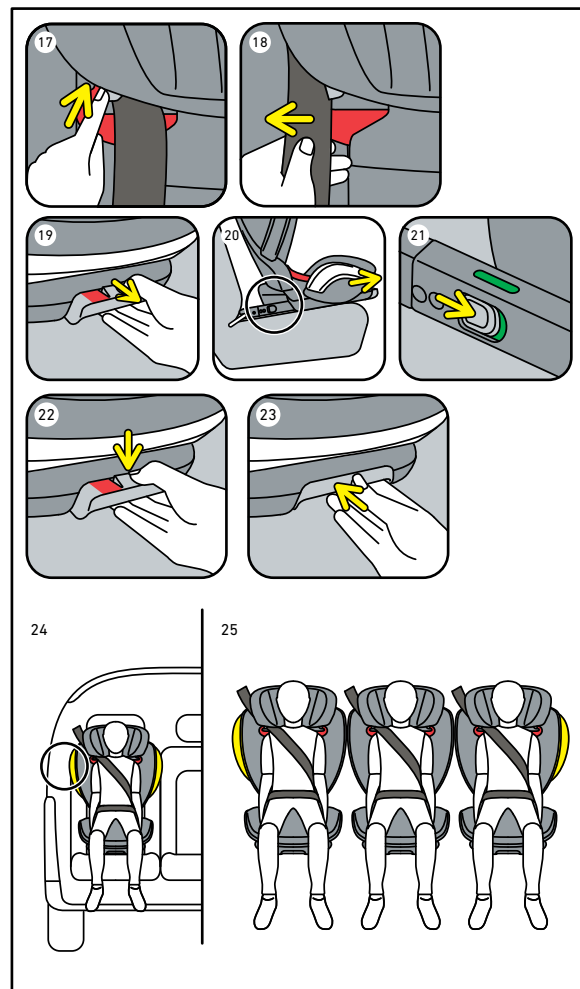
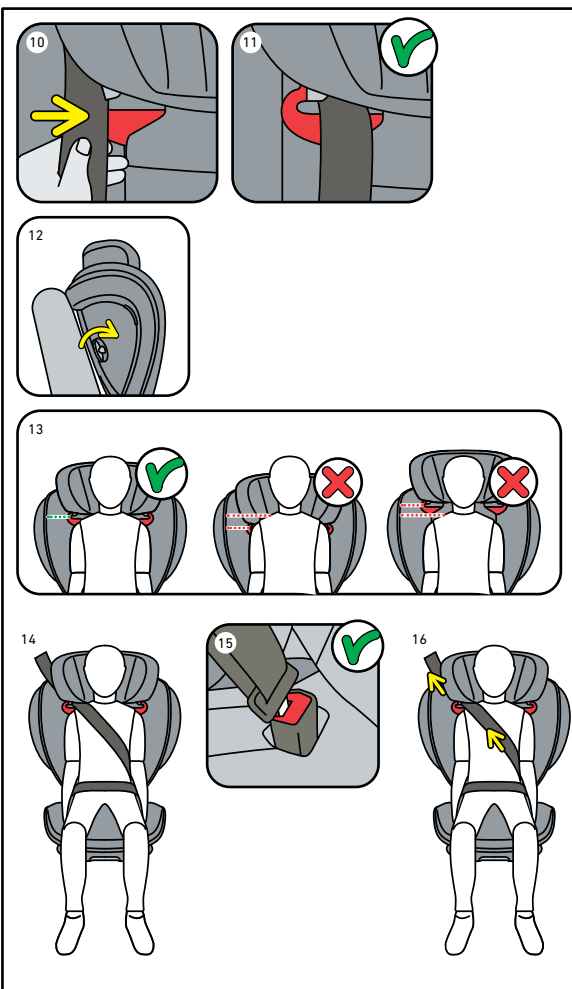


ECE R44-04

**iZi® Flex**  
S fix

	8		110
	14		116
	20		122
	26		128
	32		134
	38		140
	44		146
	50		152
	56		158
	62		164
	68		170
	74		176
	80		182
	86		193
	92		199
	98		205
	104		





### Thank you for choosing BeSafe iZi Flex S FIX

! It is important that you read this user manual BEFORE installing your seat. Incorrect installation could endanger your child.

### ! Vital information

- For the correct usage of the airbag in combination with the seat; read the vehicle handbook.
- For the suitable positions in the car, read the vehicle handbook.
- BeSafe recommends to install the seat in all vehicle seat positions which are intended to be used and check installation, available space in the vehicle and position of the child, to verify if the seat is acceptable for your situation.
- iZi Flex S FIX can be installed forward-facing with the ISOFIX anchorage in a vehicle equipped with ISOFIX anchorage points, in combination with a 3-point belt, approved to UN/ECE Regulation No.16 or other. When there is no ISOFIX anchorage available in the vehicle position, iZi Flex S FIX can be installed forward-facing with a 3-point belt, approved to UN/ECE Regulation No.16 or other.
- iZi Flex S FIX is approved in group 2-3, forward-facing from 15-36 kg.
- When used for stature heights between 135 cm. and 150 cm iZi Flex S FIX might not fit in all vehicles, due to a low position of the vehicle roof at the side.
- Before every use, make sure that the 3-point belt is not damaged or twisted and installed tight.
- When used without the isofix anchorages connected, the seat should always be restrained by the vehicle belt when it is transported without the child.
- When the child weighs over 36 kg or the shoulders exceed the highest position of the shoulderbelt guiders, the child must change to a seat suitable for children with a weight above 36 kg, normally the vehicle seat.
- After an accident, the seat must be replaced. Although it may look undamaged, if you were to have another accident, the seat may not be able to protect your child to the level to which it was designed.
- Prevent the seat from becoming trapped or weighed down by luggage, seats and/or slamming doors.
- DO NOT attempt to dismantle a part, which is not intended to be removed, modify or add any part to the seat. Warranty will be void if non-original parts or accessories are used.

- Never leave your child unattended in the seat.
- Make sure all passengers are informed about how to release your child in case of emergency.
- Make sure luggage or other objects are properly secured. Unsecured luggage may cause severe injuries to children and adults in case of accidents.
- Never use the seat without the cover. The cover is a safety feature and may only be replaced by an original BeSafe cover.
- Do not use any aggressive cleaning products; these may harm the construction material of the seat.
- BeSafe advises that child seats should not be bought or sold second-hand.
- KEEP this user manual with the seat for future use.
- DO NOT use the seat for longer than 8 years. Due to ageing, the quality of the material may change.
- DO NOT use at home. It has not been designed for home use and can only be used in a vehicle.
- When the child seat is installed in the car check all the areas where the child seat might touch the interior. We recommend using a (BeSafe) protection cover in these places to avoid cuts, marks or discolouration to the interior of the vehicle, especially in vehicles with leather or wooden interiors.
- If in doubt, consult either the car seat manufacturer or the retailer.

## Preparing to install

- Adjustable headrest (1a)
- Shoulderbelt lock (1b)
- Shoulderbelt guider (1c)
- Backrest (1d)
- Base (1e)
- ISOfix release handle (1f)
- SIP bumper (1g)
- Height adjustment handles (2x) (1h)
- ISOfix connectors (2x) (1i)
- ISOfix release buttons (2x) (1j)
- ISOfix indicators (2x) (1k)
- ISOfix vehicle anchorage (2x) (1l)

## Installation

1. When installing the seat in the front vehicle seat make sure the backrest of the vehicle seat is in an upright position.
2. Position the seat inside the vehicle.
3. Pull the ISOfix release handle to release the ISOfix connectors. A button on top of the handle will keep the handle in the released position and locks the ISOfix connectors from sliding back into the base again. The ISOfix arms lock only in the position where they are extended completely. In this locked position 2 red marks next to the button on the handle will become visible. (2, 3)
4. Click the ISOfix connectors onto the ISOfix anchorage points in the vehicle seat. Make sure that all ISOfix indicators are GREEN. (4, 5, 6)
5. Press the button down on top of the ISOfix release handle (located between the red marks) and push the handle back into the base. Push the seat back as far as possible towards the backrest of the vehicle seat. (7, 8, 9)
6. Make sure the back of the seat is touching the backrest of the vehicle seat. If the headrest of the vehicle is pushing the seat away from the backrest, adjust the headrest. (9)
7. If the seat cannot be used in combination with ISOfix anchorage points in the vehicle seat, the ISOfix connectors can be stowed inside the seat and the seat can be used in combination with the 3-point belt only.
8. Slide the shoulderbelt into the shoulderbelt guide. Make sure the belt is not twisted and that the shoulderbelt guide is closed again to keep the belt inside. (10, 11)

## Positioning of the child

1. Adjust the headrest to the correct height by turning the height adjuster handle. Make sure that the shoulder belt is level with your child's shoulder. (12, 13)
2. Position the vehicle belt in front of the child and lock the belt into the buckle of the vehicle. (14, 15)
3. Remove slack in the belt by pulling the belt towards the retractor. (16)

## Removing the seat

1. Remove the shoulderbelt out of the shoulderbelt guide by pushing the shoulderbelt lock in the guider up and slide the belt out. (17, 18)
2. Pull the ISOfix release handle to release the ISOfix connectors. In this way the base of the seat can move forwards and the ISOfix release buttons can be operated. (19, 20)
3. Release both ISOfix connectors, by pushing down the release buttons. (21) Slide the arms with ISOfix connectors inside the seat before you remove the seat from the vehicle. To be able to slide the arms with ISOfix connectors inside the seat, press the button down (between the red marks) on top of the ISOfix release handle. (22, 23)
4. Remove the seat from the vehicle.

## Installation of 3 car seats

1. The SIP bumper on the inner side of the vehicle can be removed from the seat to create more space next to the seat for an additional car seat in the middle position of the vehicle. Remove a side bumper only on the inner side of the vehicle and never on the door side. (24, 25)
2. To remove a SIP bumper, push the button and move the bumper sideways and to the back, to hook it out of the fabric hooks. Keep the SIP bumper for later usage. (26, 27)
3. To install a SIP bumper, first hook in the lower hook, then hook in the upper hook and finally secure the bumper in the middle by pushing the button first and releasing it when it is positioned against the seat. Check if the SIP bumper is connected correctly. Use the SIP bumper only on the door side of the vehicle. (28, 29, 30)

## Removing and refitting the cover

- Do take care when you remove the cover, as re-fitting the cover is the reverse process.
- Start to take off the backrest part first and re-fit the backrest part as the last part.
- For washing instructions, see the washcare label on the inside of the fabric cover.

## **Warning: potential misuse**

- For the correct usage of the airbag in combination with the seat read the vehicle handbook.
- Make sure the indicators are green before you drive.
- Make sure the back of the seat is touching the backrest of the vehicle seat and the isofix connectors are pushed inside the seat as far as possible. The red surface on top of the ISOfix release handle must not be visible during driving.
- Make sure that the SIP bumpers are always connected with the seat on the doormside and connected with the seat on the inner side of the vehicle when there is enough space available.

## Guarantee

- Should this product prove faulty within 24 months of purchase due to materials or manufacturing fault, except covers and harness straps, please return it to the original place of purchase.
- The guarantee is only valid when you use your seat appropriately and with care. Please contact your retailer, they will decide if the seat will be returned to the manufacturer for repair. Replacement or return cannot be claimed. The guarantee is not extended through repair.
- The guarantee expires when there is no receipt, when defects are caused by incorrect or improper use, when defects are caused by abuse, misuse or negligence.

## Takk for at du valgte BeSafe iZi Flex S FIX

**!** Det er meget viktig at du leser denne bruksanvisningen FØR du begynner å montere barnestolen. Feilmontering kan i verste fall skade ditt barn.

### **!** Viktig informasjon

- For riktig bruk av bilbarnestolen i kombinasjon med airbag, se bilens brukerhåndbok.
- Les bilens brukerhåndbok for å se hvilke plasser som er egnet.
- Besafe anbefaler at barnestolen prøvemonteres i alle aktuelle seter i bilen, at montering, tilgjengelig plass i bilen og barnets sittestilling/sidde stilling kontrolleres for å finne ut om barnestolen passer din bruk.
- iZi Flex S FIX kan monteres framovervendt i bilens ISOfix-fester/greb, alltid i kombinasjon med bilens trepunktsbelte godkjent i henhold til UN/ECE Reglement No. 16 eller annen tilsvarende standard. Dersom ISOfix-fester ikke er tilgjengelige, kan iZi Flex S FIX monteres framovervendt med kun trepunktsbelte, godkjent i henhold til UN/ECE Reglement No. 16 eller annen tilsvarende standard.
- iZi Flex S FIX er godkjent i gruppe 2-3, i forovervendt/fremadvendt stilling fra 15-36 kg.
- I enkelte biler hvor taket/taget er lavt på sidene, vil iZi Flex S FIX ikke kunne brukes for barn mellom 135 og 150 cm.
- Før hver gangs bruk må du passe på at 3-punktsbeltet ikke er skadet eller vridd/snoet, men installert stramt.
- Når den brukes uten ISOfix må/skal barnestolen festes/låses med trepunktsbeltet også når det ikke er barn i stolen.
- Når barnet veier over 36 kg, eller skulderhøyden går over øverste innstilling på skulderbeltene/selerne skal barnestolen byttes ut med en stol som passer for/til barn/børn over 36 kg.
- Etter en ulykke skal barnestolen kondemneres og ny stol kjøpes. Selv om stolen ser uskadet ut, kan det ved en ny ulykke hende/ske at stolen ikke kan beskytte barnet ditt slik den skal.
- Pass på at barnestolen ikke kommer i klem i bildøren, under bagasje el. lign.
- IKKE forsøk å fjerne deler som ikke er ment å skulle tas av, IKKE modifier/endre eller legg til ekstra deler. Garantien bortfaller dersom uoriginale deler eller tilbehør brukes.
- Forlat aldri barn i bilen uten tilsyn.
- Informer dine medreisende om hvordan de ved en eventuell ulykke

frigjør barnet fra barnestolen.

- Kontroller at bagasjen eller andre objekter er tilstrekkelig sikret. Usikret bagasje kan påføre barn og voksne alvorlige skader ved en ulykke.
- Anvend aldri stolen uten dens originale trekk. Trekket/betrækket er en del av stolens sikkerhetskonstruksjon og kan kun byttes ut med originale BeSafe trekk.
- Bruk ALDRI sterke vaskemidler, da disse kan skade din barnestol
- BeSafe fraråder kjøp og salg av brukte barnestoler.
- Behold denne bruksanvisningen for senere bruk.
- På grunn av materialslitasje anbefaler vi at barnestolen ikke brukes lenger enn 8 år.
- Skal IKKE brukes hjemme. Barnestolen er ikke beregnet for hjemmebruk og skal kun brukes i bil.
- Når barnestoler/autostole er montert i bilen er det viktig å kontrollere alle steder der barnestolen kan være i kontakt med bilens interiør. Vi anbefaler bruk av (BeSafe) sparketrekk på disse stedene for å unngå kutt, merker eller avfarging på bilens interiør, spesielt i biler med skinn- eller tre-interiør.
- Kontakt produsent eller utsalgssted dersom du er i tvil.

## Preparing to install

- Justerbar hodestøtte (1a)
- Skulderbeltelås/lås til skulder sele (1b)
- Skulderbeltføring/skulderseleføring (1c)
- Rygg (1d)
- Sokkel (1e)
- Utløserhåndtak ISOfix/ håndtag til at frigive ISOfix (1f)
- SIP Støtdemper (1g)
- Håndtak for høydejustering (2x) (1h)
- ISOfix armer (2x) (1i)
- ISOfix utløserknapper (2x) (1j)
- ISOfix indikatorer (2x) (1k)
- ISOfix forankringspunkter (2x) (1l)

## Montering

1. Ved montering i forsetet/forsædet: pass på at forsetet/forsædet står i opprett stilling.
2. Plasser barnestolen i bilen.
3. Trekk i utløserhåndtaket for å få fram ISOfix-armene. En knapp oppe på håndtaket sørger for at håndtaket blir stående i utløserposisjon, og blokkerer ISOfix-armene slik at de ikke glir inn igjen i sokkelen. ISOfix-armene kan kun blokkeres i ytterste/yderste posisjon. Når de er blokkert, vil et rødt merke på hver side av knappen komme til syne. (2, 3)
4. Klikk ISOfix-armene inn i ISOfix-forankringspunktene. Sjekk/kontrollere at ISOfix-indikatorene viser grønt.(4, 5, 6)
5. Trykk knappen på ISOfix utløserhåndtaket (mellom de to røde merkene) ned og trykk håndtaket tilbake inn i sokkelen. Press barnestolen så mye som mulig inn mot bilseteryggen/sædets ryg. (7, 8, 9)
6. Ryggen på barnestolen skal være i kontakt med bilseteryggen/sædets ryglæn. Dersom bilesetets hodestøtte forhindrer dette, justeres hodestøtten/hovedstøtten eller fjern den helt. (9)
7. Dersom barnestolen ikke kan brukes i ISOfix-festene, lar man ISOfix-armene forbli inne i sokkelen og barnestolen brukes kun i kombinasjon med bilens trepunktsbelte.
8. Bilbeltet/bilenssele føres gjennom skulderbeltføringen. Pass på at beltet/selen ikke er vridd og at skulderbeltføringen lukkes, slik at beltet holdes på plass. (10, 11)

## Plassering av barnet

1. Reguler hodestøtten i riktig høyde ved å vri/dreje på håndtaket for høydejustering. Skulderbeltet skal være på høyde med barnets skulder. (12, 13)
2. Plasser bilbeltet rundt barnet og fest det i beltelåsen. (14, 15)
3. Fjern slakk i beltet/selen ved å/at dra/trekke beltet/selen mot rullen. (16)

## Fjerning av setet / Afmontering af autostolen

1. Ta bilbeltet/selen ut av skulderbeltføringen ved å trykke skulderbeltelåsen oppover og dra/tag beltet ut. (17, 18)
2. Dra/træk i ISOfix utløserhåndtaket og dra/træk barnestolens sokkel utover, slik at du får tilgang til ISOfix utløserknappene på ISOfix-armene. (19, 20)
3. ISOfix-armene løsnes ved å trykke på ISOfix utløserknappene. (21) Trykk ISOfix-armene inn igjen i sokkelen før du tar barnestolen ut av bilen. For å få armene inn igjen i sokkelen trykkes knappen på utløserhåndtaket (mellom de røde merkene) ned. (22, 23)
4. Fjern barnestolen fra bilen.

## Montering av tre barnestoler

1. SIP-støtdemperen på siden som vender bort fra bildøren kan fjernes for å gi mer plass til en ekstra barnestol i midten av bilsetet. Fjern kun SIP-støtdempere som vender innover/mod midten i bilen, aldri de/aldri dem som vender utover/udmod mot bildøren. (24, 25)
2. For å ta av en SIP-støtdemper trykkes knappen på støtdemperen inn og støtdemperen bevegges vekk fra barnetolen og bakover for å huke den av festene. Støtdemperen oppbevares til senere bruk. (26, 27)
3. For å sette på en SIP-støtdemper, huk/sæt først den nederste kroken/krog på (1) og deretter den øvre (2). Trykk deretter inn knappen på støtdemperen og hold den inne mens du klemmer midtdelen av støtdemperen inn mot barnestolen. Slipp knappen. Kontroller at SIP-støtdemperen er riktig festet. SIP-støtdemperen skal alltid sitte på, på den siden som vender mot bildøren. (28, 29, 30)

## Demontering og montering av trekket

- Vær oppmerksom når du tar av trekket, da montering av trekket gjøres i omvendt rekkefølge.
- Ryggdelen av trekket tas av først. Ved montering av trekket settes ryggdelen på til slutt.
- For vaskeanvisning, se vaskeetikett på innsiden/undersiden av trekket.

### **!** Advarsel: Potensiell feilbruk

- Se bilens brukerhåndbok for riktig bruk av airbag i kombinasjon med barnestolen.
- Ved ISOfix montering: Påse at indikatorene er grønne før du kjører.
- Pass på at barnestolens rygg er i kontakt med bilseteryggen og at ISOfix-armene er trykket så langt inn i sokkelen som mulig. Den røde overflaten på ISOfix utløserhåndtaket skal ikke være synlig under bilkjøring.
- Pass på at SIP-støtdemperne alltid er koblet på barnestolen på den siden som vender mot bildøren, og dersom det er plass - på siden som vender inn mot midten av bilen.

## Garanti

- 2 års garanti ved fabrikkasjonsfeil, gjelder fra kjøpstidspunktet, gjelder ikke trekk og internbelter, ta kontakt med forhandler.
- Stolen må/skal brukes i henhold til bruksanvisning for at garantien skal være gyldig. Ta kontakt med forhandler som vil vurdere om stolen skal sendes til reparasjon. Retur eller ny stol kan ikke kreves. Garantien forlenges ikke ved reparasjon.
- Garantien bortfaller ved manglende kvittering, feilbruk eller ved feil på stolen som er forårsaket av vanskjøtsel.

## Tack för att du valde BeSafe iZi Flex S FIX

! Det är viktigt att du läser instruktionen INNAN du monterar stolen. Felaktig montering kan utgöra en fara för ditt barn.

### ! Viktig information

- För korrekt användning av bilens airbag i kombination med denna bilbarnstol, läs bilens manual.
- För att se vilka platser i bilen som har ISOfix fästen, vänligen läs bilens manual.
- BeSafe rekommenderar att bilbarnstolen används på de platser i bilen där det har avsatts plats för den. Kontrollera alltid installationen, tillgängligt utrymme i bilen och barnets position för att avgöra om bilbarnstolen kommer fungera för just er familj.
- BeSafe iZi Flex S FIX kan installeras framåtvänd med hjälp av ISOfix fästena i en bil som är utrustad med ISOfix och trepunktsbälte godkända enligt UN/ECE-föreskrift nr. 16 eller annan motsvarande standard. Om bilen inte är utrustad med ISOfix kan BeSafe iZi Flex S FIX installeras framåtvänd med bilens trepunktsbälte, godkända enligt UN/ECE-föreskrift nr. 16 eller annan motsvarande standard.
- iZi Flex S FIX är godkänd i grupp 2-3, framåtvänd 15-36 kg.
- När bilbarnstolen används för barn mellan 135-150 cm finns det en risk att iZi Flex S FIX inte passar i alla bilar, detta på grund av en lägre takhöjd på sidoplatserna.
- Innan bilbarnstolen används ska du alltid kontrollera att trepunktsbältet inte är skadat eller vridet och att det inte sitter för löst kring barnet.
- När bilbarnstolen används utan att vara installerad i ISOfix fästena skall alltid bilbarnstolen bältas i bilen när den transporteras utan ett barn i.
- När barnets vikt överskrider 36 kg eller barnets axlar når över skulderbältenas högsta position är det dags att byta till en stol godkänd för barn med en vikt över 36 kg.
- Efter en bilolycka måste stolen bytas ut. Även om den ser oskadd ut, annars kan den kanske inte skydda ditt barn lika bra som den är avsedd för vid en eventuell ny bilolycka.
- Säkra att bilbarnstolen inte kläms eller fastnar i bagage, säten eller dörrar.
- FÖRSÖK INTE montera isär, modifiera eller addera delar till bilbarnstolen. All form av garanti är ogiltig om något annat än originaldelar eller tillbehör används.

- Lämna aldrig ditt barn oövervakat i stolen.
- Säkra att alla passagerare vet hur man lösgör barnet från stolen vid en eventuell olycka.
- Säkerställ att bagage och andra lösa föremål är säkrade under färd. Osäkrat bagage kan orsaka svåra skador på barn och vuxna i händelse av olycka.
- Använd aldrig stolen utan klädsel. Klädseln är en säkerhetsdetalj och får endast ersättas av en annan originalklädsel från BeSafe.
- Använd inte starka rengöringsmedel, de kan skada materialet som stolen är tillverkad av.
- BeSafe rekommenderar att bilbarnstolar inte köps eller säljs begagnat.
- Spara denna manual för framtida bruk.
- Använd inte stolen längre än 8 år. Kvaliteten på materialet förändras när det åldras.
- Använd inte i hemmet. Stolen har inte konstruerats för användning utanför bilen.
- När bilbarnstolen är monterad i bilen kontrollera samtliga ytor där bilbarnstolen berör bilens insida. Vi rekommenderar att man använder ett (BeSafe) sparkskydd för att undvika, märken, repor eller missfärgningar, detta är extra viktigt i bilar med läderklädsel och/eller trädetaljer.
- Vid tveksamhet, kontakta tillverkare eller återförsäljare.



## Förberedelse inför montering

- Justerbart nackstöd (1a)
- Skulderbälteslås (1b)
- Bältesledare för skulderbälte (1c)
- Ryggstöd (1d)
- Bas (1e)
- Handtag för att frigöra ISOfix (1f)
- SIP Bumper (1g)
- Höjd justerings vred (1h)
- ISOfix-fästen (2x) (1i)
- ISOfix upplåsningsknapp (1j)
- Indikator ISOfix (2x) (1k)
- Fästpunkter för ISOfix i bil (2x) (1l)

## Montering

1. Vid montering i framsätet, säkerställ att bilens framsäte är i en upprest position.
2. Placera bilbarnstolen i sätet.
3. Dra i handtaget som frigör ISOfix armarna. En kant på toppen av handtaget håller handtaget i ett utdraget läge vilket låser ISOfix armarna så de inte åker in i basen under monteringen. ISOfix armarna låses fast endast i det yttersta läget. I denna låsta position visas 2 röd markeringar vid sidan av handtaget. (2, 3)
4. Klicka fast ISOfix armarna i bilens ISOfix fästen. Säkerställ att alla ISOfix indikatorer visar GRÖNT. (4, 5, 6)
5. Tryck på knappen ovanpå ISOfix handtaget för att frigöra ISOfix armarnas låsta läge. (mellan de två röda markeringarna) Skjut in handtaget i basen. Pressa bilbarnstolen så långt in i sätet som möjligt. (7, 8, 9)
6. Säkerställ att bilbarnstolens rygg är i kontakt med bilsätets rygg. Om bilsätets nackstöd är i vägen för att ryggarna ska få kontakt, justera upp eller avlägsna nackstödet i bilen. (9)
7. Om bilen saknar ISOfix fästen och bilbarnstolen då inte kan monteras med ISOfix armarna kan bilbarnstolens ISOfix armar förvaras inuti basen och bilbarnstolen monteras då enbart med bilens trepunktsbälte.
8. Placera bilens skulderbälte genom bilbarnstolens bältesledare. Säkerställ att bältet inte är vridet och att bältesledaren låser sig och håller bältet på plats. (10, 11)

## Placering av barnet

1. Justera huvudskyddet till rätt nivå genom att rotera på höjd justerings vredet. Ni har nått rätt position när skulderbältet är i linje med barnets axel. (12, 13)
2. Placera bilens trepunktsbälte runt barnet och lås det i bilens bälteslås. (14, 15)
3. Spänn bältet genom att dra i det mot bälteshuset. (16)

## Ta ut stolen ur bilen

1. Avlägsna skulderbältet från bältesledaren genom att trycka på skulderbältets lås på bältesledaren och trä ur bältet. (17, 18)
2. Dra i ISOfix handtaget för att få ut bilbarnstolens ISOfix armar. På så sätt får du tillgång till ISOfixens upplåsningsknappar. (19, 20)
3. Frigör ISOfix armarna genom att trycka på ISOfixens upplåsningsknappar. (21) Skjut in ISOfix armarna i bilbarnstolens bas innan du avlägsnar bilbarnstolen från bilen. För att skjuta in ISOfix armarna i basen måste låset på ISOfix handtaget först frigöras. (mellan de röda markeringarna). (22, 23)
4. Avlägsna bilbarnstolen från bilen.

## Montering av 3 bilbarnstolar

1. Bilbarnstolens SIP Bumper kan avlägsnas på den sidan av bilbarnstolen som inte är mot dörren. Genom att göra det frigör man mer utrymme inne i bilen till ytterliggare en bilbarnstol eller annan passagerare. Avlägsna endast SIP Bumper på den inre sidan, aldrig mot dörrsidan. (24, 25)
2. För att avlägsna en SIP Bumper, tryck på knappen på bumpersidan och skjut bumpersidan sidledes bakåt för att frigöra tygkrokarna. Spara SIP bumpersidan för användning vid senare tillfälle. (26, 27)
3. För att montera dit en SIP bumper. Börja med att haka dit den nedre kroken (1), sedan den övre kroken (2) och slutligen lås den på plats genom att först trycka på bumperknappen (3) och sedan släppa på knappen när bumpersidan är korrekt placerad mot bilbarnstolens sidostycke. Kontrollera att SIP bumpersidan sitter fast ordentligt. Använd ALLTID SIP Bumpersidan på dörrsidan av bilbarnstolen. (28, 29, 30)

## Ta av och på klädseln

- Var uppmärksam när du tar av klädseln eftersom du tar på den på motsatt vis.
- Börja med att avlägsna klädseln runt ryggstödet och avsluta med samma del när ni sätter på klädseln.
- För tvättråd, se tvättinstruktionerna på en lapp under bilbarnstolens klädsel.

## Varning: felaktig användning

- För korrekt nyttjande av bilens airbag i kombination med denna bilbarnstol, läs i bilens manual.
- Vid montering med ISOfix: Säkra att indikatorerna visar grönt innan du börjar använda bilbarnstolen.
- Säkerställ att ryggen på bilbarnstolen är i kontakt med bilsätets ryggstöd och att ISOfix armarna är så långt in i basen som möjligt. Den röda ytan på ovasidan på ISOfix handtaget får inte synas under färd.
- Säkerställ att SIP Bumper alltid är installerad på sidan av bilbarnstolen som är mot dörren och att den även är på plats på andra sidan när utrymmet inte behövs till annan passagerare.

## Garanti

- Skulle produkten inom 24 månader gå sönder på grund av tillverknings- eller materialfel (gäller ej klädsel och bälten), ska återförsäljaren kontaktas.
- Garantin gäller endast om produkten används som den är avsedd och med omsorg. Kontakta din återförsäljare som beslutar om stolen ska returneras till tillverkaren för reparation. Ersättning eller retur kan ej åberopas. Garantin förlängs ej genom reparation.
- Garantin gäller ej: om kvitto saknas, om felet orsakats av felaktig användning, om felet orsakats av yttre våld eller påverkan eller av misskötsel.

## Kiitos kun valitsit BeSafe iZi Flex S FIX -istuimen.

! On tärkeää, että luet tämän käyttöoppaan ENNEN istuimen asentamista. Väärin asennettu istuin voi vaarantaa lapsesi turvallisuuden.

### ! Tärkeää tietoa

- Tarkista auton käyttöohjeesta kuinka turvaistuinta tulee käyttää oikein yhdessä auton turvatyynyn kanssa
- Tarkista auton käyttöohjeesta sopiva asennuspaikka istuimelle.
- Besafe suosittelee istuimen asennusta auton akikille paikoille, jotka ovat istuimen asennukselle sopivia. Tarkista asennettavuus, tilan tarve sekä onko paikka laspelle sopiva varmistuaksesioieasta sennuspaikasta.
- iZi Flex S FIX istuin voidaan asentaa kasvat menosuuntaan FIX ankkuroinilla sellaisiin autoihin, jotka on varustettu ISOfix ankkurointipisteillä, yhdessä UN/ECE määräyksen nro 16 tai vastaavanstandardin hyväksymällä 3-piste vyöllä. Mikäli autossa ei ole ISOfix ankkurointipisteitä, voidaan istuin kiinnittää auton UN/ECE tai muun vastaavan standardin mukaan hyväksytyllä 3-piste vyöllä.
- iZi Flex S FIX -istuin sopii ikäryhmälle 2-3 ja käytettäväksi kasvat menosuuntaan 15-36 kiloa painaville lapsille.
- Istuin ei välttämättä mahdu kaikkiin ajoneuvoihin kun sitä käytetään lapsille joiden pituus on 135-150 cm. Tietyjen autojen katot saattavat olla liian matalalla sivupaikoilla.
- Varmista ennen jokaista käyttökertaa, ettei kolmipistevyö ole vahingoittunut tai kierteellä ja että se on asennettu tarpeeksi tiukalle.
- Kun istuin ei ole kiinnitettyä ISOfix kiinnikkeillä autoon, tulisi istuin aina kiinnittää autoon 3-pistevyöllä. Myös silloin kun sitä kuljetetaan tyhjänä.
- Kun lapsen paino on enemmän kuin 36 kg tai kun lapsen olkapäät ovat korkammalla kuin valjaiden ylin kohta, tulee lapsi siirtä istuimeen, joka on sopiva yli 36 kg painaville lapsille.
- Istuin tulee vaihtaa onnettomuuden jälkeen. Vaikka istuin näyttäisikin vahingoittumattomalta, se ei uuden onnettomuuden sattuessa mahdollisesti enää suojele lastasi niin hyvin kuin pitäisi.
- Vältä asentamasta istuinta niin, että se voi jäädä matkalaukkujen alle tai sulketuvien ovien väliin/tielle.
- Älä koskaan yritä irrottaa istuimen osaa, jota ei ole tarkoitettu irrotettavaksi, muutta istuimen rakennetta tai lisää siihen osia. Istuimen takuu raukeaa mikäli muuta kuin valmistajan suosittelemia

varaosia tai varusteita käytetään.

- Älä koskaan jätä lastasi istuimeen ilman valvontaa.
- Varmista, että kaikki matkustajat tietävät miten lapsi onnettomuuden sattuessa irrotetaan istuimesta.
- Varmista, että matkatavarat ja muut esineet ovat kunnolla kiinnitettynä. Irtonaiset matkatavarat voivat onnettomuuden sattuessa aiheuttaa lapsille ja aikuisille vakavia vammoja.
- Älä koskaa käytä istuinta ilman istuinkangasta. Istuinkangas on lapsesi turvallisuutta varten ja sen voi korvata vain toisella alkuperäisellä BeSafe -istuinkankaalla.
- Älä käytä vahvoja puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa istuimen valmistusmateriaaleja.
- BeSafe ei suosittele käytettyjen lastenistuinten ostamista tai myymistä.
- SÄILYTÄ nämä käyttöohjeet istuimen myöhempää käyttöä varten.
- ÄLÄ käytä istuinta 8 vuotta kauemmin. Materiaalin laatu voi iän myötä muuttua.
- ÄLÄ käytä kotona. Istuinta ei ole suunniteltu kotikäyttöön, vaan ainoastaan ajoneuvossa käytettäväksi.
- Kun lastenistuin on kiinnitetty autoon, tarkista kaikki alueet, joissa istuin koskettaa auton sisätiloja. Suosittelemme, että näillä alueilla käytetään (BeSafe) suojusta estämään ajoneuvon sisätiloihin tulevat mahdolliset viillot, jäljet ja värjäytymät. Suojusta suositellaan etenkin autoihin, joiden sisätiloissa on käytetty nahkaa tai puuta.
- Jos jokin asennuksessa arveluttaa ota yhteys jälleenmyyjään, joka voi tarkistaa asennuksen.

## Asennuksen valmistelu

- Säädettävä niskatuki (1a)
- Olkavöiden lukitus (1b)
- Olkahihnan ohjuri (1c)
- Selkänoja (1d)
- Alusta (1e)
- ISOfix vapautuskahva (1f)
- SIP tyyny (1g)
- Korkeudensätökahvat (2x) (1h)
- ISOfix -liittimet (2x) (1i)
- ISOfix vapautusnapit (1j)
- ISOfix-indikaattorit (2x) (1k)
- ISOfix -autoankkuri (1l)

## Asennus

1. Kun asenna turvaistuimen auton etuistuimelle, tarkista aina, että etuistuimen selkänoja on ylä-asennossa.
2. Nosta istuin autoon.
3. Vedä ISOfix kahvasta vapauttaaksesi isofixkiinnikkeet. Kahvan päällä oleva painike pitää kahvan vapautetussa asennossa ja estää ISOfix kiinnikkeitä painumasta takaisin jalustan sisään. ISOfix kiinnittyvät ainoastaan täysin ulos vedettyyn asentoon. Tässä asennossa kahvan päällä olevan painikkeen vieressä olevat punaiset indikaattorit tulevat näkyviin. (2, 3)
4. Kiinnitä istuimen ISOfix kiinnikkeet auton ISOfix kiinnityspisteisiin. Varmista, että ISOfix kiinnityksen väriindikaattorit muuttuvat vihreiksi. (4, 5, 6)
5. Paina ISOfix vapautuskahvan päällä olevaa painiketta (kahden punaisen merkin välissä) ja paina kahva takaisin jalustan sisään. Työnnä istuin tiukasti auton istuimen selkänojaa vasten. (7, 8, 9)
6. Varmista, että turvaistuin on tukevasti autonistuimen selkänojaa vasten. Mikäli auton istuimen niskatuki on istuimen tiellä. Säädä sitä tai poista niskatuki kokonaan. (9)
7. Jos istuinta ei voida kiinnittää autoon ISOfix kiinnikkeillä, vaan istuinta käytetään auton 3-pistevyöllä, voidaan ISOfix kiinnikkeet painaa suojaan turvaistuimen jalustan sisään.
8. Pujoa olkavyö sille tarkoitettuun ohjaimen. Varmista, ettei vyö ole kierteellä ja että ohjain on lukittu pitämään vyö ohjaimessa. (10, 11)

## Lapsen asettaminen istuimeen

1. Säädä istuimen niskatuki oikealle korkeudelle kiertämällä korkeudensätökahvaa. Tarkista, että olkavyönohjain jää lapsen olkapään korkeudelle. (12, 13)
2. Pujota auton 3-pistevyö lapsen ympärille ja lukitse. (14, 15)
3. Kiristä vyö vetämällä sitä takaisin rullaa kohti. (16)

## Istuimen irrottaminen

1. Irrota olkavyö olkavyön ohjaimesta työntämällä lukkoa ylöspäin samalla pujottaen vyö irti. (17, 18)
2. Vedä ISOfixin vapautuskahvasta vapauttaaksesi ISOfix kiinnikkeet. Näin Istuimen jalustaa saadaan sirrettyä eteenpäin ja ISOfix liittimiä voidaan hallinoida. (19, 20)
3. Avaa kummatkin ISOfix kiinnikkeet, painamalla vapautuspainikkeita. (21) Työnnä ISOfix kiinnikkeet takaisin istuimen sisään ennen kuin nostat istuimen autosta. Jotta pystyt työntämään ISOfix kiinnikkeet takaisin istuimen sisään paina vapautuskahvan päällä oleva painiketta (kahden punaisen merkin välissä olevaa). (22, 23)
4. Nosta istuin pois autosta.

## Kolmen (3) istuimen asennus

1. Istuimen SIP sivutörmäyssuoja voidaan poistaa siltä puolelta mikä on suunnatuna auton keskipaikkaan päin. Näin saadaan lisää tilaa mahdollisille lisä istuimille. Älä koskaan poista turvaistuimen sivutörmäyssuojaa, joka on auton oven puolella. (24, 25)
2. Irrotaaksesi SIP sivutörmäyssuojan kiinnityskoukuista, paina nappia ja vedä suoja sivuttaissuunnassa takaviistoon. Säilytä SIP mahdollista myöhempää käyttöä varten. (26, 27)
3. Asentaaksesi SIP sivutörmäyssuojan, kiinnitä se ensiksi almpaan kiinnityskoukkuun (1), tämän jälkeen ylempään koukkuun (2) ja lopuksi varmista kiinnitys painamalla painiketta (3), jonka päästät kun suoja paikoillaan istuimen kyljessä. Tarkista, että SIP on kunnolla asennettu. Käytä SIP sivutörmäyssuoja aina auton oven puoleisella kyljellä. (28, 29, 30)

## Istuinkanaan irrottaminen ja asentaminen

- Kiinnitä huomiota siihen, miten poistat istuinkankaan, sillä sen paikoilleen asettaminen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.
- Aloita istuinkankaan irrotus irrottamalla kangas selkänojan päältä. Uudelleen asennuksessa pujota kangas viimeiseksi selkänojan päälle.
- Tarkista turvatyynyn oikeanlainen käyttö turvaistuimen kanssa auton käyttöohjeesta.

### **!** Varoitus: mahdollinen väärinkäyttö

- Tarkista turvatyynyn oikeanlainen käyttö turvaistuimen kanssa auton käyttöohjeesta.
- ISOfix:n kanssa asennettaessa: Varmista, että osoittimet ovat vihreitä ennen kuin lähdet liikkeelle.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että turvaistuimen selkänoja on mahdollisimman tiukasta auton istuimen selkänojaa vasten ja että ISOfix kiinnikkeet on painettuna istuimen sisään niin paljon kuin mahdollista. ISOfix kahvan päällä oleva punainen pinta tulee olla näkyvissä kun istuin on käytössä.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että SIP sivutörmäyssuojat ovat asennettuna auton oven puoleiselle puolelle ja myös sispuolelle silloin kuin tämä on tilan puolesta mahdollista.

## Takuu

- Tuotteella on 24 kuukauden takuu materiaali- ja valmistusvirheiden osalta, poissulkien istuimen kangasosat sekä istuimen vyöt. Mahdollisen virheen ilmaantuessa ottakaa yhteys lähimpään valtuutettuun Besafe jälleenmyyjään.
- Takuu on voimassa vain, kun tuotetta käytetään asianmukaisesti ja huolellisesti. Ota yhteyttä jälleenmyyjäsi, hän päättää palautetaanko istuin valmistajalle korjausta varten. Tuotetta ei vaihdeta uuteen eikä rahoja palauteta. Tehdyt korjaukset eivät pidennä takuuaikaa.
- Takuu ei ole voimassa: mikäli kuitti ei ole tallella, mikäli virheet johtuvat vääränlaisesta käytöstä, mikäli virheet johtuvat laiminlyönnistä, väärinkäytöstä tai huolimattomuudesta.

## Vielen Dank, dass Sie sich für den BeSafe iZi Flex S FIX entschieden haben.

! Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung unbedingt VOR dem Einbau des Sitzes in Ihr Auto. Unsachgemäßer Einbau kann zu einer Gefährdung Ihres Kindes führen.

### ! Wichtige Informationen

- Für die sachgemäße Verwendung eines Airbags in Kombination mit dem Sitz, überprüfen Sie das Handbuch Ihres Fahrzeuges.
- Um herauszufinden, auf welchen Sitzplätzen der Sitz eingebaut werden kann, überprüfen Sie das Handbuch Ihres Fahrzeuges.
- Dieser Sitz darf lediglich auf den Fahrzeugsitzen eingebaut werden, welche laut Fahrzeughandbuch zur Verwendung von Kinderrückhaltesystemen zugelassen sind. Zusätzlich darf der Sitz auf dem von Ihnen angedachten Fahrzeugsitz nur dann verwendet werden, wenn ein sicherer Einbau gemäß Bedienungsanleitung möglich ist.
- iZi Flex S FIX kann vorwärtsgerichtet mit dem FIX-Befestigungsarm in Fahrzeugsitzen mit ISOfix-Verankerungspunkten eingebaut werden. Eine Verwendung des Sitzes ist nur in Kombination mit einem Dreipunkt-Gurtsystem (nach UN/ECE-Regelung 16 oder vergleichbaren Standards) gestattet. Sollten im Auto keine ISOfix-Verankerungspunkte vorhanden sein, kann der iZi Flex S FIX allein mit einem Dreipunkt-Gurtsystem (nach UN/ECE-Regelung 16 oder vergleichbaren Standards) eingebaut und verwendet werden.
- iZi Flex S FIX ist für die Gruppe 2-3, vorwärtsgerichtet, zwischen 15 und 36 kg zugelassen.
- Bei der Verwendung mit Körpergrößen von 135 cm - 150 cm kann es sein, dass der iZi Flex S FIX aufgrund niedriger Fahrzeugdachränder nicht in alle Fahrzeuge bzw. nicht auf jeden Fahrzeugsitz passt.
- Versichern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass das Dreipunkt-Gurtsystem Ihres Fahrzeuges weder beschädigt noch verdreht ist und straff festgezogen ist.
- Wenn der Sitz ohne ISOfix eingebaut ist, sollte er bei Leerfahrten stets mit dem Dreipunkt-Gurtsystem Ihres Fahrzeuges befestigt werden.
- Wenn Ihr Kind über 36 kg wiegt oder seine Schultern oberhalb der höchsten Gurtposition des Kindersitzes liegen, müssen Sie für Ihr Kind einen neuen, seiner Größe und Gewicht angepassten, Kindersitz kaufen.
- Der Kindersitz darf nach einem Unfall nicht mehr verwendet werden und muss unbedingt ausgetauscht werden. Auch wenn er äußerlich möglicherweise vollkommen intakt aussieht kann eine Beschädigung

nicht ausgeschlossen werden. Dies würde im Falle eines weiteren Unfalls dazu führen, dass der Sitz Ihr Kind nicht mehr ausreichend schützen kann.

- Vermeiden Sie unbedingt, dass der Sitz beispielsweise durch Gepäck, andere Kindersitze und/oder schließende Autotüren eingeklemmt oder stark belastet wird.
- Versuchen Sie NICHT, den Kindersitz auseinander zu bauen, baulich zu verändern oder nicht-originale Bauteile zum Sitz hinzuzufügen. In diesem Fall erlischt Ihr Garantieanspruch mit sofortiger Wirkung.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt in seinem Kindersitz.
- Stellen Sie sicher, dass alle Mitfahrenden wissen, wie sie Ihr Kind im Notfall aus dem Kindersitz herausnehmen können.
- Versichern Sie sich, dass Gepäck und andere Gegenstände ordnungsgemäß gesichert sind. Ungesicherte Gepäckstücke und lose Gegenstände können Kindern und Erwachsenen im Falle eines Unfalls schwere Verletzungen zufügen.
- Verwenden Sie den Kindersitz niemals ohne Bezug, da dieser eine sicherheitsrelevante Funktion hat und Teil der Zulassung ist. Sollte Ihr Bezug beschädigt und/oder nicht mehr verwendbar sein, können Sie über Ihren BeSafe Händler einen originalen BeSafe Bezug beziehen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsprodukte da diese die Baumaterialien des Kindersitzes angreifen können.
- BeSafe rät vom Erwerb bzw. Verkauf gebrauchter Kindersitze ab, da diese unsichtbare Beschädigungen aufweisen können, welche die Sicherheit des Kindersitzes maßgeblich vermindern können.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, damit Sie jederzeit darin nachlesen können. Dies ist besonders praktisch, wenn Sie Ihren Kindersitz in ein anderes Auto einbauen möchten oder in eine Verkehrskontrolle geraten.
- Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht länger als 8 Jahre lang. Der Sitz ist in Ihrem Auto starken Temperaturschwankungen und damit hoher Belastung ausgesetzt, was mit steigendem Alter zu einer Veränderung der Qualität des Materials führen kann.
- Dieser Kindersitz wurde für den Gebrauch in Fahrzeugen entwickelt und gebaut und darf nur in diesen verwendet werden.
- Um die Sitze Ihres Fahrzeuges vor Druckstellen, Beschädigungen am Polster und/oder Verfärbungen zu schützen, empfehlen wir Ihnen die Nutzung unserer (wattierten) BeSafe Trittschutzmatte, die Sie bei Ihrem BeSafe Händler erwerben können.
- Bei Fragen wenden Sie sich bitte an ihren Fachhändler oder direkt an BeSafe über [info@hts.no](mailto:info@hts.no) oder die BeSafe Deutschland Facebook Seite.

## Vorbereitung für den Einbau

- Verstellbare Kopfstütze (1a)
- Schultergurtführungsverchluss (1b)
- Schultergurtführung (1c)
- Rückenlehne (1d)
- Basis (1e)
- Hebel zum Ausfahren der ISOfix Befestigungsarme (1f)
- SIP Stoßfänger (1g)
- Griffe zur Höhenverstellung (1h)
- ISOfix Befestigungsarme (1i)
- ISOfix Auslösetasten (1j)
- Indikatoren über korrekten Einbau des ISOfix (1k)
- ISOfix Befestigungspunkte in Ihrem Fahrzeug (2x) (1l)

## Einbau

1. Wenn Sie den Sitz auf dem Vordersitz einbauen: Vergewissern Sie sich, dass die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes senkrecht gestellt ist.
2. Platzieren Sie den Sitz auf dem Fahrzeugsitz.
3. Ziehen Sie am Hebel zum Ausfahren der ISOfix Befestigungsarme. Beim vollständigen Ausziehen des Hebels wird eine Erhöhung sichtbar, welche die ISOfix Befestigungsarme feststellt und verhindert, dass diese zurück in die Basis gleiten. Bei dieser festgestellten Position werden zwei rote Markierungen auf dem Hebel zum Ausfahren der ISOfix Befestigungsarme sichtbar. Das Feststellen der ISOfix Befestigungsarme ist lediglich in vollständig ausgefahrener Position möglich. (2, 3)
4. Klicken Sie die ISOfix Befestigungsarme in die ISOfix Befestigungspunkte in Ihrem Fahrzeug. Vergewissern Sie sich, dass beide ISOfix Indikatoren GRÜN sind. (4, 5, 6)
5. Drücken Sie die Erhöhung am Hebel zum Ausfahren der ISOfix Befestigungsarme (zwischen den roten Markierungen gelegen) herunter und schieben Sie den Hebel zurück in die Basis. Schieben Sie anschließend die Basis soweit wie möglich an die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes heran. (7, 8, 9)
6. Vergewissern Sie sich, dass der Sitz mit der Rückseite die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes berührt. Wenn die Kopfstütze des Fahrzeugsitzes den Autokindersitz von der Rückenlehne wegdrückt, verstellen oder entfernen Sie die Kopfstütze des Fahrzeugsitzes. (9)
7. Falls der Sitz nicht in Kombination mit den ISOfix Befestigungspunkten in Ihrem Fahrzeug genutzt wird, können die ISOfix Befestigungsarme

in der Basis verstaut werden, sodass der Sitz ausschließlich in Kombination mit dem Dreipunkt-Fahrzeuggurt genutzt wird.

8. Schieben Sie den Schultergurt in die Schultergurtführung, indem Sie ihn gegen die durch einen Federmechanismus geschlossene Schultergurtführungsclammer in Richtung Kopfstütze drücken. Stellen Sie sicher, dass der Gurt nicht verdreht ist und sich die Schultergurtführungsclammer durch den Federmechanismus wieder selbst schließt. (10, 11)

## So sitzt Ihr Kind richtig

1. Stellen Sie die Rückenlehne und Kopfstütze des Autokindersitzes mithilfe des Griffes zur Höhenverstellung auf die richtige Höhe für Ihr Kind ein. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schultergurt auf Höhe der Schultern des Kindes befindet. (12, 13)
2. Bringen Sie den Dreipunkt-Fahrzeuggurt um Ihr Kind herum und schließen Sie den Gurt im Gurtschloss des Fahrzeuges ("Klick"). (14, 15)
3. Ziehen Sie den Gurt straff, indem Sie den Gurt nach dem Gurtschloss in Richtung Gurtaufroller ziehen. (16)

## Autokindersitz ausbauen

1. Entfernen Sie den Schultergurt aus der Schultergurtführung, indem Sie die durch einen Federmechanismus geschlossene Schultergurtführungsclammer manuell öffnen und den Gurt anschließend heraus nehmen. (17, 18)
2. Ziehen Sie am Hebel zum Ausfahren der ISOfix Befestigungsarme. Hierdurch bewegt sich die Basis des Sitzes weg von der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes, sodass sie die ISOfix Auslösetasten erreichen können. (19, 20)
3. Lösen Sie beide ISOfix Befestigungsarme von den ISOfix Befestigungspunkten in Ihrem Fahrzeug, indem Sie die ISOfix Auslösetasten herunter drücken. (21) Schieben Sie die ISOfix Befestigungsarme in die Sitzbasis hinein, bevor Sie den Sitz aus dem Fahrzeug entnehmen. Falls die ISOfix Befestigungsarme festgestellt sind, drücken Sie die Erhöhung am Hebel zum Ausfahren der ISOfix Befestigungsarme (zwischen den roten Markierungen gelegen) herunter, um anschließend die ISOfix Befestigungsarme in die Sitzbasis schieben zu können. (22, 23)
4. Nehmen Sie den Autokindersitz aus dem Fahrzeug.

## Einbau von 3 Autokindersitzen

1. Der SIP Stoßfänger auf der dem Fahrzeuginneren zugewandten Seite kann vom Autokindersitz abgenommen werden, um mehr Platz neben dem Autokindersitz für den Einbau eines weiteren Autokindersitzes auf dem Mittelsitz des Fahrzeuges zu schaffen. Nehmen Sie den SIP Stoßfänger NUR auf der dem Fahrzeuginneren zugewandten Seite ab, niemals auf der der Fahrzeugsür zugewandten Seite. (24, 25)
2. Um den SIP Stoßfänger vom Sitz abzunehmen, drücken Sie den auf der Rückseite des SIP Stoßfängers gelegenen Knopf ein und bewegen Sie den Stoßfänger zur Seite und nach hinten, um ihn aus den oberen und unteren Haken zu lösen. Bewahren Sie den SIP Stoßfänger zur späteren Verwendung gut auf. (26, 27)
3. Um den SIP Stoßfänger anzubringen, haken Sie zunächst den unteren Haken ein (1) und anschließend den oberen Haken ein (2). Drücken Sie anschließend den auf der Rückseite des SIP Stoßfängers gelegenen Knopf ein und drücken Sie den SIP Stoßfänger fest gegen den Autokindersitz. Lassen Sie nun den Knopf los. Überprüfen Sie stets, ob der SIP Stoßfänger korrekt befestigt ist. Verwenden Sie den SIP Stoßfänger immer auf der der Fahrzeugsür zugewandten Seite. (28, 29, 30)

## Ab- und Aufziehen des Bezuges

- Der Sitzbezug besteht aus vier einzelnen Teilen: einem Kopfstützenteil, einem Rückenbereichteil, einem Sitzbereichteil und einem Beckengurtführungsteil. Entfernen Sie zunächst die SIP Stoßfänger auf beiden Seiten.
- Am einfachsten ist das Abnehmen des Bezuges, wenn Sie am Rückenteil beginnen, danach das Beckengurtteil, dann den Sitzbereichteil und zum Schluss den Kopfstützenbezug abnehmen. Achten Sie auf einen vorsichtigen Umgang mit den Haken und Schlaufen und merken Sie sich die Schritte, wie Sie Ihren Bezug abnehmen. Das Beziehen geschieht auf dieselbe Weise in umgekehrter Reihenfolge.
- Der Sitzbezug muss gemäß den Anweisungen im Inneren des Bezuges gewaschen werden. Bitte beachten Sie, dass das Schaumstoffpolster im Sitzbereich nicht waschmaschinenfest ist.

## ! Warnung vor möglichen Einbaufehlern

- Die korrekte Verwendung des Sitzes in Kombination mit Airbags entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch Ihres Fahrzeuges.
- Versichern Sie sich vor der Fahrt, dass alle Markierungen grün anzeigen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Sitz mit der Rückseite die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes berührt und dass die ISOfix Befestigungsarme soweit wie möglich in die Basis des Sitzes hineingeschoben sind. Die roten Markierungen auf dem Hebel zum Ausfahren der ISOfix Befestigungsarme dürfen während der Fahrt nicht sichtbar sein.
- Vergewissern Sie sich, dass der SIP Stoßfänger stets auf der der Fahrzeugsür zugewandten Seite angebracht ist und falls ausreichend Platz vorhanden ist ebenso auf der dem Fahrzeuginneren zugewandten Seite angebracht ist.

## Garantie

- Sollte dieses Produkt innerhalb von 24 Monaten nach dem Kauf aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern nicht mehr funktionieren, wenden Sie sich bitte an Ihren BeSafe Händler. In vielen Fällen ist eine Reparatur über einen unserer BeSafe Servicepoints ([www.besafe-servicepoint.de](http://www.besafe-servicepoint.de)) möglich. Bitte beachten Sie, dass Bezüge und Gurte nicht unter die Garantie fallen.
- Diese Garantie ist nur gültig, wenn der Sitz vorschriftsmäßig und sorgsam behandelt wird. Bitte wenden Sie sich an Ihren BeSafe Händler bei einer etwaigen Reklamation. Es besteht kein Anspruch auf Austausch oder Rückgabe. Die Garantiefrist wird durch Reparaturen nicht verlängert.
- Die Garantie verfällt: wenn kein Kassenbeleg oder Rechnung vorgelegt werden kann, wenn der Fehler durch unsachgemäße oder falsche Handhabung verursacht wurde und/oder wenn der Fehler auf Missbrauch oder Fahrlässigkeit zurückzuführen ist.



## Dank u voor uw keuze voor de BeSafe iZi Flex S FIX.

**!** Het is belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest VOORDAT u het zitje gaat installeren. Onjuiste installatie kan uw kind in gevaar brengen.

### **!** Cruciale informatie

- Voor het juiste gebruik van de airbag, lees het auto handboek.
- Lees het auto handboek voor de juiste posities in de auto.
- BeSafe adviseert om het stoeltje in alle auto posities te installeren om te bepalen of de installatie, beschikbare ruimte en de positie van uw kind geschikt is voor uw auto en uw gebruiks situatie.
- iZi Flex S FIX kan voorwaarts gericht geïnstalleerd worden met de ISOFIX connectors in een auto, die is uitgerust met ISOfix ankerpunten, gecombineerd met een 3-punts gordel, goedgekeurd volgens de UN/ECE regeling nr.16 of gelijkwaardig regeling. Als er geen ISOfix ankerpunten in de beschikbare autozitting aanwezig zijn, kan iZi Flex S FIX voorwaarts geïnstalleerd worden met een 3-punts autogordel, goedgekeurd volgens de UN/ECE regeling nr. 16 of gelijkwaardige regeling.
- iZi Flex S FIX is goedgekeurd in groep 2-3, voorwaarts gericht van 15-36 kg.
- Indien iZi Flex S FIX wordt toegepast voor een kind met een lichaamslengte tussen 135 cm. en 150 cm., is het mogelijk dat iZi Flex S FIX niet in alle auto posities past, vanwege een laag autodak aan de zijkant van de auto.
- Zorg dat de 3-punts autogordel niet beschadigd is of gedraaid zit en installeer de gordel strak rond het kind.
- Als het zitje in de auto blijft staan zonder verbinding met de ISOfix ankerpunten en zonder het kind, zorg dan dat het zitje met de autogordel in de auto wordt gezekerd.
- Als het kind meer dan 36 kg. weegt of de schouders boven de hoogste positie van de schoudergordels groeit, moet het kind gebruik gaan maken van een zitje dat geschikt is voor een kind zwaarder dan 36 kg.; dit is normaliter de autozitting.
- Na een ongeval moet het zitje vervangen worden door een nieuw zitje. Ook als het zitje er nog goed uit ziet is het mogelijk dat het uw kind niet meer optimaal beschermt.
- Voorkom dat de iZi Kid bekneld of belast wordt door bijv. bagage, stoelen en/of dichtslaan de deuren.

- Verwijder geen delen die niet bedoeld zijn om te verwijderen. Voeg geen delen toe en verander geen delen. De garantie vervalt bij gebruik van niet originele delen of accessoires.
- Laat nooit het kind zonder toezicht achter in het zitje.
- Let er op dat alle passagiers weten hoe ze het kind uit het zitje kunnen halen in geval van nood.
- Zorg dat er geen losse bagage en andere objecten in auto liggen. Deze kunnen bij een ongeval kinderen en volwassenen ernstig verwonden.
- Gebruik nooit het zitje zonder de bekleding. De bekleding is onderdeel van het veiligheidssysteem en mag alleen vervangen worden door een originele BeSafe bekleding.
- GEBRUIK GEEN agressieve schoonmaakproducten; deze kunnen het materiaal aantasten.
- BeSafe adviseert autokinderstoeltjes niet tweedehands te kopen of te verkopen.
- BEWAAR deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- GEBRUIK het zitje NIET langer dan 8 jaar. Door veroudering kan het materiaal veranderen.
- GEBRUIK het zitje NIET thuis, het is daar niet voor ontworpen en mag alleen in de auto gebruikt worden.
- Controleer, als het zitje is geïnstalleerd, alle plekken waar het kinderzitje het interieur van de auto raakt. We adviseren om op deze plekken een (BeSafe) beschermingshoes te gebruiken, om beschadigingen, vlekken of verkleuringen van het auto-interieur te voorkomen, zeker bij een afwerking met leder of hout.
- Bij twijfel kunt u contact opnemen met de fabrikant van het zitje of uw leverancier.

## Installeren voorbereiden

- Verstelbare hoofdsteun (1a)
- Schoudergordelvergrendeling (1b)
- Schoudergordelgeleiding (1c)
- Rugsteun (1d)
- Basis (1e)
- ISOfix ont koppeling (1f)
- SIP bumper (1g)
- Hoogteverstelling (1h)
- ISOfix connectoren (2x) (1i)
- ISOfix ont koppelknoppen (1j)
- ISOfix indicatoren (2x) (1k)
- ISOfix ankerpunten (2x) (1l)

## Installatie

1. Als het zitje wordt geïnstalleerd in de voorstoel, zorg dan dat de rugleuning van de autozitting recht op gezet wordt.
2. Plaats het zitje in de auto.
3. Trek de ISOfix ont koppeling naar voren om de ISOfix connectoren uit de base te schuiven. Een knop op de bovenzijde van de ont koppeling houdt de ISOfix connectoren vergrendeld buiten de base. De vergrendeling werkt alleen als de ISOfix connectoren helemaal uit de base zijn geschoven. In deze vergrendelde positie zijn 2 rode markeringen naast de knop zichtbaar. (2, 3)
4. Verbind de ISOfix connectoren met de ISOfix ankerpunten in de auto. Check of de ISOfix indicatoren groen zijn. (4, 5, 6)
5. Druk de knop van de vergrendeling (tussen de rode markeringen) naar beneden om de vergrendeling te ont koppelen. Duw het zitje naar de rugzijde van de autozitting. (7, 8, 9)
6. Zorg dat de achterzijde van het zitje de rugleuning van de autozitting raakt. Als de hoofdsteun van de autozitting het zitje van de autozitting wegduwt, verstel dan de hoofdsteun van de auto. (9)
7. Als er geen ISOfix ankerpunten in de autozitting aanwezig zijn, dan kan het zitje gebruikt worden in combinatie met alleen de 3-punt autogordel.
8. Schuif de schoudergordel in de schoudergordelgeleiding. Zorg dat de autogordel niet gedraaid zit en sluit de schoudergordelvergrendeling. (10, 11)

## Het kind plaatsen

1. Verstel de hoofdsteun door hoogteverstelling rond te draaien. Zorg dat de schoudergordelgeleiders op het niveau van de schouders van het kind worden geplaatst. (12, 13)
2. Positioneer de autogordel voor het kind en vergrendel de autogordel in het gordelslot. (14, 15)
3. Haal de ruimte uit de autogordel door de gordel naar de gordelspanner te trekken. (16)

## Het zitje verwijderen

1. Verwijder de schoudergordel uit de schoudergordelgeleiding door de schoudergordel uit de schoudergordelgeleiding te halen door de schoudergordelvergrendeling te openen. (17, 18)
2. Trek de ISOfix ont koppeling naar voren om de ISOfix connectoren uit de base te schuiven. Hierdoor worden de ISOfix ont koppelknoppen bereikbaar, om het zitje uit de auto te verwijderen. (19, 20)
3. Ontkoppel de ISOfix connectoren, door de ISOfix ont koppelknoppen in te drukken. (21) Schuif de ISOfix connectoren daarna in het zitje voordat het zitje uit de auto wordt gehaald. Om de ISOfix connectoren in het zitje te kunnen schuiven, ontkoppel de vergrendeling van de ISOfix connectoren tussen de rode markeringen aan de voorzijde. (22, 23)
4. Verwijder het zitje uit de auto.

## Installatie van 3 autozitjes

1. De SIP bumper aan de binnenzijde van de auto kan van het zitje gehaald worden om meer ruimte te krijgen voor de plaatsing van een ander autozitje in de middenpositie van de achterbank. Verwijder de SIP bumper alleen aan de binnenzijde van de auto en nooit aan de deurzijde. (24, 25)
2. Om de SIP bumper te verwijderen, duw de knop aan de binnenzijde van de SIP bumper naar voren, verplaats de bumper opzij en ontkoppel daarna de haken door de bumper naar achteren te verplaatsen. (26, 27)
3. Om de SIP bumper op het zitje te plaatsen, haak eerste de lage haak in het zitje, daarna de hoge haak en duw daarna de knop in en duw de bumper tegen het zitje aan. Controleer of de SIP bumper goed vergrendeld zit. Gebruik de SIP bumper altijd aan de deurzijde. (28, 29, 30)

## Verwijderen en plaatsen van de bekleding

- Let bij het verwijderen van de bekleding op, want het plaatsen van de bekleding gebeurt in de omgekeerde volgorde.
- Verwijder eerst het rugpand en plaats ook het rugpand weer als laatste deel.
- Voor wasinstructies, zie de wasinstructie aan de binnenzijde van de bekleding.

### **!** Waarschuwing: potentieel onjuist gebruik

- Voor het juiste gebruik van de airbag, lees het auto handboek.
- Zorg dat de ISOfix indicators altijd op groen staan.
- Zorg dat de achterzijde van het zitje de rugleuning van de autozitting raakt door de isofix connectoren zoveel mogelijk aan te duwen. De rode markering op de ISOfix vergendeling aan de voorzijde van het zitje mag niet zichtbaar zijn.
- Zorg dat de SIP bumpers altijd op het zitje geplaatst zijn aan de deurzijde van de auto en aan de binnenzijde van de auto als er voldoende ruimte is.

## Garantie

- Als dit product binnen 24 maanden na aankoop materiaal- of fabricagefouten vertoont, met uitzondering van de bekleding en de gordels, wend u zich dan tot uw verkoper.
- De garantie is alleen geldig bij normaal zorgvuldig gebruik. Raadpleeg uw verkoper; hij of zij zal besluiten of het zitje naar de fabrikant voor reparatie wordt gestuurd. Vervanging of het terugstorten van het aankoopbedrag kunnen niet geëist worden. De garantie wordt niet verlengd door reparatie.
- De garantie vervalt; als er geen aankoopbon is, als fouten zijn veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of nalatigheid.

## Merci d'avoir choisi BeSafe iZi Flex S FIX.

**!** Il est important de lire ce manuel AVANT d'installer votre siège. Une installation impropre pourrait mettre votre enfant en danger.

### **!** Informations essentielles

- Pour vous assurer du bon usage de l'air bag de la voiture en combinaison avec le siège, lisez le manuel du véhicule.
- Pour connaître les positions appropriés dans la voiture, lisez le manuel du véhicule
- BeSafe recommande d'essayer le siège dans votre voiture à toutes les places que vous avez l'intention d'utiliser avec le siège pour vérifier que son installation, l'espace disponible dans le véhicule, la position de votre enfant, vous conviennent.
- iZi Flex S FIX s'installe face à la route en le connectant aux ancrages ISOFIX i-Size aux places du véhicule qui en sont équipées, en combinaison avec une ceinture 3 points, approuvée selon la norme UN/ECE N° 16 ou autre. S'il n'y a pas d'ancrages ISOFIX à la place choisie dans le véhicule, iZi Flex S FIX peut s'installer face à la route avec uniquement une ceinture 3 points du véhicule, approuvée selon la norme UN/ECE N° 16 ou autre.
- iZi Flex S FIX est un dispositif agréé pour le groupe 2-3, en installation face à la route, pour enfant de 15 à 36 kg.
- Lorsqu'il est utilisé pour des enfants mesurant entre 135 et 150 cm, il se peut qu'iZi Flex S FIX ne puisse s'installer dans certains véhicules, si le toit du véhicule est bas sur les côtés.
- Avant chaque utilisation, s'assurer que la ceinture 3 points n'est pas endommagée ou tordue et qu'elle est assez serrée.
- Quand il est installé sans être connecté aux ancrages ISOFIX, le siège utilisé à vide (sans l'enfant) doit toujours être retenu par la ceinture du véhicule qui doit être bien attachée.
- Lorsque l'enfant pèse plus de 36 kg ou lorsque sa hauteur d'épaule dépasse la position la plus élevée du guide ceinture, l'enfant ne doit plus utiliser ce siège et utiliser un siège adapté pour un enfant de plus de 36kg, normalement le siège du véhicule.
- Le siège doit être remplacé après un accident. Bien qu'il puisse avoir l'air intact, en cas de nouvel accident, le siège pourrait ne pas être en mesure de protéger votre enfant aussi bien qu'il le devrait.
- Évitez de comprimer avec ou de faire peser sur le siège-auto des bagages ou autres objets encombrants lors du réglage des sièges de

la voiture ou de la fermeture des portières.

- NE PAS tenter de démonter une pièce qui n'est pas destinée à être enlevée, modifier ou ajouter une pièce au siège. La garantie sera annulée si des pièces ou des accessoires non originaux sont utilisés.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance dans le siège.
- S'assurer que tous les passagers savent comment détacher votre enfant en cas d'urgence.
- S'assurer que les bagages ou autres objets sont dûment attachés. Des bagages non-attachés peuvent provoquer des blessures graves aux enfants et aux adultes en cas d'accident.
- Ne jamais utiliser le siège sans la confection. La confection a une fonction de sécurité et peut uniquement être remplacée par une confection d'origine BeSafe.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs; ils pourraient endommager le matériau de construction du siège.
- BeSafe conseille de ne pas acheter ou vendre des sièges enfant d'occasion.
- CONSERVER ce manuel utilisateur pour une utilisation ultérieure avec le siège.
- NE PAS utiliser le siège pendant plus de 8 ans. En raison du vieillissement, la qualité des matériaux pourrait s'altérer.
- NE PAS utiliser à domicile. Il n'a pas été conçu pour un usage à domicile et peut uniquement être utilisé dans une voiture.
- Lorsque le siège enfant est installé dans la voiture, vérifiez tous les endroits où le siège pourrait toucher l'intérieur de la voiture. Nous conseillons d'utiliser une housse de protection (BeSafe) à ces endroits afin d'éviter des entailles, des marques ou une décoloration de l'intérieur du véhicule et notamment dans les véhicules dont l'intérieur est en cuir ou en bois.
- En cas de doute, consultez le fabricant du siège-auto ou votre revendeur.

## Préparation de l'installation

- Têtière réglable (1a)
- Fermeture du guide ceinture épaule (1b)
- Guide ceinture épaule (1c)
- Dossier (1d)
- Base (1e)
- Poignée de déverrouillage de l'ISOfix (1f)
- SIP Protection Choc Latéral (1g)
- Poignées de réglage de la hauteur (x2) (1h)
- Connecteurs ISOfix (x2) (1i)
- Boutons de déverrouillage de l'ISOfix (x2) (1j)
- Indicateurs ISOfix (x2) (1k)
- Ancrages ISOfix de la voiture (x2) (1l)

## Installation

1. Lors de l'installation du siège dans le siège avant du véhicule, assurez-vous que le dossier du siège du véhicule est en position verticale.
2. Placez le siège à l'intérieur du véhicule .
3. Tirez la poignée de déverrouillage ISOfix pour libérer les connecteurs ISOfix. Un bouton situé sur le dessus de la poignée permet de maintenir la poignée en position libérée et verrouille les connecteurs ISOfix pour les empêcher de glisser dans la base à nouveau. Les bras ISOfix ne se verrouillent qu'en position complètement déployée. Dans cette position verrouillée 2 indicateurs rouges, situés à côté du bouton sur la poignée sont visibles. (2, 3)
4. Cliquez les connecteurs ISOfix aux points d'ancrage ISOfix du siège du véhicule. Assurez-vous que tous les indicateurs ISOfix sont VERTS. (4, 5, 6)
5. Appuyez sur le bouton situé en haut de la poignée ISOfix (situé entre les indicateurs rouges) vers le bas et poussez la poignée dans la base. Pousser le siège aussi loin que possible vers le dossier du siège du véhicule. (7, 8, 9)
6. Assurez-vous que le dossier du siège touche le dossier du siège du véhicule. Si l'appui-tête du véhicule pousse le siège loin du dossier, ajustez l'appui-tête. (9)
7. Si le siège ne peut pas être utilisé avec les points d'ancrage ISOfix dans le siège du véhicule, les connecteurs ISOfix peuvent être rangés à l'intérieur du siège et le siège peut être utilisé alors

uniquement avec la ceinture 3 points du véhicule.

8. Faites glisser la (ceinture) diagonale dans le guide ceinture d'épaule. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée et que le guide d'épaule est bien refermé pour maintenir la ceinture à l'intérieur. (10, 11)

## Installation de l'enfant

1. Ajustez la têtière à la bonne hauteur en tournant la poignée de réglage de hauteur. Assurez-vous que la ceinture (diagonale) est bien au niveau de l'épaule de votre enfant. (12, 13)
2. Positionner la ceinture du véhicule autour de l'enfant et verrouiller la ceinture dans la boucle du véhicule. (14, 15)
3. Éliminer tout jeu dans la ceinture en tirant celle-ci vers le rétracteur. (16)

## Retrait du siège

1. Retirez la ceinture (diagonale) du guide de ceinture d'épaule en poussant le verrou d'épaule dans le guide vers le haut et faites glisser la ceinture à l'extérieur. (17, 18)
2. Tirez la poignée de déverrouillage ISOfix pour libérer les connecteurs ISOfix. De cette façon, la base du siège peut se déplacer vers l'avant et les boutons de déverrouillage ISOfix sont accessibles et peuvent être actionnés. (19, 20)
3. Libérer les deux connecteurs ISOfix, en appuyant sur les boutons de déverrouillage. (21) Faites glisser les bras ISOfix à l'intérieur du siège avant de retirer le siège du véhicule. Pour pouvoir glisser les bras ISOfix à l'intérieur du siège, appuyez sur le bouton (entre les indicateurs rouges) situé, au-dessus de la poignée de déverrouillage ISOfix, vers le bas. (22, 23)
4. Retirer le siège du véhicule.

## Installation de 3 sièges en voiture

1. La protection latérale SIP située côté intérieur du véhicule peut être retirée du siège pour créer plus d'espace et ainsi permettre d'installer un siège d'auto supplémentaire sur le siège du milieu du véhicule. Attention : n'enlever que la protection SIP située du côté intérieur du véhicule et jamais du côté de la porte. (24, 25)
2. Pour retirer la protection latérale SIP, appuyez sur le bouton et déplacez la latéralement et vers l'arrière, pour l'extraire des crochets de fixation. Gardez soigneusement votre protection latérale SIP pour une utilisation ultérieure. (26, 27)
3. Pour installer la protection latérale SIP, accrochez d'abord le crochet inférieur (1), puis accrochez le crochet supérieur (2) et fixez-le au milieu en appuyant d'abord sur le bouton (3) et relâchez quand elle est bien plaquée contre le siège. Vérifiez que la protection latérale SIP est correctement fixée. Côté portière, la protection latérale SIP doit toujours être utilisée. (28, 29, 30)

## Retirer et remettre la confection

- Il convient d'être attentif en retirant la housse pour bien s'en souvenir car la remise de la housse se fait en sens inverse.
- Commencez toujours par retirer la partie dossier en premier et remettez la toujours en place en dernier.
- Pour les instructions de lavage, reportez-vous à l'étiquette de soins à l'intérieur de la confection en tissus.

## ! Avertissement : possibles usages impropres

- Pour s'assurer de la correcte utilisation de l'airbag en combinaison avec le siège lire le manuel du véhicule.
- Assurez-vous que les indicateurs sont au vert avant de rouler.
- Assurez-vous que l'arrière du siège touche le dossier du siège du véhicule et que les connecteurs isofix sont poussés à l'intérieur du siège aussi loin que possible. La surface rouge sur le dessus de la poignée de réglage ISOfix ne doit pas être visible une fois le siège installé. S'en assurer avant de conduire.
- Assurez-vous que les protections latérales SIP sont toujours bien fixées au siège sur le côté de la porte ainsi que côté intérieur du véhicule quand il ya suffisamment de place disponible.

## Garantie

- Si ce produit s'avérait défectueux dans les 24 mois après son achat en raison d'un défaut matériel ou de fabrication, à l'exception des confections et des sangles de harnais, veuillez le retourner au lieu d'achat.
- La garantie est uniquement valide si vous utilisez votre siège de façon appropriée et avec soin. Veuillez contacter votre revendeur. Il décidera si le siège doit être retourné au fabricant pour être réparé. Aucun remplacement ou retour ne peut être exigé. La garantie n'est pas prolongée suite à une réparation.
- La garantie est caduque : lorsqu'il n'y a pas de reçu, lorsque les défauts sont provoqués par une utilisation erronée ou improprie, lorsque les défauts sont provoqués par une mauvaise utilisation, par une utilisation à mauvais escient ou par négligence.

## Gracias por elegir BeSafe iZi Flex S FIX.

**!** Es importante que leas este manual del usuario ANTES de instalar tu asiento. La instalación incorrecta puede poner en peligro a tu hijo.

### **!** Información importante

- Para un uso correcto del airbag en combinación con la silla, lee el manual del vehículo.
- Para conocer las posiciones adecuadas en el coche, consulta el manual del vehículo.
- BeSafe recomienda instalar la silla en todas las posiciones del asiento del vehículo que se pueden utilizar así como comprobar la instalación, el espacio disponible en el vehículo y la posición del niño, para verificar si la silla es aceptable para cada caso.
- iZi Flex S FIX puede instalarse en el sentido de la marcha con el anclaje ISOfix en un vehículo equipado con puntos de anclaje Isofix, además de con un cinturón de tres puntos, homologado conforme a la Normativa UN/ECE N° 16 u otra. Cuando no hay ningún anclaje ISOfix disponible en la posición del vehículo, iZi Flex S FIX puede instalarse en el sentido de la marcha con un cinturón de tres puntos, homologado conforme a la Normativa UN/ECE N° 16 u otra.
- iZi Flex S FIX está homologado en el grupo 2-3 (de 15 a 36 kg), instalada en el sentido de la marcha.
- Cuando se utiliza para alturas de entre 135 cm. y 150 cm, es posible que iZi Flex S FIX no quepa en todos los vehículos por la posición baja del techo del vehículo en el lateral.
- Antes de cada uso, asegúrese de que el cinturón de tres puntos no esté dañado ni retorcido y que esté instalado con tensión.
- Cuando se use sin los anclajes ISOfix conectados, la silla debe estar siempre sujeta por el cinturón del vehículo cuando se transporte sin el niño.
- Cuando el niño pesa más de 36 kg o la altura de su hombro esté por encima de la posición más alta de la guía del cinturón de hombro, debes cambiar al niño a un asiento homologado para niños de más de 36 kg.
- Después de un accidente, el asiento debe reemplazarse, aunque no presente daño alguno. En el caso de otro posible accidente, el asiento podría no proteger a tu hijo de la manera debida.
- Evita que el asiento quede atrapada o bloqueado por bultos y / o portazos.

- NO intentes desmontar ninguna pieza, ya que la silla no se ha diseñado para quitar, modificar o añadir ninguna pieza. La garantía será nula si no se utilizan piezas o accesorios originales.
- Nunca dejes a tu hijo sin supervisión en el SRI.
- Asegúrate de que todos los pasajeros estén informados acerca de la manera de liberar a tu hijo en una emergencia.
- Asegúrate de que el equipaje y otros objetos se encuentran correctamente asegurados. El equipaje no protegido puede causar heridas graves a niños y a adultos si ocurre un accidente.
- Nunca uses el SRI sin el tapizado. El tapizado es un accesorio de seguridad y sólo puede reemplazarse por otro original de BeSafe.
- No uses productos de limpieza agresivos, estos pueden dañar el material con el que está fabricado el SRI.
- BeSafe recomienda no comprar ni vender este tipo de SRI usados.
- CONSERVA este manual para su posterior uso con el SRI.
- NO utilices el SRI por un período mayor a 8 años. La calidad del material puede cambiar debido al paso del tiempo.
- NO lo utilices en el hogar. Este producto no ha sido diseñado para uso dentro de casa y sólo puede utilizarse en un vehículo.
- Cuando el asiento para niños esté instalado en el vehículo, verifica todas las áreas en las que el asiento para niños pueda estar en contacto con el interior. Se recomienda el uso de una cubierta de protección (BeSafe) en estos lugares para evitar cortes, marcas o decoloración en el interior del vehículo, especialmente en vehículos con interior de cuero o de madera.
- Ante cualquier duda, puedes consultar tanto al fabricante como a tu distribuidor.

## Preparación de la instalación

- Reposacabezas ajustable (1a)
- Bloqueo del cinturón de hombro (1b)
- Guía del cinturón de hombro (1c)
- Respaldo (1d)
- Base (1e)
- Palanca de desbloqueo ISOfix (1f)
- Parachoques SIP (1g)
- Palancas de ajuste de altura (2x) (1h)
- Conectores ISOfix (2x) (1i)
- Botones de desbloqueo ISOfix (2x) (1j)
- Indicadores ISOfix (2x) (1k)
- Anclaje ISOfix del vehículo (2x) (1l)

## Instalación

1. Al instalar la silla en el asiento delantero del vehículo asegúrate de que el respaldo del asiento del vehículo está en posición vertical.
2. Coloca la silla en el interior del vehículo.
3. Tira de la palanca de desbloqueo ISOfix para desbloquear los conectores ISOfix. Un botón en la parte superior de la palanca mantendrá la palanca en la posición de desbloqueo y bloqueará los conectores ISOfix para evitar que se deslicen de nuevo en la base. Los brazos ISOfix se bloquean solo en la posición en que se encuentra totalmente extendida. En esta posición de bloqueo quedarán visibles dos marcas rojas junto al botón de la palanca. (2, 3)
4. Conecta mediante un clic los conectores ISOFIX a los puntos de anclaje Isofix del asiento del vehículo. Asegúrate de que todos los indicadores ISOfix son de color VERDE. (4, 5, 6)
5. Presiona el botón de la parte superior de la palanca de desbloqueo ISOfix (situada entre las marcas rojas) y vuelve a situar la palanca en la base. Empuja la silla tanto como sea posible hacia el respaldo del asiento del vehículo. (7, 8, 9)
6. Asegúrate de que la parte trasera de la silla esté tocando el respaldo del asiento del vehículo. Si el reposacabezas del vehículo aleja la silla del respaldo, ajusta el reposacabezas.
7. Si la silla no puede utilizarse con los puntos de anclaje ISOfix del asiento del vehículo, los conectores ISOfix pueden guardarse en el interior de la silla y esta se puede utilizar con el cinturón de tres puntos. (9)

8. Desliza el cinturón de hombro por la guía del cinturón de hombro. Asegúrate de que el cinturón no esté torcido y que la guía del cinturón de hombro se cierra de nuevo para mantener el cinturón en su interior. (10, 11)

## Colocación del niño

1. Ajusta el reposacabezas hasta la altura correcta girando la palanca de ajuste de altura. Asegúrate de que el cinturón de hombro está nivelado con el hombro del niño. (12, 13)
2. Coloca el cinturón de seguridad del vehículo por delante del niño y abróchalo a la hebilla del vehículo. (14, 15)
3. Ajusta el cinturón para que no quede flojo, tirando del cinturón hacia el retractor. (16)

## Extracción del asiento

1. Quita el cinturón de hombro de la guía para el cinturón de hombro presionando hacia arriba el bloqueo del cinturón de hombro de la guía y sacando el cinturón. (17, 18)
2. Tira de la palanca de desbloqueo ISOfix para desbloquear los conectores ISOfix. De esta forma la base de la silla se puede mover hacia delante y pueden accionarse los botones de desbloqueo ISOfix. (19, 20)
3. Desbloquea ambos conectores ISOfix, presionando hacia abajo los botones de desbloqueo. (21) Desliza los brazos con conectores ISOfix por el asiento antes de extraer la silla del vehículo. Para poder deslizar los brazos con conectores ISOfix por el asiento, pulsa el botón (entre las marcas rojas) en la parte superior de la palanca de desbloqueo ISOfix. (22, 23)
4. Extrae la silla del vehículo.

## Instalación de 3 sillas para coche

1. El parachoques SIP del lateral interno del vehículo se puede extraer del asiento para crear más espacio para una silla adicional en la posición central del vehículo. Extrae el parachoques lateral solo del lateral interno del vehículo, nunca del lado de la puerta. (24, 25)
2. Para extraer un paragolpes SIP, pulsa el botón y mueve el parachoques lateralmente y hacia atrás para sacarlo de los



enganches de la tela. Conserva el parachoques SIP para un uso posterior. (26, 27)

- Para instalar un parachoques SIP, primero engánchalo al enganche inferior, luego al enganche superior y, por último, asegura el parachoques en el centro presionando primero el botón y soltándolo cuando esté colocado contra el asiento. Comprueba que el parachoques SIP está conectado correctamente. Utiliza el parachoques SIP siempre en el lado de la puerta del vehículo. (28, 29, 30)

## Desinstalación y colocación de la capota

- Presta atención al quitar la capota, ya que se coloca a la inversa.
- Comienza a quitar primero la pieza del respaldo y vuelve a colocar la pieza del respaldo como la última pieza.
- Para instrucciones de lavado, consulta la etiqueta de cuidado para lavados del interior de la capota de tela.

### **!** Atención: posible uso indebido

- Para un uso correcto del airbag en combinación con el asiento, lee el manual del vehículo.
- Cuando se instala con ISOfix: Asegúrate de que los indicadores están en verde antes de conducir.
- Asegúrate de que el respaldo de la silla está tocando el respaldo del asiento del vehículo y los conectores ISOfix son empujados hacia el interior del asiento, tanto como sea posible. La superficie roja de la parte superior de la palanca de ajuste ISOfix no debe estar visible durante la conducción.
- Asegúrate de que los parachoques SIP están siempre conectados con la silla por el lado de la puerta y conectados con el asiento por el lateral interno del vehículo cuando haya suficiente espacio disponible.

## Garantía

- Si este producto presentara inconvenientes dentro de los 24 meses debido a defectos en los materiales o en su fabricación, excepto los textiles y las correas de arnés, devuélvelo al lugar donde realizaste la compra.
- La garantía sólo será válida si se usó el asiento apropiadamente y con cuidado. Contacta a tu vendedor, quien decidirá si el producto debe ser devuelto al fabricante para su reparación. No se podrán solicitar cambios ni devoluciones. La garantía no se extiende por reparación.
- La garantía vence: cuando no hay recibo, cuando el uso indebido e inapropiado causa defectos o cuando los defectos derivan de abuso, uso incorrecto o negligencia.

## Grazie per aver scelto BeSafe iZi Flex S FIX.

**!** È importante leggere il presente manuale utente PRIMA di montare il seggiolino. Un'installazione non corretta potrebbe mettere in pericolo il vostro bambino.

### **!** Informazioni fondamentali

- Per il corretto utilizzo dell'airbag in combinazione con il seggiolino leggere attentamente il manuale della vettura.
- Per la posizione più adatta in auto, leggere il manuale della vettura.
- BeSafe consiglia di installare il seggiolino in tutti i sedili dell'auto che sono adatti ad essere usati con i seggiolini e di controllare l'installazione, lo spazio disponibile nella vettura e la posizione del bambino, verificando che la seduta sia confortevole e accettabile per la vostra situazione.
- iZi Flex S FIX si installa in direzione di marcia con l'ancoraggio ISOfix in una vettura equipaggiata di punti di ancoraggio ISOfix, in abbinamento alla cintura auto a 3 punti, approvato secondo il regolamento UN/ECE No. 16 o altro. Qualora la vettura non sia dotata di ancoraggio ISOfix, iZi Flex S FIX può essere installato in direzione di marcia con cintura auto a 3 punti, approvato secondo il regolamento UN/ECE No. 16 o altro.
- iZi Flex S FIX è omologato per il gruppo 2-3, nel senso di marcia, da 15 a 36 kg.
- Quando utilizzato per bambini con altezza tra 135 cm e 150 cm iZi Flex S FIX potrebbe non essere adatto in tutte le vetture, soprattutto nel caso di vetture con tetto ribassato ai lati.
- Prima di ogni utilizzo, accertarsi che la cintura auto a 3 punti non sia danneggiata o ritorta e che sia tesa.
- Quando il seggiolino è in auto ma senza essere agganciato ai ganci ISOfix, dovrebbe sempre essere bloccato con la cintura dell'auto se trasportato senza il bambino a bordo.
- Quando il bambino pesa oltre i 36 kg o quando l'altezza della spalla supera la posizione più alta del binario per la cintura trasversale, è necessario passare ad un'altra seduta adatta per bambini oltre i 36 kg, normalmente il sedile dell'auto.
- In seguito a un incidente, è necessario sostituire il seggiolino. Anche se dovesse sembrare poco danneggiato, nel caso di un ulteriore incidente il seggiolino potrebbe non essere in grado di proteggere il vostro bambino in modo adeguato.
- Accertarsi che il seggiolino non sia bloccato o sovraccaricato con

bagagli, sedili e/o porte che sbattono.

- NON tentare di smontare una parte, che non è destinata ad essere rimossa, non modificare o aggiungere qualsiasi parte alla seduta. La garanzia sarà priva di validità se vengono utilizzate parti o accessori non originali.
- Non lasciare mai il bambino incustodito sul seggiolino.
- Accertarsi che tutti i passeggeri siano informati su come liberare il bambino in caso di emergenza.
- Accertarsi che eventuali bagagli o altri oggetti siano ben fissati. In caso di incidente, eventuali bagagli non fissati potrebbero causare gravi danni sia ai bambini che agli adulti.
- Non usare mai il seggiolino senza la fodera. La fodera è una misura di sicurezza e può essere sostituita solo con un'altra fodera originale BeSafe.
- NON usare detergenti aggressivi in quanto potrebbero danneggiare il materiale di costruzione del seggiolino.
- BeSafe consiglia di non comprare o vendere seggiolini di seconda mano.
- CONSERVARE il manuale utente con il seggiolino per future consultazioni.
- NON usare il seggiolino per più di 8 anni. A causa del passare del tempo, la qualità del materiale potrebbe subire delle alterazioni.
- NON usarlo in casa. Non è stato progettato per l'uso domestico e può essere usato solo in un veicolo.
- Quando il seggiolino del bambino è installato sul veicolo, ispezionare tutte le aree in cui il seggiolino viene a contatto con gli interni. Consigliamo di usare un rivestimento di protezione (BeSafe) nella zona di appoggio onde evitare tagli, segni o scolorimento dell'interno del veicolo, specialmente in veicoli con interni in pelle o legno.
- Per qualsiasi dubbio, consultare il produttore del seggiolino auto o il rivenditore.

## Preparazione all'installazione

- Sostegno nucale regolabile (1a)
- Blocco per cintura trasversale (1b)
- Guida per cintura trasversale (1c)
- Schienale (1d)
- Base (1e)
- Maniglia di rilascio ISOfix (1f)
- Protezione da urti SIP (1g)
- Maniglie per regolazione altezza (2x) (1h)
- Connettori ISOfix (2x) (1i)
- Pulsanti di rilascio ISOfix (2x) (1j)
- Indicatori ISOfix (2x) (1k)
- Punti di ancoraggio ISOfix (2x) (1l)

## Installazione

1. Quando si installa il seggiolino sul sedile anteriore dell'auto assicurarsi che il poggiatesta del sedile auto sia nella posizione più alta.
2. Posizionare il seggiolino in auto.
3. Tirare la maniglia di sblocco ISOfix per rilasciare i connettori ISOfix. Un pulsante sulla parte superiore della maniglia manterrà la maniglia in posizione di rilascio e blocca i connettori ISOfix di scorrere di nuovo all'interno della base. I connettori ISOfix si bloccano solo nella posizione dove sono totalmente estesi. In questa posizione di blocco, 2 indicatori di colore rosso accanto al pulsante sulla maniglia diventano visibili. (2, 3)
4. Agganciare le zanche ISOfix negli appositi punti di ancoraggio sul sedile della vettura. Assicurarsi che tutti gli indicatori ISOfix siano VERDI. (4, 5, 6)
5. Premere il pulsante sulla parte superiore della maniglia di sblocco ISOfix (che si trova tra gli indicatori di colore rosso) verso il basso e spingere la maniglia dentro la base. Spingere il seggiolino il più possibile verso lo schienale del sedile del veicolo. (7, 8, 9)
6. Assicurarsi che la parte posteriore del seggiolino sia a contatto con lo schienale del sedile del veicolo. Se il poggiatesta della vettura spinge in avanti il seggiolino allontanandolo dallo schienale del sedile, regolare il poggiatesta. (9)
7. Se il seggiolino non può essere utilizzato in combinazione con i punti di ancoraggio ISOfix sul sedile dell'auto, i connettori ISOfix possono restare inseriti nella base e il seggiolino può essere utilizzato in combinazione con cintura a 3 punti dell'auto.

8. Fare scorrere la cintura trasversale nell'apposita guida. Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata e che il blocco della guida per il passaggio della cintura trasversale sia chiuso e trattenga la cintura al suo interno. (10, 11)

## Posizionamento del bambino

1. Regolare il poggiatesta alla giusta altezza ruotando la manopola di regolazione. Assicurarsi che la cintura trasversale sia regolata al livello delle spalle del bambino. (12, 13)
2. Posizionare la cintura dell'auto intorno al bambino e affrancarla nel blocco di aggancio sul sedile dell'auto. (14, 15)
3. Eliminare l'allentamento della cintura tirandola verso il dispositivo di trazione. (16)

## Rimozione del seggiolino

1. Rimuovere la cintura trasversale dall'apposita guida spingendo il blocco cintura in fuori e estrarre la cintura. (17, 18)
2. Tirare la maniglia di sblocco ISOfix per rilasciare i connettori ISOfix. In questo modo la base del seggiolino può essere spostata in avanti e i pulsanti di sgancio ISOfix possono essere azionati. (19, 20)
3. Rilasciare entrambi i connettori ISOfix spingendo verso il basso i pulsanti di sgancio. (21) Fare scorrere i connettori ISOfix all'interno del seggiolino prima di rimuovere il seggiolino dalla vettura. Per poter fare scorrere i connettori ISOfix all'interno del seggiolino, premere i pulsanti (tra gli indicatori di colore rosso) sulla parte superiore della maniglia di rilascio ISOfix. (22, 23)
4. Rimuovere il seggiolino dalla vettura.

## Installazione di 3 seggiolini

1. La protezione laterale SIP verso il centro dell'auto può essere rimossa dal seggiolino per creare più spazio accanto al seggiolino per un seggiolino aggiuntivo posizionato sul sedile centrale della vettura. Rimuovere la protezione laterale solo sul lato interno del veicolo e mai verso la portiera. (24, 25)
2. Per rimuovere una protezione laterale SIP, premere il pulsante e spostare la protezione lateralmente e verso il retro per sganciarla dai ganci del tessuto. Conservare la protezione SIP per un utilizzo successivo. (26, 27)

3. Per installare una protezione laterale SIP, per primo agganciare il gancio inferiore (1), quindi agganciare il gancio superiore (2) e infine fissare il dispositivo di protezione nella parte centrale premendo dapprima il pulsante (3) per poi rilasciarlo quando è posizionato e stabile sul seggiolino. Controllare se la protezione SIP è agganciata correttamente. Utilizzare sempre il dispositivo di protezione laterale SIP sul lato della portiera del veicolo. (28, 29, 30)

## Rimozione e riadattamento della fodera

- Fare attenzione a quando si rimuove la fodera, perché per risistemarla bisogna seguire il procedimento contrario.
- Iniziare a togliere la parte dello schienale per prima cosa e rimontare lo schienale per ultimo.
- Per le istruzioni di lavaggio, leggere l'etichetta con le istruzioni all'interno delle fodera.

### **! Attenzione: possibile uso scorretto**

- Per il corretto utilizzo degli airbag in combinazione con il seggiolino leggere attentamente il libretto della vettura.
- Accertarsi che gli indicatori siano verdi prima di partire.
- Assicurarsi che la parte posteriore del seggiolino sia a contatto con lo schienale del sedile dell'auto e che i connettori ISOfix siano spinti dentro il seggiolino il più possibile. La superficie rossa sulla parte superiore della maniglia di regolazione ISOfix non deve essere visibile durante la guida.
- Verificare che le protezioni SIP siano sempre fissate al seggiolino verso il lato della portiera e agganciate al seggiolino anche verso il lato interno alla vettura quando c'è spazio sufficiente e libero in auto.

## Garanzia

- Se il prodotto dovesse risultare difettoso entro 24 mesi dall'acquisto a causa di difetti dei materiali o nella produzione, fatta eccezione per le fodere e le cinghie dell'imbragatura, vi preghiamo di renderlo al punto di acquisto originale.
- La garanzia è valida solo quando il seggiolino viene usato in maniera appropriata e con cura. Si prega di contattare il proprio rivenditore, che stabilirà se il seggiolino andrà reso al produttore per essere

riparato. Non è possibile richiedere una sostituzione o un reso. La garanzia non si estende attraverso la riparazione.

- La garanzia decade in assenza dello scontrino, quando i difetti sono causati da un uso scorretto e improprio, quando i difetti sono causati da abusi, utilizzo scorretto o negligenza.

## Obrigado por escolher BeSafe iZi Flex S FIX.

**!** É importante que leia este manual de utilização ANTES de instalar a sua cadeira. A incorrecta instalação pode por em perigo a sua criança.

### **!** Informação vital

- Para uma correta utilização do airbag com a cadeira leia o manual de utilização do veículo.
- Para as posições adaptadas consulte o manual de utilização do veículo.
- A BeSafe recomenda que instale a cadeira em todos os bancos do veículo onde a tenciona usar e verifique a instalação, o espaço disponível no veículo e a posição da criança e assim seja possível verificar que a cadeira é aceitável para a sua situação.
- A iZi Flex S FIX pode ser instalada no sentido da marcha com os conectores FIX num veículo equipado com pontos de fixação ISOfix, em combinação com o cinto de segurança do veículo de 3 pontos de fixação, aprovado pela regulamentação UN/ECE No. 16 ou outra. Quando não existem pontos de fixação ISOfix disponíveis na posição onde a pretende instalar, a iZi Flex S FIX pode ser instalada com o cinto de segurança do veículo de 3 pontos de fixação, aprovado pela regulamentação UN/ECE No. 16 ou outra.
- A iZi Flex S FIX está aprovada no grupo 2-3, no sentido da marcha para dos 15-36 kg.
- Quando usada para estaturas entre os 135cm e os 150cm a iZi Flex S FIX pode não se adaptar em todos os veículos, devido à baixa posição do tejadilho do veículo nas laterais.
- Antes de cada utilização, verifique sempre se o cinto de 3 pontos de fixação não está danificado ou torcido e se está bem apertado.
- Se usada sem os conectores ISOfix ligados, a cadeira deve estar sempre segura pelo cinto de segurança do veículo quando transportada sem a criança.
- Quando a criança pesar mais do que 36 kg ou a altura do ombro ultrapassar a posição mais elevada do sistema guia de cintos da cadeira, a criança deve mudar para uma cadeira adaptada a um peso superior a 36 kg, normalmente o assento do veículo.
- Após um acidente, a cadeira deve ser substituída. Embora possa não parecer danificada, se porventura sofrer novo acidente, a cadeira pode não estar adequada a proteger a sua criança ao nível para a qual foi desenvolvida.

- Evite que a cadeira fique presa ou pressionada, por exemplo por bagagens, bancos reclináveis e/ou ao fechar portas.
- NÃO tente desmontar qualquer componente que não seja suposto ser retirado, modificar ou adicionar qualquer parte à cadeira. A garantia deixará de ser válida se partes não originais forem usadas.
- Nunca deixe a sua criança na cadeira sem vigilância.
- Certifique-se que todos os passageiros estão informados sobre como libertar a sua criança em caso de emergência.
- Certifique-se que toda a bagagem e outros objectos estão devidamente seguros. Bagagem não segura pode causar lesões graves nas crianças e adultos em caso de acidente.
- Nunca use a cadeira sem o estofo. Este é um componente de segurança e poderá apenas ser substituído por um estofo original BeSafe.
- Não use produtos de limpeza agressivos, estes podem danificar o material de construção da cadeira.
- A BeSafe aconselha a que as cadeiras auto não sejam vendidas ou compradas em segunda mão.
- **GUARDE** este manual de utilização junto da cadeira para uso futuro.
- **NÃO USE** a cadeira por mais de 8 anos. Devido ao tempo, a qualidade dos materiais pode alterar-se.
- **NÃO USE** a cadeira em casa. A cadeira não foi desenhada para uso doméstico e pode apenas ser usada no veículo.
- Quando a cadeira está instalada no veículo verifique todas as áreas onde a cadeira poderá tocar o interior. Recomendamos o uso de uma protecção de assento (BeSafe) nesses locais de forma a evitar cortes, marcas ou descoloração no interior do veículo, especialmente em veículos com interior em pele ou madeira.
- Em caso de dúvida, consulte o fabricante da cadeira de segurança ou o retalhista.

## Preparação para instalação

- Encosto de cabeça ajustável (1a)
- Fecho guia de cinto oblíquo (1b)
- Guia do cinto oblíquo (1c)
- Encosto (1d)
- Base (1e)
- Pega de libertação de ISOfix (1f)
- Amortecedor SIP (1g)
- Pega de ajuste de altura (2x) (1h)
- Fixador ISOfix (2x) (1i)
- Botão de libertação ISOfix (2x) (1j)
- Indicador ISOfix (2x) (1k)
- Gancho ISOfix do veículo (2x) (1l)

## Instalação

1. Quando instalar a cadeira no banco da frente do veículo certifique-se que o encosto deste está na sua posição mais elevada.
2. Posicione a cadeira dentro do veículo.
3. Puxe a pega de libertação de ISOfix de forma a libertar os conectores ISOfix. Um botão no topo da pega irá mantê-la na posição de libertação e bloqueia os conectores ISOfix para que não deslizem para dentro da base. Os braços do ISOfix apenas bloqueiam na posição em que estão totalmente estendidos. Nesta posição bloqueada 2 marcas vermelhas próximas do botão da pega ficarão visíveis. (2, 3)
4. Encaixe os conectores ISOfix nos ganchos ISOfix do veículo. Certifique-se que os indicadores ISOfix estão a verde. (4, 5, 6)
5. Pressione o botão no topo da pega de libertação de ISOfix (localizado entre as marcas vermelhas) e empurre a pega para dentro da base. Empurre a cadeira o mais possível contra o encosto do assento do veículo. (7, 8, 9)
6. Certifique-se que o encosto da cadeira fica a tocar o encosto do assento do veículo. Se o encosto de cabeça do veículo estiver a afastar a cadeira do encosto do assento do veículo, ajuste o encosto de cabeça do veículo. (9)
7. Se a cadeira não puder ser usada em combinação com os ganchos de ISOfix do veículo, os conectores ISOfix podem ser mantidos dentro da base da cadeira e esta usada apenas em combinação com o cinto de 3 pontos de fixação do veículo.

8. Deslize o cinto para dentro do guia de cinto oblíquo. Certifique-se que o cinto não está torcido e que o guia de cinto está fechado de forma que o cinto se mantenha na posição. (10, 11)

## Posicionar a criança

1. Ajuste o encosto de cabeça para a altura correta rodando a pega de ajuste de altura. Certifique-se que o cinto fica nivelado com o ombro da sua criança. (12, 13)
2. Posicione o cinto do veículo à volta da criança e feche-o devidamente. (14, 15)
3. Retire a folga puxando o cinto em direcção ao retrator. (16)

## Retirar a cadeira

1. Remova o cinto do guia de cinto oblíquo empurrando o fecho de guia de cinto oblíquo para cima e faça deslizar o cinto. (17, 18)
2. Puxe a pega de libertação ISOfix de forma a libertar os conectores ISOfix. Desta forma a base da cadeira pode ser movida para a frente e assim ficarão acessíveis os botões de libertação ISOfix e poderão ser operacionados. (19, 20)
3. Liberte ambos os conectores ISOfix carregando nos botões de libertação ISOfix. (21) Deslize os braços com os conectores ISOfix para dentro da base antes de retirar a cadeira do veículo. De forma a poder deslizar os braços com conectores ISOfix para dentro da base pressione para baixo o botão (entre as marcas vermelhas) no topo da pega de libertação ISOfix. (22, 23)
4. Retire a cadeira do veículo.

## Instalação de 3 cadeiras

1. O amortecedor SIP do lado oposto ao da porta do veículo pode ser retirado da cadeira de forma a criar mais espaço na eventualidade de se colocar outra cadeira no banco do meio do veículo. A remoção do amortecedor SIP deve ser apenas a do lado oposto ao da porta do veículo e nunca o do lado da porta. (24, 25)
2. Para remover o amortecedor SIP pressione o botão e mova o amortecedor para o lado e para trás, para o retirar dos ganchos. Guarde o amortecedor SIP para uso futuro. (26, 27)

- Para instalar o amortecedor SIP primeiro encaixe o gancho inferior (1), depois o gancho superior (2) e finalmente encaixe o amortecedor no meio pressionando o botão (3) primeiro e libertando-o quando posicionado na cadeira. Certifique-se que o amortecedor esta correctamente fixo na cadeira. Use sempre o amortecedor SIP no lado da porta do veículo. (28, 29, 30)

## Retirar e voltar a colocar o estofa

- Tome atenção enquanto retira o estofa, pois o voltar a colocar é efectuado exactamente no sentido inverso.
- Comece por retirar o estofa do encosto em primeiro lugar, sendo que este será o último a ser colocado quando voltar a colocar todas as partes do estofa da cadeira.
- Para consultar as instruções de lavagem, verifique a etiqueta que se encontra na parte interior do estofa.

## ! Aviso: erros potenciais

- Para uma correta utilização do airbag com a cadeira leia o manual de utilização do veículo.
- Quando instalada com ISOfix: Certifique-se que os indicadores estão verdes antes de iniciar a marcha.
- Certifique-se que a parte de trás da cadeira encosta no encosto do assento do veículo e que os conectores ISOfix estão o mais para dentro da cadeira possível. A superfície vermelha no topo da pega de libertação de ISOfix não pode estar visível quando o veículo está em marcha.
- Certifique-se que o amortecedor SIP está sempre colocado na cadeira no lado da porta do veículo e do lado de dentro do veículo sempre que exista espaço disponível.

## Garantia

- Se este produto demonstrar alguma falha nos 24 meses seguintes à data de compra devido a materiais ou processo produtivo, excepto estofos e sistema de cintos (arnês), por favor devolva-o no local onde efectuou a compra.

- A garantia apenas será válida quando a cadeira for usada de forma apropriada e cuidadosa. Por favor contacte o distribuidor, ele irá decidir se a cadeira deverá ser devolvida ao produtor para reparação. O produto substituto ou reparado não pode ser reclamado. A garantia não é extensível após reparação.
- A garantia expira: Quando não existe recibo da compra. Quando os danos são causados por uso errado ou impróprio. Quando os danos são causados por mau tratamento, uso indevido ou negligencia.

## Ευχαριστούμε που επιλέξατε το BeSafe iZi Flex S FIX.

! Είναι σημαντικό να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη PRIN εγκαταστήσετε το κάθισμά σας. Μια εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο το παιδί σας.

### ! Πληροφορίες ζωτικής σημασίας

- Για τη σωστή χρήση του αερόσακου σε συνδυασμό με το κάθισμα, διαβάστε το εγχειρίδιο του οχήματος.
- Για τις κατάλληλες θέσεις μέσα στο αυτοκίνητο, διαβάστε το εγχειρίδιο του οχήματος.
- Η BeSafe συνιστά να εγκαθιστάτε το κάθισμα σε θέση του οχήματος που προβλέπεται η χρήση του και να ελέγξετε την εγκατάσταση, το διαθέσιμο χώρο στο όχημα καθώς και τη θέση του παιδιού, ώστε να επιβεβαιώσετε ότι το κάθισμα είναι αποδεκτό για την περίπτωση σας.
- Το iZi Flex S FIX μπορεί να εγκατασταθεί με ύψη προς τα εμπρός με τους βραχιόνες ISOfix σε όχημα που διαθέτει σημεία υποδοχής ISOfix, σε συνδυασμό με τη ζώνη 3 σημείων, εγκεκριμένη με βάση το πρότυπο UN/ECE Αρ. 16 ή άλλο. Όταν δεν υπάρχουν υποδοχές ISOfix στο όχημα, το iZi Flex S FIX μπορεί να εγκατασταθεί κοιτώντας μπροστά με τη ζώνη 3 σημείων, εγκεκριμένη με βάση το πρότυπο UN/ECE Αρ. 16 ή άλλο.
- Το iZi Flex S FIX έχει εγκριθεί στην ομάδα 2-3, με ύψη προς τα εμπρός για 15-36 κιλά.
- Όταν χρησιμοποιείται για ύψη μεταξύ 135 εκ και 150 εκ, το iZi Flex S FIX ενδέχεται να μην ταιριάζει σε όλα τα οχήματα, λόγω της χαμηλής θέσης της οροφής του οχήματος στο πλάι.
- Πριν από κάθε χρήση, εξασφαλίστε ότι η ζώνη 3 σημείων δεν είναι χαλασμένη ή τυλιγμένη και ότι έχει εγκατασταθεί οφιστά.
- Κατά τη χρήση του, ενώ δεν έχουν συνδεθεί οι βραχιόνες ISOfix, το κάθισμα πρέπει να είναι πάντοτε δεμένο με τη ζώνη του οχήματος εφόσον μεταφέρεται χωρίς το παιδί επάνω.
- Εάν το παιδί ζυγίζει πάνω από 36 κιλά ή το ύψος του ώμου αναπτύσσεται πάνω από την υψηλότερη θέση των ιμάντων ώμου, πρέπει να αλλάξετε σε κάθισμα, κατάλληλο για παιδιά με βάρος άνω των 36 κιλών, λογικά το κάθισμα του οχήματος.
- Μετά από ένα ατύχημα, το κάθισμα πρέπει να αντικατασταθεί. Παρότι μπορεί να φαίνεται ότι δεν έχει ζημιιά, εάν συνέβαινε ένα άλλο ατύχημα, το κάθισμα μπορεί να μην προσέφερε την προστασία στο παιδί σας για την οποία σχεδιάστηκε.
- Αποτρέψτε το κάθισμα να εγκλωβιστεί ή να καταπλακωθεί από αποσκευές, καθίσματα και/ή βροντοχτυπημένες πόρτες.

- ΜΗΝ επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε κάποιο κομμάτι που δεν πρέπει να αφαιρεθεί, τροποποιηθεί ή να προσθέσετε κάποιο κομμάτι στο κάθισμα. Η εγγύηση θα καταστεί άκυρη όταν θα χρησιμοποιηθούν κομμάτια ή αξεσουάρ που δεν είναι γνήσια.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επιτήρηση στο κάθισμα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι επιβαίνοντες έχουν ενημερωθεί για το πώς θα απελευθερώσουν το παιδί σε περίπτωση κινδύνου.
- Βεβαιωθείτε ότι οι αποσκευές και άλλα αντικείμενα είναι σωστά ασφαλισμένα. Μη ασφαλισμένες αποσκευές μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε παιδιά και ενήλικες σε περίπτωση ατυχήματος.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα χωρίς το κάλυμμα. Το κάλυμμα είναι ένα χαρακτηριστικό ασφάλειας και μπορεί να αντικαθίσταται μόνο από ένα γνήσιο κάλυμμα BeSafe.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε μέσο καθαρισμού. Αυτό μπορεί να βλάψει το υλικό κατασκευής του καθίσματος.
- Η BeSafe συνιστά τα παιδικά καθίσματα να μην πωλούνται ή αγοράζονται μεταχειρισμένα.
- ΦΥΛΑΞΤΕ αυτό το εγχειρίδιο για την περαιτέρω χρήση μαζί με το κάθισμα.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε το κάθισμα για περισσότερο από 8 χρόνια. Λόγω παλαιώσης μπορεί να αλλάξει η ποιότητα του υλικού.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε στο σπίτι. Δεν έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε ένα αυτοκίνητο.
- Όταν τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα στο αυτοκίνητο, ελέγχετε όλους τους τομείς στους οποίους το κάθισμα μπορεί να έρχεται σε επαφή με το εσωτερικό. Προτείνουμε τη χρήση ενός καλύμματος προστασίας (BeSafe) σε αυτά τα σημεία ώστε να αποφεύγετε σκισίματα, σημάδια ή αποχρωματισμό στο εσωτερικό του οχήματος, ειδικά σε οχήματα με δερμάτινο ή ξύλινο εσωτερικό.
- Εάν έχετε αμφιβολίες, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης ή το λιανέμπορο.



## Προετοιμασία για την εγκατάσταση

- Ρυθμιζόμενο προσκέφαλο (1a)
- Κλειδαριά ζώνης ώμου (1b)
- Οδηγός ζώνης ώμου (1c)
- Πλάτη (1d)
- Βάση (1e)
- Λαβή απελευθέρωσης ISOfix (1f)
- SIP φτερό (1g)
- Λαβές ρύθμισης ύψους (2x) (1h)
- Σύνδεσμοι ISOfix (2x) (1i)
- Κουμπιά απελευθέρωσης ISOfix (2x) (1j)
- Ενδείξεις ISOfix (2x) (1k)
- Στερέωση αυτοκινήτου ISOfix (2x) (1l)

## Εγκατάσταση

1. Κατά την εγκατάσταση του καθίσματος σε μπροστινό κάθισμα στο όχημα, βεβαιωθείτε ότι η πλάτη του είναι σε όρθια θέση.
2. Τοποθετείστε το κάθισμα μέσα στο όχημα.
3. Τραβήξτε τη λαβή απελευθέρωσης ISOfix ώστε να απελευθερωθούν οι σύνδεσμοι ISOfix. Ένα κουμπί στο πάνω μέρος της λαβής θα την κρατήσει στην απελευθερωμένη θέση και θα κλειδώσει τους συνδέσμους ISOfix να γλιστρήσουν στη βάση ξανά. Η κλειδαριά από τους βραχίονες ISOfix κλειδώνει μόνο στη θέση όπου είναι εντελώς παρατεταμένη. Σε αυτή την κλειδωμένη θέση 2 κόκκινα σημάδια δίπλα στο κουμπί της λαβής θα γίνουν ορατά. (2, 3)
4. Κουμπώστε τους συνδέσμους ISOfix στους υποδοχείς ISOfix του καθίσματος του οχήματος. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ενδείξεις ISOfix είναι ΠΡΑΣΙΝΕΣ. (4, 5, 6)
5. Πατήστε το κουμπί στο πάνω μέρος της λαβής απελευθέρωσης ISOfix (βρίσκεται ανάμεσα στα κόκκινα σημάδια) προς τα κάτω και πιέστε τη λαβή προς τα πίσω μέσα στη βάση. Σπρώξτε το κάθισμα όσο το δυνατόν περισσότερο προς την πλάτη του καθίσματος του οχήματος. (7, 8, 9)
6. Βεβαιωθείτε ότι η πλάτη του καθίσματος ακουμπά στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου. Αν το προσκέφαλο του αυτοκινήτου εμποδίζει το κάθισμα μακριά από την πλάτη, προσαρμόστε το προσκέφαλο. (9)
7. Εάν το κάθισμα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με τους υποδοχείς ISOfix στο κάθισμα του οχήματος, οι σύνδεσμοι ISOfix μπορούν να μείνουν αποθηκευμένοι μέσα στο κάθισμα και το κάθισμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε συνδυασμό με τη ζώνη 3 σημείων.

8. Περάστε τη ζώνη ώμου στον οδηγό ζώνης ώμου. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη δεν έχει διπλώσει και ότι ο οδηγός ζώνης ώμου έχει κλείσει ξανά ώστε να μείνει η ζώνη μέσα. (10, 11)

## Τοποθέτηση του παιδιού

1. Ρυθμίστε το προσκέφαλο στο σωστό ύψος γυρίζοντας τη λαβή ρύθμισης ύψους. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη στον ώμο είναι στο ίδιο ύψος με τον ώμο του παιδιού. (12, 13)
2. Τοποθετήστε τη ζώνη του οχήματος γύρω από το παιδί και κουμπώστε τη στην πόρπη του οχήματος. (14, 15)
3. Λασκάρτε τη ζώνη τραβώντας την προς τη διάταξη σύμπτυξης. (16)

## Απομάκρυνση του καθίσματος

1. Απομακρύνετε τη ζώνη ώμου έξω από τον οδηγό ζώνης ώμου σπρώχνοντας την κλειδαριά ζώνης ώμου στον οδηγό προς τα πάνω και βγάλτε τη ζώνη έξω. (17, 18)
2. Τραβήξτε τη λαβή απελευθέρωσης ISOfix για να απελευθερώσετε τους συνδέσμους ISOfix. Με αυτό τον τρόπο το κάθισμα μπορεί να κινηθεί προς τα εμπρός και να επιτρέψει στα κουμπιά απελευθέρωσης του ISOfix να λειτουργήσουν. (19, 20)
3. Απελευθερώστε και τους δύο συνδέσμους ISOfix πιέζοντας κάτω τα κουμπιά απελευθέρωσης. (21) Πιέστε τους βραχίονες με τους συνδέσμους ISOfix να γλιστρήσουν μέσα προτού αφαιρέσετε το κάθισμα από το όχημα. Για να είναι εφικτό να γλιστρήσουν οι βραχίονες με τους συνδέσμους ISOfix προς τα μέσα, πιέστε το κουμπί (ανάμεσα στα κόκκινα σημάδια) στο πάνω μέρος της λαβής απελευθέρωσης ISOfix προς τα κάτω. (22, 23)
4. Βγάλτε το κάθισμα από το όχημα.

## Εγκατάσταση 3 καθισμάτων

1. Το φτερό SIP από την εσωτερική πλευρά του οχήματος μπορεί να αφαιρεθεί από το κάθισμα για να δημιουργηθεί περισσότερος χώρος ώστε να χωρέσει ένα ακόμα κάθισμα στη μεσαία θέση του πίσω καθίσματος του οχήματος. Αφαιρέστε το πλαίσιο φτερό της εσωτερικής πλευράς του οχήματος και ποτέ της πλευράς στην πόρτα. (24, 25)
2. Για να αφαιρέσετε το φτερό SIP, πιέστε το κουμπί και μετοκινήστε το φτερό προς το πλάι και προς τα πίσω, ώστε να ξεγαντζωθεί από του γάντζους του υπάσματος. Κρατήστε το φτερό SIP για μελλοντική χρήση. (26, 27)

3. Για να εγκαταστήσετε το φτερό SIP, πρώτα γαντζώστε το στον κάτω γάντζο (1), μετά γαντζώστε το στον πάνω γάντζο (2) και τελικά ασφαλίστε το φτερό στη μέση πιέζοντας το κουμπί (3) πρώτα και μετά απελευθερώνοντάς το όταν έχει τοποθετηθεί στο κάθισμα. Ελέγξτε αν το φτερό SIP έχει συνδεθεί σωστά. Χρησιμοποιείτε το φτερό SIP πάντοτε από την πλευρά της πόρτας του οχήματος. (28, 29, 30)

## Απομάκρυνση και επανατοποθέτηση του καλύμματος

- Δίδεται προσοχή όταν αφαιρείτε το κάλυμμα γιατί η τοποθέτηση του γίνεται με τον αντίθετο τρόπο.
- Απομακρύνετε βγάζοντας πρώτα το κομμάτι της πλάτης και επανατοποθετήστε το ως το τελευταίο κομμάτι.
- Για οδηγίες πλύσης, δείτε την ετικέτα φροντίδα πλύσης στο εσωτερικό του υφασμάτινου καλύμματος.

## ! Προειδοποίηση: πιθανή εσφαλμένη χρήση

- Για τη σωστή χρήση του αερόσακκου σε συνδυασμό με το παιδικό κάθισμα ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος.
- Όταν γίνεται εγκατάσταση με ISOfix: Βεβαιωθείτε ότι οι ενδείξεις είναι πράσινες προτού οδηγήσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι η πλάτη του καθίσματος ακουμπά στην πλάτη του καθίσματος του οχήματος και ότι οι σύνδεσμοι ISOfix είναι εντελώς πιεσμένοι μέσα στο κάθισμα. Η κόκκινη επιφάνεια στο πάνω μέρος της λαβής ρύθμισης ISOfix δεν πρέπει να είναι ορατή κατά την οδήγηση.
- Βεβαιωθείτε ότι τα φτερά SIP είναι πάντα συνδεδεμένα στο κάθισμα από την πλευρά της πόρτας και συνδεδεμένα στο κάθισμα από την εσωτερική πλευρά του οχήματος όταν υπάρχει διαθέσιμος χώρος.

## Εγγύηση

- Εάν αυτό το προϊόν αποδειχτεί ελαττωματικό εντός 24 μηνών από την αγορά λόγω σφάλματος υλικού ή κατασκευής, εκτός των καλυμμάτων και των ιμάντων πρόσδεσης, παρακαλούμε επιστρέψτε το στο κατάστημα αγοράς.
- Η εγγύηση έχει ισχύ μόνο όταν χρησιμοποιείτε το κάθισμα με κατάλληλο τρόπο και με προσοχή. Παρακαλούμε αναζητήστε τον αντιπρόσωπο, αυτός θα αποφασίσει εάν το κάθισμα θα

επιστραφεί στον κατασκευαστή για επισκευή. Δεν μπορεί να απαιτηθεί αντικατάσταση ή επιστροφή. Η εγγύηση δεν επεκτείνεται μέσω επισκευής.

- Η εγγύηση λήγει: εάν δεν υπάρχει απόδειξη, εάν προκαλούνται ελαττώματα από εσφαλμένη ή ακατάλληλη χρήση, εάν έχουν προκληθεί ελαττώματα από κακομεταχείριση, εσφαλμένη χρήση ή αμέλεια.

## BeSafe iZi Flex S FIX'i seçtiğiniz için teşekkür ederiz.

! Koltuğu monte etmeden önce bu kullanım kılavuzunu okumanız önemlidir. Montajın yanlış bir şekilde yapılması çocuğunuzu tehlikeye atabilir.

### ! Çok önemli bilgiler

- Hava yastığını, koltuk ile birlikte doğru bir şekilde kullanmak için; araç el kitabını okuyun
- Otomobilinizdeki uygun pozisyonlar için, otomobil kılavuzunu okuyun.
- BeSafe, koltuğun, durumunuz için kabul edilebilir olup olmadığını doğrulamak adına, koltuğu kullanılmak üzere tasarlanan tüm araç koltuklarının pozisyonlarına yerleştirmenizi ve yüklemenizi, araçta bulunan mevcut alanı ve çocuğun konumunu kontrol etmenizi önerir.
- iZi Flex S FIX, ISOfix sabitleme noktaları ile donatılmış bir araçta FIX ankraj ile öne bakacak şekilde kurulabilir ve 16 sayılı UN/ ECE Direktif ya da diğerleri için onaylanmış 3 noktalı bir kemer ile birlikte monte edilebilir. Araç pozisyonunda hiçbir ISOfix bağlantı yeri bulunmadığında, iZi Flex S FIX, öne bakacak şekilde, 16 sayılı UN/ECE Direktifi veya diğer eşdeğer standartlara göre onaylanmış 3 noktalı bir araba emniyet kemeriyle kullanılabilir.
- iZi Flex S FIX, 15 ile 36 kg arasında öne bakan 2-3. grup için onaylanmıştır.
- 135 cm ve 150 cm arasındaki boyları için kullanıldığında, araç tavanının düşük konumu nedeniyle iZi Flex S FIX tüm araçlara sığmayabilir.
- Her kullanımdan önce, 3 noktalı kemerin hasar görmediğinden, dolanmadığından ve sıkı takıldığından emin olun.
- Isofix bağlantıları olmadan kullanıldığında, araç içinde çocuk olmadığı zaman koltuk, emniyet kemeri ile sıkıştırılmalıdır.
- Çocuğun 36 kg'dan daha fazla büyümesi ya da omuz yüksekliğinin omuz kayışlarının en yüksek konumundan daha yüksek hale gelmesi durumunda, çocuğun 36 kg üzerinde çocuklar için uygun bir koltuğa geçmesi gerekmektedir.
- Bir kaza sonrasında koltuk değiştirilmelidir. Hasarsız gibi görünse dahi, eğer bir kaza daha geçirecek olursanız, koltuk, çocuğunuz için gerektiği gibi korumayabilir.
- Koltuğu valizler, koltuklar ve/veya döner kapılar tarafından ezilmekten veya sıkıştırılmaktan koruyun.
- Koltuk üzerinde sabit olan parçaları çıkarmayın ve bir parça eklemeyin veya değiştirmeyin. Orjinal olmayan parçalar veya

aksesuarlar kullanılırsa, garanti geçersiz sayılacaktır.

- Çocuğunuzu hiçbir zaman koltukta yalnız başına bırakmayınız.
- Bir acil durumda, çocuğun nasıl serbest bırakılacağını tüm yolcuların bilmesini sağlayınız.
- Araç içerisinde valizlerin veya diğer eşyaların uygun bir şekilde sabitlenmiş olmasına özen gösteriniz. Emniyete alınmamış eşyalar, herhangi bir kaza durumunda, çocuklarda ve yetişkinlerde ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- Koltuğu asla kılıfı olmadan kullanmayınız. Kılıf, bir emniyet özelliğidir ve sadece orjinal bir BeSafe kılıfı ile değiştirilebilir.
- Herhangi bir sert ve ağartıcı temizlik ürünü kullanmayınız; bunlar, koltuğun yapım malzemesine zarar verebilir.
- BeSafe, çocuk koltuklarının ikinci el olarak alınıp satılmasını tavsiye etmemektedir.
- Daha sonra koltukla beraber kullanmak üzere bu, kullanım kılavuzunu SAKLAYINIZ.
- Koltuğu 8 yıldan daha uzun bir süre KULLANMAYINIZ. Yaşa bağlı olarak, malzeme kalitesinde değişiklik meydana gelebilir.
- Evde KULLANMAYINIZ. Koltuk ev kullanımı için tasarlanmamış olup, sadece bir araç içinde kullanılabilir.
- Çocuk koltuğu otomobile monte edildiği zaman, çocuk koltuğunun aracın içinde temas edebileceği tüm noktaları kontrol ediniz. Aracın içinde, özellikle deri veya ahşap iç döşemeleri olan araçlarda, herhangi bir kesik, işaret ya da renk değişikliğine meydan verilmemesi için bu noktalarda, (BeSafe) koruma kılıfı kullanılmasını tavsiye etmekteyiz.
- Emin olmadığınız durumlar için üreticiye veya bayinize başvurun.

## Montaja başlarken

- Ayarlanabilir baş desteği (1a)
- Omuz kemer kilidi (1b)
- Omuz kemer kılavuzu (1c)
- Sırt dayama yeri (1d)
- Taban (1e)
- ISOfix serbest bırakma kolu (1f)
- SIP tampon (1g)
- Yükseklik ayar kolları (2x) (1h)
- ISOfix bağlantı çubukları (2x) (1i)
- ISOfix serbest bırakma düğmesi (1j)
- ISOfix göstergeleri (2x) (1k)
- ISOfix otomobil bağlantısı (2x) (1l)

## Montaj

1. Koltuğu ön araç koltuğuna monte ederken araç koltuğunun sırtlığının dik konumda olduğundan emin olun.
2. Koltuğu araca yerleştirin
3. ISOfix bağlayıcılarını serbest bırakmak için ISOfix serbest bırakma kolunu çek. Kolun üst tarafındaki bir düğme, kolu bırakılan pozisyonda tutacaktır ve ISOfix bağlayıcılarını tekrar kaymaması için kilitleyecektir. ISOfix kolları sadece tamamen uzatıldığı pozisyonlarda kilitler. Bu kilit pozisyonunda, düğmenin yanındaki iki kırmızı işaret görünülebilir olacaktır. (2, 3)
4. Araç koltuğundaki ISOfix sabitleme noktalarına göre ISOfix bağlantı noktalarını tıklayın. Tüm ISOfix göstergelerinin YEŞİL olduğundan emin olun. (4, 5, 6)
5. ISOfix serbest bırakma kolunun (kırmızı işaretler arasına yerleştirilmiş) düğmenin üzerine basınız ve kolu tabana geri itiniz. Koltuğu mümkün olduğunca araç koltuğunun sırtlığına doğru itin. (7, 8, 9)
6. Koltuğun arkasının aracın koltuğunun sırt dayama yerine temas ettiğinden emin olun. Eğer aracın baş yastığı, koltuğu sırt dayama yerinden öteye itiyorsa, baş yastığını ayarlayın. (9)
7. Eğer koltuk araç koltuğundaki ISOfix sabitleme puanlarıyla birlikte kullanılamıyorsa, ISOfix bağlayıcıları koltuğun içine yerleştirilebilir ve sadece 3-nokta araç emniyet kemeriyle birlikte kullanılabilir
8. Omuzkemer klavuzundaki omuzkemerini, kaydırın. Kemerin, bükülmediğine ve omuzkemer klavuzunun, kemeri içeride tutmak için tekrar kapandığına emin olun. (10, 11)

## Çocuğun yerleştirilmesi

1. Yükseklik ayarlayıcı kolunu çevirerek kafalıkları doğru yüksekliğe ayarlayın. Omuz kemerinin çocuğunuzun omzuyla aynı seviyede olduğundan emin olun. (12, 13)
2. Araç emniyet kemeri, çocuğun önünden geçirin ve kemeri aracın tokasına kilitleyin. (14, 15)
3. Kemeri toplayıcıya doğru çekerek kemerin gevşekliğini alın. (16)

## Koltuğun çıkartılması

1. Omuz emniyet kemer kilidini yukarı doğru iterek, emniyet kemeri kılavuzundan çıkarın ve kemeri dışarıya doğru kaydırın. (17, 18)
2. ISOfix kolunu ISOfix bağlayıcılarını kaldırmak için çekin. Bu şekilde koltuğun tabanı ileriye doğru hareket eder ve ISOfix kaldırma düğmeleri kullanılabilir. (19, 20)
3. İki ISOfix bağlayıcısını, kaldırma düğmelerini aşağı ittirerek kaldırın. (21) Koltuğu araçtan çıkartmadan önce ISOfix bağlayıcıları koltuğun içindeyken kolları kaydırın. ISOfix bağlayıcıları koltuğun içindeyken kolları kaydırabilmek için, ISOfix kaldırma kolunun üstündeki düğmeyi (kırmızı işaretlerin arasındaki) aşağı çekin. (22, 23)
4. Koltuğu araçtan çıkartın.

## 3 çocuk oto koltuk montajı

1. Aracın iç tarafındaki SIP+ tamponu aracın ortasında ekstra koltuk yeri açmak için çıkarılabilir. Yan tamponu sadece aracın iç tarafındaysa çıkar, kapı tarafında kesinlikle çıkartma. (24, 25)
2. Bir SIP+ tamponunu çıkarmak için, düğmeyi basılı tutun ve tamponu yana kaydırın ve arkaya kaydırarak kumaş kancalarından çıkarın. Daha sonra tekrar kullanmak için SIP+ tamponunu saklayın. (26, 27)
3. SIP+ tamponu yüklemek için, (1) önce alt kancayı (2)sonra da üst kancayı takın ve (3) son olarak önce düğmeye basarak ve koltuğa karşı konumlandırıldığında bırakarak ortadaki tamponu güvenceyi alın. SIP tamponunun doğru bağlandığından emin olun. SIP tamponu her zaman aracın kapı tarafında kullanın. (28, 29, 30)

## Kılıfın çıkarılması ve tekrar takılması

- Kılıfı çıkarırken dikkat ediniz, zira, kılıfın takılması ters şekilde yapılmaktadır.
- Önce koltuk arkalığı bölümünü çıkarmaya başlayın ve koltuk arkalığını son parça olarak tekrar takın.
- Yıkama talimatları için, kumaşın iç kısmındaki yıkama etiketine bakın.

## ! Uyarı: yanlış kullanım potansiyeli

- Hava yastığının koltukla birlikte doğru kullanılması için araç kitapçığını okuyun.
- ISOfix monte edilirken: Aracı hareket ettirmeden önce göstergelerin yeşil olmasına özen gösteriniz.
- Koltuğun arkasının araç koltuğunun sırtlığına dokunduğundan ve izofix konektörlerinin koltuğun içine olabildiğince itildiğinden emin olun. ISOfix ayar kolunun üstündeki kırmızı yüzey sürüş sırasında görünmemelidir.
- SIP tamponlarının, kapılardaki koltukta daima bağlandığından ve araçta yeterli alan olduğunda aracın iç tarafındaki koltuklara bağlandığından emin olun.

## Garanti

- Bu ürünün, satın alma tarihinizi takiben 24 ay içinde, kılıf ve emniyet kemeri hariç olmak üzere, malzeme ya da imalat hatasına bağlı olarak kusurlu olduğu ortaya çıkarsa, lütfen satın aldığınız yere iade ediniz.
- Garanti sadece, koltuğunuzu doğru ve özenli bir şekilde kullanmakta iseniz geçerlidir. Lütfen bayiniz ile irtibata geçiniz, bayiniz, koltuğun, onarım için imalatçı firmaya iade edilip edilmeyeceğine karar verecektir. Değişim veya iade talep edilemez. Onarım, garanti süresini uzatmamaktadır.
- Garantinin geçersiz hale gelmesi için: faturanın bulunmaması, yanlış ya da uygun olmayan kullanımın kusurlara yol açması, suiistimal, hatalı kullanım ya da ihmalin kusurlara yol açması gerekli.

## Köszönjük, hogy a BeSafe iZi Flex S FIX-et választotta.

**!** MIELŐTT beszerelné a gyermekülést, mindenképpen olvassa el a használati útmutatót. A helytelenül beszerelt gyermekülés veszélybe sodorhatja gyermekének épségét.

### **!** Fontos információk

- A légszák és a biztonsági ülések megfelelő együttes használatáról olvassa el a gépjármű kézikönyvét.
- A gépjárműben lévő rögzítési pontok helyzetéről olvassa el a gépjármű kézikönyvét.
- A BeSafe azt ajánlja, hogy a gyermekülést próbálja be minden egyes olyan ülésre a gépjárműben, ahol tervezik majd használni azt, és próbálja ki a bekötését, és az összes beállítását mindenhol, továbbá nézzék meg, hogy így mennyi a hely a járműben, és mennyi helye van a gyermeknek, és mindezek alapján döntsenek, hogy az ülés az Önök helyzetének megfelelő-e.
- A FIX rögzítő segítségével az iZi Flex S FIX csak ISOfix rögzítési pontokkal ellátott gépjárműbe szerelhető be menetirányban, olyan 3 pontos biztonsági övvel együtt, melyet az ENSZ/EGB 16 számú előírása illetve azzal egyenértékű más szabványok alapján jóváhagytak. Ha a gépjármű azon ülésén, ahol használni szeretnék a biztonsági ülést, nincsen ISOfix rögzítési pont, ott az iZi Flex S FIX a gépjármű 3 pontos biztonsági övével rögzíthető menetirány szerint, ha az öv megfelel az ENSZ/EGB 16 számú előírásának illetve azzal egyenértékű más szabvány(ok)nak.
- Az iZi Flex S FIX jóváhagyása menetiránnyal szemben beszerelt ülésre, 15-36 kg súlyhatárú 2-3-es csoportra érvényes.
- Az iZi Flex S FIX 135-150 cm-es testmagassághoz igazítva nem biztos, hogy minden gépjárműbe befér, a gépjármű plafonjának alacsony kialakítása miatt a széleken.
- Használat előtt győződjék meg, hogy a 3 pontos biztonsági öv nem rongálódott-e meg vagy nem csavarodott-e meg, és feszesen van-e bekötve.
- Ha az ülést gyermek nélkül szállítja és nincsen rögzítve az ISOfix csatlakozással, mindig legyen rögzítve a gépjármű övével.
- Ha a gyermek testsúlya több, mint 36 kg, vagy amennyiben a vállmagassága meghaladja a vállöv vezető legmagasabb helyzetét, a gyermeket olyan ülésbe kell átültetni, mely 36 kg testsúly felett használható, ez általában a gépjármű ülése.
- Baleset után le kell cserélni az ülést. Még akkor is, ha sértetlennek

látszik, ugyanis egy következő balesetben az ülés esetleg egyáltalán nem, vagy nem kellő módon tudná megvédeni a gyermeket.

- Óvja az ülést a beszorulástól, rácsapódó ajtótolól, és ne tároljon rajta csomagokat, és/vagy üléseket.
- SOHA NE próbáljon meg leszerelni olyan alkatrészt, mely nem levehető, ne módosítsa az ülés egy alkatrészét sem, és ne szereljen az ülésre semmit. A jótállás/szavatosság érvényét veszti, ha nem eredeti alkatrészeket vagy kiegészítőket használ az üléshez.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket az ülésben.
- Győződjék meg, hogy a kocsiban utasa tudja-e, és vészhelyzetben miként szabadíthatja ki a gyermeket az ülésből.
- Győződjék meg, hogy kellően rögzítve vannak-e a csomagok vagy egyéb tárgyak. Baleset esetén a rögzítetlen csomagok súlyos sérüléseket okozhatnak a gyermekeknek és felnőtteknek.
- Soha ne használja a gyermekülést a huzat nélkül. A huzat a gyermekülés biztonsági rendszerének a része és csak eredeti BeSafe huzatra cserélhető.
- NE használjon durva hatású tisztítószerkeket; ezek ártalmasak lehetnek az ülés szerkezeti anyagára.
- A BeSafe azt tanácsolja, hogy gyermeküléseket ne adjanak el és ne is vegyenek másodkézből.
- ŐRIZZE meg a gyermekülés használati útmutatóját, és tartsa ott, ahol az ülést, hogy később is beleolvashasson.
- NE használja a gyermekülést 8 évnél tovább. Az öregedés miatt ugyanis megváltozhat az anyag minősége.
- CSAK a kocsiban használja az ülést. A gyermekülés nem otthoni használatra készült és csak járműben használható.
- Miután beszerelte a gyermekülést a kocsiba, ellenőrizze a helyeket, ahol a gyermekülés érintkezhet a kocsiban. Ezeket a helyeket ajánlatos (BeSafe) védőborítást használni, nehogy az ülés összevagdossa, kikoptassa vagy elszínezze a jármű belsejét, különösen ha a jármű belsejében bőr vagy fa tartozékok vannak.
- Probléma esetén vegye fel a kapcsolatot a termék gyártójával vagy forgalmazójával.

## Előkészületek a beszerelésre

- Állítható fejtámasz (1a)
- Vállöv zár (1b)
- Vállöv vezető (1c)
- Háttámla (1d)
- Alap (1e)
- ISOfix kioldó kar (1f)
- SIP ütköző (1g)
- Magasság állító kar (2x) (1h)
- ISOfix csatlakozó (2x) (1i)
- ISOfix kioldó gombok (2x) (1j)
- ISOfix kijelző (2x) (1k)
- gépjármű ISOfix rögzítőpontjai (2x) (1l)

## Rögzítés

1. Ha a gépjármű első ülésére szereli be a gyermekülést, állítsa a gépjármű ülésének háttámláját függőleges helyzetbe.
2. Helyezze az ülést a gépjármű belsejébe.
3. Húzza meg az ISOfix kioldó kart az ISOfix csatlakozók kioldásához. Egy gomb a kar tetején nyitott pozícióban fogja tartani azt és elzárja az utat az ISOfix karok előtt, hogy azok ne csúszhassanak vissza az alapba. Az ISOfix karok csak akkor rögzülnek ebben a pozícióban, ha teljesen ki lett húzva a kioldókar. Ebben a pozícióban a karon a gomb mellett két piros jel lesz látható. (2, 3)
4. Csatlakoztassa az ISOfix csatlakozókat a gépjármű ISOfix csatlakozópontjaihoz. Ellenőrizze, hogy minden ISOfix visszajelző zöldre váltott-e. (4, 5, 6)
5. Nyomja le az ISOfix kioldó kar feletti gombot (a két piros jel közt), és nyomja a kart vissza az alapba. Nyomja az ülést a gépjármű ülésének háttámlája felé amennyire közel csak lehetséges. (7, 8, 9)
6. Bizonyosodjon meg felőle, hogy az ülés háta érinti a gépjármű ülésének háttámláját. Ha a gépjármű ülésének fejtámlája elnyomja a biztonsági ülés hátát a gépjármű ülésének háttámlájától, állítson a fejtámlán. (9)
7. Ha a biztonsági ülés nem használható az ISOfix bekötéssel a gépjármű azon ülésén, ahová rögzíteni szeretnénk, az ISOfix csatlakozókarok elrejtethetők az ülésben és az ülés használható anélkül a gépjármű 3 pontos övével.
8. Csúsztassa a vállövet a vállöv vezetőbe. Ha megbizonyosodott róla, hogy az öv sehol nem csavarodik, csukja vissza az övvezetőt, és figyeljen rá, hogy benne fusson az öv. (10, 11)

## A gyermek behelyezése

1. Állítsa be a fejtámlát a megfelelő magasságba a magasságállító kart elfordítva. Bizonyosodjon meg felőle, hogy a vállöv a gyermek vállával egy szintben van. (12, 13)
2. Kösse be a gyermeket a gépjármű biztonsági övével és zárja az övet a gépjármű csatjával. (14, 15)
3. Ha az öv lazán fut, húzza feszesre a visszahúzó szerkezet irányában. (16)

## A gyermekülés eltávolítása

1. Vegye ki a vállövet a vállöv vezetőből úgy, hogy felfelé nyomja a vállöv vezetőben a zárat, majd csúsztassa ki az övet. (17, 18)
2. Húzza meg az ISOfix kioldó kart hogy kioldhassa az ISOfix csatlakozást. Így az ülés alapja előrehúzható, és az ISOfix kioldó gombok működtethetők. (19, 20)
3. Engedje ki mindkét ISOfix csatlakozókart a kioldó gombok lenyomásával. (21) Csúsztassa vissza az ISOfix karokat az ülésbe mielőtt kivenné az ülést a gépjárműből. Ahhoz, hogy az ISOfix csatlakozóval felszerelt karokat vissza tudja csúsztatni az ülésbe, nyomja le a gombot, mely az ISOfix kioldó kar tetején van (a piros jelek közt). (22, 23)
4. Vegye ki az ülést a gépjárműből.

## 3 gyermekülés rögzítése

1. Az ülés azon oldalán, mely a gépjármű belseje felé esik, a SIP ütköző levehető a gyermekülésről, így több helyet nyer egy következő ülésnek, melyet az ablak mellé helyezett gyermekülés mellé tehet, a középső ülésre. Csak a gépjármű belseje felőli oldalon vegye le a SIP ütközőt, soha ne az ajtó felőli oldalon! (24, 25)
2. Ahhoz, hogy a SIP ütközőt levehesse, nyomja meg a gombot és mozgassa a SIP ütközőt oldalra és hátra, hogy kiakassza a textil kampókból. Őrizze meg a SIP ütközőt, később még szüksége lehet rá. (26, 27)
3. A SIP ütköző visszaszereléséhez először az alsó kampóba akassza be (1), azután akassza be a felső kampóba (2) és végül rögzítse középen a gombot (3) benyomva, majd azt akkor engedje el, ha a SIP ütköző a helyén van. Ellenőrizze, hogy a SIP ütköző megfelelően lett-e csatlakoztatva. Mindig használja a SIP ütközőt a gyermekülés ajtó felőli oldalán. (28, 29, 30)

## A huzat eltávolítása és visszahelyezése

- A huzat eltávolításakor figyeljen rá, milyen sorrendben teszi, mert ugyanazokat a lépéseket kell megtennie majd a felhelyezésekor is, csak fordított sorrendben.
- A huzat eltávolítását a háttámla résszel kezdje, és a felhelyezéskor ez legyen a legutoljára felhelyezett huzatrész.
- A huzat kezelési útmutatóját magán a huzaton találja, annak belsejében.

## ! Figyelmeztetés nem előírászerű használat elkerülésére

- Arról, hogy hogyan használható a gépjárműben a gyermekülés, ha a gépjárműben van légszák, olvassa el a gépjármű kézikönyvét.
- ISOfix csatlakozással történő beszerelésnél: Vezetés előtt győződjék meg, hogy a zöld visszajelzők láthatók-e.
- Bizonyosodjon meg felőle, hogy a gyermekülés háttámlája érinti az ülés háttámláját és az ISOfix csatlakozó karok amennyire csak lehetséges, be lettek nyomva az ülésbe. Az ISOfix kioldó kar tetetjén lévő piros jeleknek nem szabad láthatónak lenniük utazás közben.
- Győződjön meg róla, hogy a SIP ütköző a gyermekülés ajtó felőli oldalán mindig fel van szerelve, és, ha elég hely van hozzá, akkor a gyermekülésnek a gépjármű belseje felé néző oldalán is rajta kell lennie.

## Jótállás

- Ha a termék a vásárlás napjától számított 24 hónapon belül gyártási hiba következtében netán hibásnak mutatkozna, kérjük, vigye el a gyermekülést oda, ahol eredetileg vásárolta.
- A jótállás joga csak akkor érvényesíthető, ha az ülést rendeltetészerűen és körültekintéssel használták. Kérjük, forduljon az eladóhoz bizalommal, aki eldönti, hogy vissza kell-e küldeni a terméket a gyártóhoz javítás céljából. A csere illetve javítás nem képezheti vita tárgyát. A jótállás a javításkor cserélt illetve javított gyári alkatrészsre a csere napjától kezdődően 24 hónap, de az ülés többi részére nem kezdődik újra.
- Nem érvényes a jótállás abban az esetben, ha: a vásárlást igazoló bizonylat és a jótállási jegy is hiányzik, ha a hiba helytelen, vagy nem rendeltetészerű használatból fakad vagy ha a hibát rongálás vagy gondatlanság okozta.



## Děkujeme Vám, že jste si vybrali BeSafe iZi Flex S FIX.

! Je důležité, abyste si tuto příručku přečetli PŘEDTÍM, než sedačku nainstalujete. Nesprávná instalace by mohla ohrozit vaše dítě.

### ! Důležité informace

- Pro správné použití sedačky ve voze v kombinaci s Airbagem si přečtěte příručku k automobilu.
- Vhodné místo pro instalaci vaší autosedačky naleznete v instruktážní příručce.
- BeSafe doporučuje instalaci sedačky na všechny sedadla ve vozidle, které jsou určeny k použití. Zároveň ale požaduje zkontrolovat instalaci sedačky ve vozidle a pozici dítěte, zda místo a prostor vyhovuje všem cestujícím.
- Autosedačka iZi Flex S FIX se instaluje po směru jízdy za pomoci fixových konektorů na sedačce a ISOfixového uchycení ve voze, v kombinaci s 3- bodovým pásem automobilu, schváleno dle UN/ECE 16. Pokud není ISOfixové uchycení ve voze dostupné, iZi Flex S FIX může být uchycena po směru jízdy pomocí 3- bodového pásu automobilu, schváleno dle UN/ECE 16.
- iZi Flex S FIX je schválen pro skupinu 2-3, po směru jízdy od 15-36 kg.
- Pokud je sedačka používána v rozmezí výšky 135 - 150 cm, nemusí být kompatibilní se všemi automobily, z důvodu její výšky a zvýšené pozice opěrky hlavy a střechy automobilu.
- Před použitím 3-bodového pásu vždy zkontrolujte, zda není poškozený a překroucený.
- Při použití sedačky bez ISOfixu, musí být vždy uchycena pomocí 3- bodového pásu automobilu, i když v ní není dítě.
- Pokud je váha dítěte 36 kg nebo je jeho výška ramen nad nejvyšší pozicí uchycení ramenních pásů, musíte použít sedačku vhodnou pro váhu dítěte nad 36 kg. Je nutné již použít sedačku automobilu.
- V případě nehody musí být sedačka vyměněna. Ačkoli může vypadat neporušeně, je možné, že by v případě další nehody vaše dítě neochránila tak, jak by měla.
- Zabraňte tomu, aby se autosedačka nikde nezachytila, nebyla zatížena zavazadly a nebyla přibouchnuta dveřmi.
- Nepokoušejte se rozebrat část, která není určena k tomu, aby byla odstraněna, neupravujte nebo nepřidávejte libovolnou část k sedačce. Záruka bude neplatná, pokud se používají neoriginální části nebo příslušenství.

- Nikdy nenechávejte dítě v sedačce bez dozoru.
- Ujistěte se, že všichni cestující vědí, jak vaše dítě ze sedačky v případě nouze vytáhnout.
- Ujistěte se, že zavazadla či jiné předměty jsou správně zabezpečeny. Nezabezpečená zavazadla mohou dětem i dospělým v případě nehody způsobit těžká poranění.
- Nikdy nepoužívejte sedačku bez potahu. Potah je součástí bezpečnostního vybavení a lze jej nahradit pouze jiným originálním potahem BeSafe.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, mohly by poškodit konstrukční materiál sedačky.
- BeSafe doporučuje, abyste nekupovali ani neprodávali použitou sedačku.
- UCHOVEJTE tuto příručku pro pozdější použití se sedačkou.
- NEPOUŽÍVEJTE sedačku déle než 8 let. Stárnutí materiálu má negativní vliv na jeho kvalitu.
- NEPOUŽÍVEJTE sedačku doma. Nebyla navržena pro použití v domácnosti a lze ji používat pouze ve vozidle.
- Po upevnění sedačky ve vozidle zkontrolujte všechna místa, kde by se sedačka mohla dotknout interiéru. Doporučujeme na těchto místech použít ochranný potah (BeSafe), aby se zamezilo poškrábání, zabarvení či jinému poškození interiéru vozidla, zejména u vozidel s koženým nebo dřevěným interiérem.
- Pokud máte jakékoli pochybnosti, konzultujte je s výrobcem, nebo prodejcem autosedačky.

## Příprava na instalaci

- Nastavitelná opěrka hlavy (1a)
- Uzamykatelné vedení ramenního pásu (1b)
- Ramenní vodič pásu (1c)
- Opěra zad (1d)
- Základna (1e)
- Uvolnění ISOfixu (1f)
- SIP ochrana (1g)
- Výškové nastavení (2x) (1h)
- ISOfixové konektory (2x) (1i)
- Uvolňovací tlačítka ISOfixu (1j)
- ISOfixové indikátory (2x) (1k)
- ISOfixový bezpečnostní úchyt (2x) (1l)

## Instalace

1. Když instalujete tuto sedačku na předním sedadle spolujezdce, vždy nejprve dejte opěrku zad sedadla v autě do vzpřímené polohy
2. Pozice sedačky ve vozidle.
3. Vytáhněte rukojeť uvolňující ISOfixové konektory. Tlačítko v horní části rukojeti držte, dokud nezajistíte konektory klouzavým pohybem do uchycení ve vozidle. Konektory se uchytí v jejich úplné délce. Konektory je nutné vysunout na jejich největší délku, aby se objevily u rukojeti dva červené indikátory. (2, 3)
4. Jakmile nakliknete ISOfixové konektory do ISOfixového uchycení ve vozidle, pokud jste nainstalovali konektory správně, budou všechny indikátory zelené. (4, 5, 6)
5. Stiskněte tlačítko na horní části rukojeti pro uvolnění ISOfixů (umístěné mezi červenými značkami) dolů a zatlačte rukojeť zpět do základny. Posuňte sedadlo co nejdále směrem k opěrce sedadla vozidla. (7, 8, 9)
6. Ujistěte se, že opěrka zad autosedačky se opírá o opěradlo sedadla vozidla. Pokud tlačí opěrka hlavy vozidla do opěrky autosedačky, je nutné upravit, nebo změnit polohu opěrky hlavy vozidla. (9)
7. Pokud není možné sedačku uchytnout do ISOfixu ve voze, můžete ISOfixové konektory sedačky dát do nevyužívající polohy a použít autosedačku pouze s 3- bodovým pásem automobilu.
8. Ramenní popruh se zajišťuje v uzamykatelném vodiči ramenního pásu. Než pás uzamknete do vodiče ramenního popruhu, ujistěte se, že není nikde překroucený či chycený. (10, 11)

## Vhodná pozice pro dítě.

1. Nastavte opěrku hlavy do správné výšky otočením nastavovací rukojeti. Ujistěte se, že bezpečnostní pás je v úrovni ramen vašeho dítěte. (12, 13)
2. Připoutejte dítě do sedačky a pás zajistěte v přezce. (14, 15)
3. Pás napnete tahem směrem k naviječi pásu. (16)

## Vyjmutí sedačky

1. Vyjměte ramenní popruh z vodiče pásu. Nejprve je nutné vodič odemknout, zatlačte na zámek směrem nahoru a posuňte pás ven. (17, 18)
2. Vytáhněte uvolňovací rukojeť ISOfixu pro uvolnění ISOfixových konektorů. Tímto způsobem se základna sedadla může pohybovat dopředu a díky tomu lze uvolňovací tlačítka ISOfixu ovládat. (19, 20)
3. Uvolněte oba ISOfixové konektory tím, že stisknete směrem dolů uvolňovací tlačítka. (21) Posuňte ramena s ISOfixovými konektory dovnitř sedadla před vyjmutím autosedačky z vozidla. Aby bylo možné bezpečně posouvat ISOfix konektory uvnitř sedadla, stiskněte středové tlačítko (mezi červenou značkou) v nahoře na rukojeti ISOfixu dolů. (22, 23)
4. Vyjměte autosedačku z auta.

## Instalace tří sedaček vedle sebe

1. Přídavnou boční ochranu lze sundat, na sedačce, která je umístěna uprostřed. Díky tomu se vytvoří více místa pro ostatní sedačky. U ostatních sedaček umístěných na krajních sedadlech sundejte boční přídavnou ochranu SIP na stranách, kde se dotýkají středové autosedačky. Nikdy nesundávejte přídavnou boční ochranu SIP na straně sedačky u dveří. (24, 25)
2. Chcete-li odstranit přídavnou boční ochranu SIP, stlačte na něm tlačítko a posuňte ho do strany a dozadu, vyhákněte háčky z látkových háčků. Uschovejte SIP pro pozdější použití. (26, 27)
3. Chcete-li nainstalovat boční ochranu SIP, první uchyte háček v pravém dolním háku (1), pak háček do horního háku (2), dále pak zajistěte SIP ve středu stisknutím tlačítka (3). Zkontrolujte, zda je SIP správně připojen. SIP musí být vždy na straně dveří vozidla. (28, 29, 30)

## Sejmutí a nasazení potahu

- Při snímání potahu dávejte pozor, protože navlékání potahu se provádí opačným způsobem.
- Snímáním potahu začínáme od opěrky zad. Pokud potah navlékáme, opěrka zad se povléká jako poslední.
- Instrukce na praní naleznete na etiketě, která je umístěna na rubové straně potahu.

## **!** Varování: možné nesprávné použití

- Pro správné použití sedačky v kombinaci s Airbagem si prostudujte návod k vozidlu.
- Při instalaci s ISOfixem: Před jízdou se ujistěte, že jsou indikátory na ISOfixových konektorech zelené.
- Ujistěte se, že se opěrka zad dotýká opěrky zad sedadla vozidla, a že jsou ISOfixové konektory zatlačeny co nejvíc do sedadla. Červené tlačítko na horní straně nastavení ISOfixu nesmí být během jízdy vidět.
- Ujistěte se, že SIP je vždy uchycen na boční straně autosedačky u dveří a na druhé straně, pokud to dovoluje místo v autě.

## Záruka

- Pokud se na výrobku vyskytne závada na materiálu či jiná výrobní závada, do 24ti měsíců od zakoupení, kontaktujte prosím, svého prodejce, u něhož jste ji zakoupili nebo distributora.
- Záruka platí pouze tehdy, používáte-li vaši sedačku správně a opatrně. Kontaktujte vašeho prodejce, nebo renomovaný servis, který rozhodne, zda sedačku zaslat výrobci k opravě.

## Vă mulțumim pentru că ați ales BeSafe iZi Flex S FIX.

**!** Este important să citiți aceste instrucțiuni ÎNAINTE de instalarea scaunului. Instalarea încorectă a scaunului poate pune copilul dvs. în pericol.

### **!** Informații esențiale

- Informații privind folosirea corespunzătoare a acestui scaun în combinație cu airbag-ul mașinii găsiți în manualul vehiculului.
- Pentru pozițiile ISOfix corespunzătoare consultați manualul vehiculului.
- BeSafe recomandă instalarea scaunului auto pe toate locurile care sunt destinate a fi utilizate. Verificați spațiul disponibil în autovehicul și poziția oferită copilului, pentru a controla compatibilitatea în situația dumneavoastră.
- iZi Flex S FIX poate fi instalat cu fața în sensul direcției de mers prin sistemul ISOfix, într-un vehicul echipat cu puncte de ancorare ISOfix. Atunci când nu există puncte de ancorare ISOfix disponibile în autovehicul, iZi Flex S FIX poate fi instalat cu ajutorul centurii de siguranță cu prindere în 3 puncte, aprobată potrivit Reglementărilor UN / ECE Nr.16 sau potrivit altor standarde echivalente.
- iZi Flex S FIX este aprobat pentru grupa 2-3, orientat cu fața în sensul direcției de mers, pentru o greutate de 15-36 kg.
- Utilizat de copii cu statura între 135 cm și 150 cm, se poate întâmpla ca iZi Flex S FIX să nu se potrivească în toate autovehiculele, din cauza acoperișului coborât în zona portierei.
- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că centura de siguranță cu prindere în 3 puncte nu este deteriorată sau răsucită și că este corect tensionată.
- Utilizat fără sistemul ISOFIX, atunci când micul pasager nu se află în scaun, sistemul trebuie să fie întotdeauna asigurat cu centura de siguranță a vehiculului.
- Atunci când greutatea copilului depășește 36 kg sau când umărul acestuia depășește punctul maxim al centurilor de siguranță, copilul trebuie așezat într-un scaun potrivit pentru copii cu o greutate de peste 36 kg, în mod normal scaunul vehiculului.
- După un accident scaunul trebuie înlocuit. Chiar dacă pare intact, în eventualitatea producerii unui alt accident, este posibil ca scaunul să nu mai poată asigura protecția necesară copilului Dvs.
- Evitați pericolul ca scaunul să fie prins sau presat de bagaje,

banchetă și/sau de portieră.

- NU încercați să demontați părți, ce nu necesită eliminare, NU modificați, NU adăugați nimic la scaun. Garanția va fi nulă în cazul în care se utilizează piese de bază non-originale sau accesorii.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaun.
- Asigurați-vă de faptul că toți pasagerii știu cum să elibereze copilul dv. din scaun, în situații de urgență.
- Verificați dacă bagajele și celelalte obiecte din interiorul vehiculului sunt asigurate. În caz de accident, bagajele neasigurate pot produce vătămări corporale grave copiilor și adulților.
- Nu folosiți niciodată scaunul fără husă. Husa textilă este un element de siguranță și trebuie înlocuit numai cu o husă de la producătorul BeSafe.
- Este INTERZISĂ folosirea produselor de curățare agresive; acestea pot deteriora materialul din care este fabricat scaunul.
- BeSafe vă recomandă să nu cumpărați și să nu vindeți scaune folosite.
- PĂSTRAȚI acest manual de instrucțiuni pentru a-l putea consulta atunci când folosiți scaunul.
- NU folosiți scaunul mai mult de 8 ani. Datorită procesului de îmbătrânire, calitatea materialului se poate deteriora.
- NU utilizați scaunul în casă. Nu a fost proiectat pentru a fi utilizat în casă; poate fi folosit numai în mașină.
- După montarea scaunului în mașină, verificați toate zonele în care acesta s-ar putea atinge de tapițerie. Vă recomandăm să folosiți un material de protecție (BeSafe) în aceste zone pentru a evita producerea unor tăieturi, urme sau pete decolorate în interiorul vehiculului, în mod special în cazul vehiculelor cu interior din piele sau cu accesorii de lemn.
- Dacă aveți nelămuriri, consultați producătorul scaunului sau dealerul de la care ați achiziționat scaunul.

## Pregătirea pentru instalare

- Tetieră reglabilă (1a)
- Sistem blocare centura de umăr (1b)
- Ghidaj pentru centura de umăr (1c)
- Spătar (1d)
- Bază (1e)
- Mâner eliberare ISOfix (1f)
- Bară de protecție SIP (1g)
- Buton de reglare a înălțimii (2x) (1h)
- Conectoare ISOfix (2x) (1i)
- Puncte eliberare ISOfix (2x) (1j)
- Indicatoare ISOfix (2x) (1k)
- Puncte de ancorare a sistemului ISOfix de caroseria vehiculului (2x)

## Instalare

1. La instalarea scaunului, asigurați-vă că spătarul banchetei este în poziție verticală.
2. Poziționați scaunul în interiorul vehiculului.
3. Trageți mânerul de eliberare ISOfix pentru a elibera brațele ISOfix. Pe partea de sus a mânerului un buton va păstra mânerul în poziție de eliberare și va bloca conectorii ISOfix să alunece înapoi din nou. Brațele ISOfix se vor bloca numai când sunt complet extinse. În această poziție blocată pe mâner vor deveni vizibile 2 marcaje roșii. (2, 3)
4. Fixați conectoarele ISOfix în punctele de ancorare ISOfix al mașinii. Asigurați-vă că ambele indicatoare semnalează culoarea verde. (4, 5, 6)
5. Apăsăți butonul de pe mânerul de eliberare ISOfix (situat între marcajele roșii) în jos și împingeți mânerul înapoi în bază. Împingeți scaunul cât mai mult posibil spre spătarul banchetei. (7, 8, 9)
6. Asigurați-vă că spătarul scaunului este în contact cu spătarul banchetei. În cazul în care tetiera vehiculului depărtează scaunul de banchetă, reglați tetiera. (9)
7. În cazul în care folosiți scaunul într-o mașină fără sistem ISOfix, acesta poate fi utilizat în combinație cu centura de siguranță în 3 puncte.
8. Deschideți prin glisare ghidajului pentru centura de umăr și așezați centura. Asigurați-vă că centura nu este răsucită și închideți la loc ghidajul. (10, 11)

## Poziționarea copilului

1. Ajustați tetiera scaunului la înălțimea corectă prin rotirea mânerului de reglare a înălțimii. Asigurați-vă că centura de umăr este la același nivel cu umărul copilului. (12, 13)
2. Poziționați centura de siguranță în jurul copilului și blocați centura în catarama vehiculului. (14, 15)
3. Tensionați centura de siguranță trăgând centura spre retractor. (16)

## Scoaterea scăunelului

1. Eliberați centura de umăr din ghida prin deschiderea sistemului de blocare și glisarea centurii de siguranță. (17, 18)
2. Trageți mânerul de eliberare ISOfix pentru a elibera conectorii ISOfix. În acest fel punctele de eliberare ISOfix poate fi operate. (19, 20)
3. Se eliberează conectoarele ISOfix, împingând în jos punctele de deblocare. (21) Glisați brațele ISOfix în interiorul scaunului înainte de a scoate scaunul din vehicul. Pentru a glisa brațele ISOfix în interiorul scaunului, apăsați în jos butonul din partea de sus a mânerului de eliberare ISOfix (între marcajele roșii). (22, 23)
4. Scoateți scaunul din vehicul.

## Instalare 3 scaune auto

1. Bara de protecție SIP poate fi desprinsă de pe un scaun poziționat între alte două scaune. Eliminați bara de protecție laterală numai de pe partea interioară a scaunului și nu cea dinspre portieră. (24, 25)
2. Pentru a elimina o bară de protecție SIP, apăsați butonul și mișcați-l lateral spre spate, pentru a-l desprinde din cârlige. Păstrați bara de protecție SIP pentru utilizare ulterioară. (26, 27)
3. Pentru a instala o bară de protecție SIP, mai întâi agățați-l în cârligul inferior (1), apoi în cel superior (2) și fixați-l în cele din urmă în mijloc prin apăsarea butonului (3) primul și eliberând-o atunci când este rețenit de scaun. Verificați dacă bara de protecție SIP este conectată corect. Utilizați bara de protecție SIP întotdeauna pe partea dinspre portieră. (28, 29, 30)

## Detașarea și montarea husei textile

- Îndepărați cu atenție husa textilă, deoarece montarea acesteia presupune desfășurarea aceluiași operațiuni în sens invers.
- Îndepărați husa textilă a spătarului pentru început, iar la reajustare aceasta va fi ultima parte pusă la loc.
- Husa textilă trebuie spălată conform instrucțiunilor pe partea interioară a acesteia.

### **!** Atenție: utilizări incorecte

- Pentru utilizarea corectă a airbag-ului în combinație cu scaunul auto, citiți manualul vehiculului.
- Atunci când instalarea este realizată cu ajutorul sistemului ISOfix: înainte de a porni la drum, verificați dacă indicatoarele sunt de culoarea verde.
- Asigurați-vă că spătarul scaunului atinge spătarul banchetei mașinii și conectorii Isofix sunt împinse în interiorul scaunului cât mai mult posibil. Marcajele de culoare roșie pe partea de sus a mânerului de reglare ISOfix nu trebuie să fie vizibile în timpul mersului.
- Asigurați-vă că bara de protecție SIP este întotdeauna conectată de scaun pe partea dinspre portieră. Atunci când există suficient spațiu disponibil între două scaune auto, bara de protecție trebuie folosită și pe partea interioară a scaunului.

## Garanția

- În cazul în care, în termen de 24 de ore de la data achiziției, acest produs este identificat ca fiind necorespunzător ca urmare a unor defecte de execuție sau de material, cu excepția huselor textile și a centurilor de siguranță, aduceți produsul înapoi în locul din care l-ați cumpărat.
- Garanția este valabilă numai dacă ați utilizat produsul în mod corespunzător și cu grijă. Vă rugăm să luați legătura cu distribuitorul local; acesta va hotărî dacă scaunul urmează să fie trimis producătorului pentru a fi reparat. Scaunele nu pot fi înapoiate sau înlocuite. Garanția nu este prelungită în cazul efectuării unor reparații.
- Garanția expiră: în cazul în care nu aveți chitanță, dacă defectele sunt determinate de o utilizare incorectă sau necorespunzătoare, dacă defectele sunt determinate de o folosire abuzivă sau improprie, ori de neglijență.

## Dziękujemy za wybranie fotelika BeSafe iZi Flex S FIX.

**!** Przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi PRZED zamontowaniem fotelika. Nieprawidłowy montaż fotelika może stanowić zagrożenie dla Twojego dziecka.

### **!** Istotne informacje

- Zapoznaj się z instrukcją obsługi samochodu, aby poprawnie używać fotelika samochodowego na siedzeniu wyposażonym w aktywną poduszkę powietrzną.
- Zapoznaj się z instrukcją obsługi samochodu, aby znaleźć odpowiednie miejsce dla fotelika w samochodzie.
- BeSafe zaleca aby montować fotelik samochodowy na wszystkich siedzeniach w pojeździe, następnie sprawdzić poprawność montażu, wolnej przestrzeni w pojeździe oraz pozycję dziecka w foteliku, by upewnić się że fotelik może być zainstalowany w takiej pozycji.
- Fotelik samochodowy iZi Flex S FIX może być zainstalowany przodem do kierunku jazdy, z mocowaniami ISOfix w samochodzie wyposażonym w system ISOfix, 3 punktowymi pasami bezpieczeństwa, zgodnymi z regulacjami EN/ECE nr. 16 lub innymi. Jeżeli w danym miejscu w samochodzie występują mocowania ISOfix, fotelik samochodowy iZi Flex S FIX może być zamocowany za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa, zgodnego z normą UN/ECE nr 16 lub innymi równoważnymi normami.
- Fotelik iZi Flex S FIX należy do grupy 2-3, mocowany przodem do kierunku jazdy, dla dzieci o wadze 15-36 kg.
- Podczas używania fotelika dla dziecka przy wzroście pomiędzy 135 cm a 150 cm może się zdarzyć, że iZi Flex S FIX może nie zmieścić się w niektórych samochodach, z powodu małej odległości między sufitem samochodu a siedzeniem.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy 3-punktowy pas bezpieczeństwa nie jest uszkodzony lub skrzywiony i czy jest poprawnie założony.
- Podczas użytkowania fotelika bez podłączenia go do mocowań ISOfix, fotelik samochodowy powinien być zawsze zapięty pasami bezpieczeństwa samochodu, nawet jeżeli nie siedzi w nim dziecko.
- Gdy dziecko waży więcej niż 36 kg lub jego ramiona znajdują się powyżej najwyższej pozycji wewnętrznej uprząży, należy zmienić fotelik na odpowiedni dla dzieci powyżej 36kg
- W razie wypadku fotelik należy wymienić. Mimo, iż fotelik może

wyglądać na nieszkodzony, w razie kolejnego wypadku może nie być w stanie zapewnić dziecku należytej ochrony.

- Zapobiegaj przygnieceniu fotelika przez bagaż, fotele i/lub przytrzaśnięciu go drzwiami.
- NIE PRÓBUJ rozmontowywać, modyfikować ani montować żadnych dodatkowych części do fotelika. W przypadku używania nieoryginalnych części lub akcesoriów, gwarancja wygasa.
- Nigdy nie pozostawiaj dziecka w foteliku bez opieki.
- Upewnij się, że wszyscy pasażerowie wiedzą jak wyjąć dziecko z fotelika w razie niebezpieczeństwa.
- Upewnij się, że bagaże oraz inne przedmioty zostały właściwie zabezpieczone. W razie wypadku, niezabezpieczone bagaże mogą spowodować poważne obrażenia u dzieci i osób dorosłych.
- Nigdy nie korzystaj z fotelika nie posiadającego tapicerki. Tapicerka stanowi element bezpieczeństwa i można ją wymienić jedynie na oryginalną firmy BeSafe.
- Nie używaj produktów do czyszczenia o silnym działaniu; mogą one uszkodzić strukturę materiału fotelika.
- BeSafe odradza kupno lub sprzedaż używanych fotelików dziecięcych.
- ZACHOWAJ niniejszą instrukcję obsługi, by korzystać z niej podczas późniejszego użytkowania fotelika.
- NIE UŻYWAJ fotelika przez okres dłuższy niż 8 lat. Z uwagi na starzenie się materiałów, ich jakość ulega pogorszeniu.
- NIE UŻYWAJ fotelika w domu. Fotelik nie został zaprojektowany do użytkowania go w domu.
- Gdy w samochodzie jest zamontowany fotelik dziecięcy, sprawdź wszystkie powierzchnie, których fotelik może dotykać. Zalecamy użycie zabezpieczenia (BeSafe) w tych miejscach, aby uniknąć rozcięć, zabrudzeń lub odbarwień powierzchni, szczególnie w pojazdach ze skórzaną tapicerką.
- W razie pytań skonsultuj się z producentem produktu lub sprzedawcą.

## Przygotowanie do montażu

- Regulowany zagłówek (1a)
- Zaczep pasa naramiennego (1b)
- Prowadnica pasa naramiennego (1c)
- Oparcie (1d)
- Baza (1e)
- Dźwignia zwolnienia bazy ISOfix (1f)
- Ochrona boczna (1g)
- Pokrętko regulacji wysokości (1h)
- Zaczepy systemu ISOfix (2x) (1i)
- Przyciski zwalniania systemu ISOfix (2x) (1j)
- Wskaźniki ISOfix (2x) (1k)
- Punkty kotwiczenia systemu ISOfix (2x) (1l)

## Montaż

1. Podczas montażu fotelika na przednim fotelu pasażera, upewnij się że oparcie siedzenia jest w pozycji pionowej.
2. Ustaw fotelik samochodowy w samochodzie.
3. Pociągnij za dźwignię zwalniania systemu ISOfix by zwolnić mocowania ISOfix. Przycisk na górze rączki pozwoli na zachowanie jej w pozycji niezablokowanej oraz zablokuje mocowania ISOfix w bazie. Ramiona ISOfix zablokują się tylko w maksymalnie wyciągniętej pozycji. Gdy fotelik zostanie zablokowany w bazie 2 wskaźniki znajdujące się obok przycisku na rączce będą miały kolor czerwony. (2, 3)
4. Wciśnij zaczepy systemu ISOfix w mocowania ISOfix w samochodzie. Upewnij się, że wskaźniki ISOfix pokazują kolor zielony. (4, 5, 6)
5. Naciśnij przycisk na górze dźwigni zwalniania ISOfix (znajduje się ona pomiędzy dwoma czerwonymi wskaźnikami) i popchnij rączkę w kierunku bazy. Przesuń fotelik samochodowy jak najbardziej jest to możliwe w kierunku oparcia fotela samochodowego. (7, 8, 9)
6. Upewnij się, że oparcie fotelika dotyka oparcia fotela w samochodzie. Jeżeli zagłówek siedzenia w samochodzie odpycha fotelik od odparcia, wyreguluj go. (9)
7. Jeżeli samochód nie jest wyposażony w system mocowań ISOfix, można schować zaczepy mocowań ISOfix w foteliku i zamontować go za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa.
8. Wsuń część naramienną pasa bezpieczeństwa w prowadnicę w foteliku. Upewnij się, że pas nie jest przekręcony a prowadnica jest zamknięta i utrzymuje pas w odpowiedniej pozycji. (10, 11)

## Wkładanie dziecka do fotelika.

1. Dopasuj zagłówek do odpowiedniej wysokości dziecka przekręcając pokrętko wysokości zagłówka. Upewnij się, że poziom pasa naramiennego jest taki sam jak poziom ramion twojego dziecka. (12, 13)
2. Zapnij dziecko pasem bezpieczeństwa samochodu. (14, 15)
3. Zmniejszyć poluzowanie pasa, przesuwając go w stronę zwijacza. (16)

## Zdejmowanie fotelika

1. Wyciągnij pas naramienny z prowadnicy pasa naramiennego poprzez przyciśnięcie zaczepu prowadnicy do góry i wysuń pas. (17, 18)
2. Pociągnij za przycisk zwalniania systemu ISOfix. W ten sposób można przesunąć bazę fotelika do przodu i można nacisnąć przyciski zwalniania systemu ISOfix. (19, 20)
3. Odblokuj oba zaczepy systemu ISOfix, naciśnij przyciski zwalniania systemu ISOfix. (21) Wsuń pod fotelik ramiona z zaczepami systemu ISOfix zanim wyjmiesz fotelik z samochodu. Aby wsunąć ramiona z zaczepami ISOfix w fotelik, naciśnij przycisk (pomiędzy dwoma czerwonymi wskaźnikami) w górnej części dźwigni zwalniania systemu ISOfix. (22, 23)
4. Wyjmij fotelik z samochodu.

## Montaż 3 fotelików samochodowych

1. Ochrona boczna może być usunięta z fotelika samochodowego aby zapewnić więcej przestrzeni obok fotelika na dodatkowy fotelik samochodowy zamontowany na środkowym siedzeniu pasażera. Usuń ochronę boczną tylko jeżeli znajduje się ona od wewnętrznej strony samochodu, nigdy od strony drzwi. (24, 25)
2. Aby usunąć ochronę boczną, naciśnij przycisk i przesuń ochronę boczną bokiem do tyłu, aby wyciągnąć ją z haków. Zatrzymaj ochronę boczną na wypadek przyszłego stosowania. (26, 27)
3. Aby zamontować ochronę boczną, zaczep ją o dolny haczyk (1), następnie zaczep ją o górny haczyk (2) i zabezpiecz ją pośrodku wciskając przycisk (3) i puszczaając go, kiedy ochrona jest ustawiona w odpowiedniej pozycji na foteliku. Sprawdź czy ochrona jest poprawnie przymocowana. Używaj ochrony bocznej zawsze od strony drzwi w samochodzie. (28, 29, 30)



## Zdejmowanie i ponowne zakładanie pokrowca

- Zwróć szczególną uwagę podczas zdejmowania pokrowca, gdyż jego montaż odbywa się w odwrotny sposób.
- Zdejmij pokrowiec z oparcia fotela. Przy ponownym zakładaniu pokrowca, nałóż go na oparcie na samym końcu.
- Pokrowiec fotelika należy prac zgodnie z instrukcją wewnątrz pokrowca.

## **!** Ostrzeżenie: możliwe przypadki niewłaściwego użycia

- Dla poprawnego użytkowania fotelika na siedzeniu z aktywnymi poduszkami powietrznymi, sprawdź w instrukcji samochodu.
- Podczas montażu fotelika za pomocą systemu ISOFix: Przed rozpoczęciem jazdy upewnij się, że wskaźniki mają kolor zielony.
- Upewnij się, że tył fotelika styka się z oparciem fotela samochodowego a zaczepy systemu ISOFix są maksymalnie wyciągnięte. Wskaźnik na ręczce do regulacji ISOFix nie może być koloru czerwonego.
- Upewnij się, że ochrony boczne fotelika są zawsze zamontowane w foteliku po stronie drzwi samochodu oraz od strony wewnętrznej samochodu, jeżeli jest odpowiednio dużo przestrzeni.

## Gwarancja

- Jeżeli niniejszy produkt okaże się wadliwy w ciągu 24 miesięcy od daty zakupu na skutek wad materiałowych lub produkcyjnych, za wyjątkiem pokrowców i pasków szelek, należy go zwrócić w miejscu zakupu.
- Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie w przypadku prawidłowego i starannego użytkowania fotelika. Skontaktuj się ze swoim dystrybutorem, który zadecyduje o oddaniu fotelika do producenta celem naprawy. Nabywcy nie przysługuje prawo do żądania wymiany lub zwrotu towaru, naprawa gwarancyjna nie przedłuża okresu gwarancji.
- Niniejsza gwarancja wygasa: w przypadku braku przedstawienia dowodu zakupu, jeżeli wady są spowodowane nieprawidłowym lub niewłaściwym użytkowaniem, jeżeli wady są spowodowane nadmiernym lub niewłaściwym użyciem lub zaniedbaniem.

## Благодарим за выбор BeSafe iZi Flex S FIX.

**!** Очень важно, чтобы вы ознакомились с этим руководством по эксплуатации ДО установки автокресла. Неправильная установка может подвергнуть вашего ребенка опасности.

### **!** Важная информация

- Для правильного использования подушки безопасности в сочетании с автокреслом ознакомьтесь с инструкцией к автомобилю.
- О надлежащем размещении в автомобиле прочтите в инструкции к автомобилю.
- BeSafe рекомендует установить автокресло во всех положениях автокресла, которые предполагается использовать и проверить установку, пространство, доступное в автомобиле, и положение ребенка, чтобы убедиться, что автокресло применимо в вашей ситуации.
- iZi Flex S FIX может быть установлено обращенным по ходу движения с помощью крепления ISOfix в автомобиле, оснащенном точками крепления ISOfix, в сочетании с 3-точечным ремнем безопасности, который соответствует стандарту ЕЭК ООН № 16 или другим стандартам. Автокресло iZi Flex S FIX может быть установлено обращенным по ходу движения с помощью крепления ISOfix в автомобиле, оснащенном точками крепления ISOfix, в сочетании с 3-точечным ремнем безопасности, который соответствует стандарту ЕЭК ООН № 16 или другим стандартам. Если крепление ISOfix в автомобиле недоступно, автокресло iZi Flex S FIX может быть установлено обращенным по ходу движения с помощью 3-точечного ремня безопасности, который соответствует стандарту ЕЭК ООН № 16 или другим стандартам.
- Автокресло iZi Flex S FIX относится к 2-3-й группе, устанавливается лицом вперед, весовая категория 15–36 кг.
- При использовании для роста от 135 см до 150 см автокресло iZi Flex S FIX может подойти не для всех автомобилей по причине низкого расположения крыши автомобиля сбоку.
- Перед каждым использованием нужно убедиться, что 3-точечный ремень безопасности не поврежден, не перекручен и установлен в туго натянутом положении.
- При использовании без подсоединения креплений isofix автокресло обязательно необходимо закреплять с помощью ремня безопасности, когда автокресло транспортируется

без ребенка.

- Если вес ребенка превысил 36 кг или высота его плеч выше самой высокой точки плечевых ремней, то ребенок должен пересечь в автокресло, предназначенное для детей весом более 36 кг.
- После аварии автокресло необходимо заменить. Даже если автокресло внешне выглядит неповрежденным, существует вероятность, что в случае еще одной аварии оно не сможет обеспечить надлежащую защиту для вашего ребенка.
- Не допускайте зажатия автокресла багажом, автомобильными сиденьями и/или дверями.
- НЕ ПЫТАЙТЕСЬ снять деталь, которая для этого не предназначена, видоизменить или добавить ту или иную деталь автокресла. Гарантия не распространяется на автокресло при использовании неоригинальных деталей или аксессуаров.
- Никогда не оставляйте ребенка в автокресле без присмотра.
- Убедитесь, что все пассажиры знают, как освободить ребенка из автокресла в случае чрезвычайной ситуации.
- Убедитесь, что багаж и другие предметы в салоне автомобиля надежно закреплены. В случае аварии незакрепленный багаж может причинить серьезные травмы детям и взрослым.
- Запрещается использовать кресло без чехла. Чехол является элементом безопасности и может быть заменен только на оригинальный чехол BeSafe.
- Не используйте агрессивные чистящие средства; они могут повредить материал автокресла.
- Компания BeSafe не рекомендует покупать или продавать детские автокресла, бывшие в употреблении.
- ХРАНИТЕ это руководство по эксплуатации рядом с автокреслом для дальнейшего использования.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать автокресло более 8 лет. Вследствие износа качество материала может измениться.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать кресло дома. Автокресло не предназначено для домашних условий, его можно использовать только в автомобиле.
- После установки автокресла в автомобиле, пожалуйста, проверьте все участки, в которых автокресло может касаться внутренней отделки салона. Мы рекомендуем использовать на таких участках защитные покрытия (BeSafe) во избежание царапин, пятен или изменения цвета, особенно в автомобилях с отделкой салона деревом и кожей.
- Если у вас возникли сомнения, проконсультируйтесь с производителем или продавцом.

## Подготовка к установке

- Регулируемый подголовник (1a)
- Замок плечевого ремня безопасности (1b)
- Направляющая для плечевого ремня безопасности (1c)
- Спинка кресла (1d)
- Основание (1e)
- Ручка отсоединения ISOfix (1f)
- Бампер защиты от бокового удара (1g)
- Ручки регулировки высоты (2x) (1h)
- Соединители ISOfix (2x) (1i)
- Кнопки отсоединения ISOfix (2x) (1j)
- Индикаторы ISOfix (2x) (1k)
- Автомобильное крепление ISOfix (2x) (1l)

## Установка

1. При установке автокресла на переднем сиденье автомобиля, убедитесь, что спинка сиденья автомобиля находится в вертикальном положении.
2. Расположите автокресло внутри автомобиля.
3. Потяните за ручку отсоединения ISOfix, чтобы разъединить соединители ISOfix. Кнопка в верхней части ручки будет удерживать ручку в разъединенном положении и замыкает соединители ISOfix так, чтобы задвинуть их обратно в основание. Держатели ISOfix защелкиваются только в положении, когда они полностью выдвинуты. В этом закрытом положении становятся видны 2 красных отметки рядом с кнопкой на ручке. (2, 3)
4. Защелкните соединители ISOfix на точках крепления ISOfix в сиденье автомобиля. Убедитесь, что все индикаторы ISOfix загорелись ЗЕЛЕНЫМ светом. (4, 5, 6)
5. Нажмите кнопку в верхней части ручки отсоединения ISOfix (расположенную между красными отметками) вниз и верните ручку обратно в основание. Вдавите автокресло как можно дальше в спинку сиденья автомобиля. (7, 8, 9)
6. Убедитесь, что задняя часть автокресла касается спинки сиденья автомобиля. Если подголовник автомобиля не позволяет поместить автокресло вплотную к спинке сиденья автомобиля, отрегулируйте положение подголовника. (9)
7. Если автокресло невозможно использовать в сочетании с точками крепления ISOfix в сиденье автомобиля, соединители ISOfix можно сложить внутрь автокресла, и автокресло может использоваться только в сочетании с 3-точечным ремнем безопасности.

8. Протяните плечевой ремень в направляющую для плечевого ремня. Убедитесь, что ремень не перекручен, и что направляющая для плечевого ремня опять закрылась, чтобы ремень оставался внутри. (10, 11)

## Размещение ребенка

1. Отрегулируйте подголовник на соответствующей высоте, поворачивая ручку регулятора высоты. Убедитесь, что плечевой ремень находится на уровне плеч вашего ребенка. (12, 13)
2. Расположите ремень безопасности автомобиля перед ребенком и защелкните ремень в замке ремня безопасности автомобиля. (14, 15)
3. Удалите провисшую часть ремня, потянув ремень безопасности в направлении натяжителя ремня. (16)

## Снятие автокресла

1. Извлеките плечевой ремень безопасности из направляющей плечевого ремня, отжав кнопку замка плечевого ремня в направляющей и вытянув ремень. (17, 18)
2. Потяните за ручку отсоединения ISOfix, чтобы отсоединить соединители ISOfix. Таким образом, основание автокресла можно подвинуть вперед и задействовать кнопки отсоединения ISOfix. (19, 20)
3. Отсоедините оба соединителя ISOfix, нажав кнопки отсоединения. (21) Задвиньте держатели с соединителями ISOfix внутрь автокресла, прежде чем извлечь автокресло из автомобиля. Чтобы можно было задвинуть держатели с соединителями ISOfix внутрь автокресла, нажмите кнопку (между красными отметками) в верхней части ручки отсоединения ISOfix. (22, 23)
4. Извлеките автокресло из автомобиля.

## Установка 3 автомобильных сидений

1. Бампер для защиты от ударов сбоку на внутренней стороне автомобиля можно снять с автокресла, чтобы освободить больше пространства рядом с автокреслом для дополнительного автомобильного сидения посередине. Снимите боковой бампер только на внутренней стороне автомобиля, но ни в коем случае не со стороны двери. (24, 25)

2. Чтобы снять бампер для защиты от ударов сбоку, нажмите кнопку и сдвиньте бампер в сторону и назад, чтобы отцепить его от фабричных крюков. Сохраняйте бампер для защиты от ударов сбоку для последующего использования. (26, 27)
3. Чтобы установить бампер для защиты от ударов сбоку, сначала зацепите за нижний крюк, затем зацепите за верхний крюк и, наконец, закрепите бампер в середине, сначала нажав кнопку и отпустив ее, когда она будет расположена напротив автокресла. Проверьте, правильно ли присоединен бампер для защиты от ударов сбоку. Всегда используйте бампер для защиты от ударов сбоку со стороны двери автомобиля. (28, 29, 30)

## Снятие и надевание чехла

- Обратите внимание на то, как вы снимаете чехол. Надевание чехла осуществляется в обратном порядке.
- Снимать начинайте в первую очередь со спинки, а надевайте на спинку в последнюю очередь.
- Инструкции по стирке см. на этикетке по уходу на внутренней стороне фабричного чехла.

## **!** Внимание! Часто допускаемые ошибки при эксплуатации

- Для правильного использования подушки безопасности в сочетании с автокреслом, ознакомьтесь с инструкцией к автомобилю.
- При установке с ISOfix: прежде чем начинать движение, удостоверьтесь в том, что индикаторы зеленого цвета.
- Убедитесь, что спинка автокресла касается спинки автомобильного сидения, а соединители isofix вдавлены в сиденье как можно дальше. Красная поверхность в верхней части ручки регулирования ISOfix не должна быть видна во время движения автомобиля.
- Убедитесь, что бамперы для защиты от ударов сбоку обязательно присоединены к автокреслу со стороны двери, а с внутренней стороны автомобиля их можно присоединить к автокреслу, если внутри имеется достаточно пространства.

## Гарантия

- Если в течение 24 месяцев с момента покупки у изделия будет выявлен дефект материала или производственный брак (за исключением чехлов и плечевых ремней), пожалуйста, верните его в магазин.
- Гарантия действует только в том случае, если вы используете автокресло надлежащим и бережным образом. Пожалуйста, свяжитесь с дилером, он примет решение, следует ли вернуть автокресло производителю для ремонта. Замена или возврат не осуществляются. После ремонта гарантия не продлевается.
- Гарантия утрачивает свою силу: при отсутствии товарного чека, если дефекты вызваны неправильной или ненадлежащей эксплуатацией, если дефекты вызваны эксплуатацией с нарушением норм и правил или небрежностью.

## Paldies, ka izvēlējāties BeSafe iZi Flex S FIX.

! Ļoti svarīgi ir iepazīties ar šīs instrukcijas saturu PIRMS uzskāt jūsu sēdekliša uzstādīšanu. Nepareizi uzstādīts sēdekļītis var radīt draudus jūsu bērna veselībai un dzīvībai.

### ! Svarīga informācija

- Par pareizu drošības spilvena un sēdekļa izmantošanu varat izlasīt transportlīdzekļa rokasgrāmatā.
- Par piemērotiem novietojumiem automašīnā varat izlasīt transportlīdzekļa rokasgrāmatā.
- BeSafe iesaka uzstādīt sēdekli visās transportlīdzekļa sēdekļa pozīcijās, kuras ir paredzēts lietot, un pārbaudīt uzstādīšanu, pieejamo telpu transportlīdzeklī un bērna pozīciju, lai pārbaudītu, vai sēdekļis ir piemērots jūsu situācijai.
- iZi Flex S FIX var uzstādīt ar skatu uz priekšu ar ISOfix stiprinājumu palīdzību transportlīdzeklī, kas aprīkots ar ISOfix stiprinājumiem, kombinācijā ar 3-punktu drošības jostu, kas atbilst ANO/EEK Noteikumiem Nr.16 vai citiem. Ja transportlīdzeklis nav aprīkots ar ISOfix stiprinājumiem, iZi Flex S FIX var uzstādīt ar skatu uz priekšu ar 3-punktu drošības jostas palīdzību, kas atbilst ANO/EEK Noteikumiem Nr.16 vai citiem.
- iZi Flex S FIX aprobežs atbilstoši 2-3. grupai, vērstis uz priekšu, svars 15-36 kg.
- Ja izmanto augumm no 135 cm un 150 cm iZi Flex S FIX var neietilpst visos transportlīdzekļos, sakarā ar zemo jumta novietojumu transportlīdzekļa sānos.
- Ik reizi pirms lietošanas pārbaudiet, vai 3 punktu drošības josta nav bojāta vai samudžināta un vai tā ir stingri nostiprināta.
- Ja izmanto bez Isofix stiprinājumiem, uzstādītām sēdeklim vienmēr jābūt nostiprinātam ar transportlīdzekļa drošības jostu, kad tas tiek transportēts bez bērna.
- Ja bērna svars ir lielāks par 36 kg vai plecu augstums pārsniedz plecu cilpu augstāko pozīciju, tāda bērna pārvadāšanai automašīnā jāizmanto sēdekļītis, kas piemērots bērniem, kuru svars pārsniedz 36 kg.
- Pēc nelaimes gadījuma sēdekļītis obligāti jānomaina. Ārēji sēdekliša bojājumi var nebūt redzami, taču nākošreiz avārijas situācijā tas var nepasargāt jūsu bērnu tādā līmenī, kādā tas būtu nepieciešams.
- Sargājiet iZi Kid no iespējamās iesprūšanas vai saspiešanas ar bagāžu, sēdekļiem vai/un durvju aizcīšanas.

- NEMĒĢINIET demontēt daļu, kas nav paredzēta noņemšanai, mainīt vai pievienot kādu daļu pie sēdekļa. Garantija nebūs spēkā, ja tiek izmantotas neoriģinālās detaļas vai piederumi.
- Nekad neatstājiet bērnu sēdekļītī bez uzraudzības.
- Pārliedzinieties par to, ka visi automobiļi esošie pasažieri zina, kā avārijas situācijā atbrīvot bērnu no sēdekliša.
- Sekojiet tam, lai bagāža un citi objekti būtu pienācīgi nostiprināti. Negadījuma laikā nenostiprināta bagāža var smagi savainot gan bērnus, gan pieaugušos.
- Nekad neizmantojiet sēdekli bez pārsega. Pārsegs ir drošības līdzeklis un to pieļaujams aizstāt tikai ar oriģinālo BeSafe pārsegu.
- Neizmantojiet ķīmiski aktīvus tīrīšanas līdzekļus; tie var sabojāt sēdekliša konstruktīvos elementus.
- BeSafe nerekomendē pārdot vai iegādāties lietotus bērnu sēdekļišus.
- SAGLABĀJIET šo lietošanas instrukciju neskaidribu gadījumiem nākotnē.
- NEIZMANTOJIET bērnu sēdekli ilgāk par 8 gadiem. Novecošanās rezultātā materiāli zaudē sākotnējo kvalitāti.
- NEIZMANTOJIET sēdekli mājās apstākļos. Tas nav konstruēts izmantošanai mājās apstākļos, bet tikai un vienīgi automobiļi.
- Kad bērnu sēdekļītis ir uzstādīts automobiļi, pārbaudiet visas vietas, kurās sēdekļītis varētu pieskarties interjeram. Mēs šajās vietās iesakām lietot aizsargpārklājus (BeSafe), lai izvairītos no iešķēlumiem, iespiedumiem un krāsas norīvēšanas automobiļa interjerā, it īpaši automobiļos ar ādas vai koka interjeru.
- Ja ir radušās šaubas, konsultējieties ar preču ražotāju vai izplatītāju

## Sagatavošanās uzstādīšanai

- Regulējams galvas atbalsts (1a)
- Plēcu jostas slēdzene (1b)
- Jostas plecu daļas vadotne (1c)
- Atzveltne (1d)
- Pamatne (1e)
- ISOfix atslēgšanas rokturi (1f)
- SIP buferis (1g)
- Augstuma regulēšanas rokturi (2x) (1h)
- ISOfix savienojumi (2x) (1i)
- ISOfix atslēgšanas pogas (2x) (1j)
- ISOfix indikatori (2x) (1k)
- ISOfix fiksācijas elementi automobilī (2x) (1l)

## Uzstādīšana

1. Uzstādot sēdekli uz priekšējā automašīnas sēdekļa, pārliecinieties ka transportlīdzekļa sēdekļa atzveltne ir vertikālā stāvoklī.
2. Novietojiet sēdekli transportlīdzekļa iekšpusē.
3. Pavelciet ISOFIX atslēgšanas rokturi, lai atbrīvotu ISOFIX savienojumus. Poga uz roktura saglabās rokturi atslēgtā stāvoklī un nobloķēs ISOFIX savienojumus, lai novietotu tos vēlreiz pamatnē. ISOFIX fiksatori ir bloķēti tādā stāvoklī, kad tie ir pilnbā pagarināti. Šajā bloķētā stāvoklī 2 sarkanās atzīmes blakus pogai uz roktura kļūs redzamas. (2, 3)
4. Novietojiet ISOFIX savienojumus uz ISOfix stiprinājumu punktiem transportlīdzekļa sēdekli. Pārliecinieties, ka visi ISOfix indikatori ir ZAĻI. (4, 5, 6)
5. Nospiediet pogu uz ISOfix atslēgšanas roktura (atrodas starp sarkanajām atzīmēm) uz leju un piespiediet rokturi uz pamatnes pusi. Stumjiet sēdekli pēc iespējas tuvāk transportlīdzekļa sēdekļa atzveltnei. (7, 8, 9)
6. Pārliecinieties, ka sēdekļa atzveltne pieskaras transportlīdzekļa sēdekļa atzveltnei. Ja transportlīdzekļa galvas balsts stumj sēdekli prom no atzveltnes, noregulējiet galvas balstu. (9)
7. Ja sēdekli nevar izmantot kopā ar ISOfix stiprinājumiem transportlīdzekļa sēdekli, ISOfix savienojumus var ielikt sēdekļa iekšpusē un sēdekli nofiksēt tikai ar 3 punktu jostu.
8. Novietojiet plecu jostu plecu jostas virzītājā. Pārliecinieties, ka josta nav sagriezusies, un ka plecu jostas virzītājs ir aizslēgts, lai noturētu jostu iekšpusē. (10, 11)

## Bērna novietojums

1. Noregulējiet galvas balstu pareizajā augstumā, pagriežot augstuma regulēšanas rokturi. Pārliecinieties, ka plecu josta ir vienā līmenī ar bērna plecu. (12, 13)
2. Novietojiet transportlīdzekļa jostu ap bērnu un nobloķējiet jostu transportlīdzekļa sprādzē. (14, 15)
3. Pavelciet drošības jostu spriegotāja virzienā, lai josta būtu nostiepta. (16)

## Sēdeklīša izņemšana

1. Izņemiet plecu jostu no plecu jostas virzītāja, nospiežot plecu jostas fiksatoru virzītājā uz augšu un izņemiet jostu. (17, 18)
2. Pavelciet ISOfix atslēgšanas rokturi, lai atslēgtu ISOfix savienojumus. Tādā veidā sēdekļa pamatni var pārvietot uz priekšu un izmantot ISOfix atslēgšanas pogas. (19, 20)
3. Atslēdziet abus ISOfix savienojumus, spiežot uz leju atslēgšanas pogas. (21) Stumjiet fiksatorus ar ISOfix savienojumiem uz sēdekļa iekšpusi, pirms sēdekļa izņemšanas no transportlīdzekļa. Lai varētu pastumt fiksatorus ar ISOfix savienojumiem uz sēdekļa iekšpusi, nospiediet pogu (starp sarkanajām atzīmēm) uz ISOfix atslēgšanas roktura uz leju. (22, 23)
4. Izņemiet sēdekli no transportlīdzekļa.

## 3 auto sēdeklīšu uzstādīšana

1. SIP buferi uz transportlīdzekļa iekšējās puses var noņemt no sēdekļa, lai atbrīvotu vietu papildu automašīnas sēdeklim transportlīdzekļa vidū. Noņemiet sānu buferi tikai no transportlīdzekļa iekšējās puses un nekad no durvju puses. (24, 25)
2. Lai noņemtu SIP buferi, nospiediet pogu un stumjiet buferi uz sāniem un aizmuguri, lai izņemtu to no auduma āķiem. Uzglabājiet SIP buferi vēlākai izmantošanai. (26, 27)
3. Lai uzstādītu SIP buferi, no sākuma nofiksējiet apakšējo āķi (1), pēc tam augšējo āķi (2), un, visbeidzot, nofiksējiet buferi pa vidu, sākmūā nospiežot pogu (3) un tad atlaižot to, kad novietots pretim sēdeklim. Pārbaudiet, vai SIP buferis ir pareizi pievienots. Izmantojiet SIP buferi vienmēr no transportlīdzekļa durvju puses. (28, 29, 30)

## Pārvalka noņemšana un uzlikšana

- Levērojiet darbību secību noņemot pārsegu, jo to uzstādot atpakaļ šīs pašas darbības būs jāveic pretējā secībā.
- Sāciet noņemšanu ar atzveltnes daļu un uzlikšanas gadījumā pabeidziet ar atzveltnes daļu.
- Mazgāšanas instrukcijas skatiet uz mazgāšanas etiķetes, kas atrodas auduma seguma iekšpusē.

## ! Brīdinājums: iespējama nepareiza lietošana

- Par pareizu drošības spilvena un sēdekļa izmantošanu varat izlasīt transportlīdzekļa rokasgrāmatā.
- Uzstādot ar ISOfix stiprinājumiem: pirms uzsākt braukšanu, pārlicinieties, ka visi indikatori ir zaļā krāsā.
- Pārlicinieties, ka sēdekļa atzveltne pieskaras pie transportlīdzekļa sēdekļa atzveltnes un ISOFIX savienotāji ir novietoti pēc iespējas tuvāk sēdeklim. Sarkanā virsma uz ISOfix regulēšanas roktura nedrīkst būt redzama braukšanas laikā.
- Vienmēr pārlicinieties, ka SIP buferis ir savienots ar sēdekli no durvju puses un savienots ar sēdekli transportlīdzekļa iekšpusē, kad ir pietiekami daudz brīvas vietas.

## Garantija

- Ja 24 mēnešu laikā kopš šī ražojuma iegādes brīža tiek atklāti kādi nebūt materiālu vai ražošanas defekti (izņemot pārsegus un plecu siksnas), lūdzu, atgrieziet šo izstrādājumu tā sākotnējās iegādes vietā.
- Garantijas saistības būs spēkā tikai tad, ja jūs izmantosiet sēdekli atbilstoši tā funkcijām un darīsiet to uzmanīgi. Lūdzu, sazinieties ar savu izplatītāju, jo viņa kompetencē ir pieņemt lēmumu par sēdekļa atgriešanu ražotājam remontdarbu veikšanai. Garantijas saistībās neietilpst preces nomaiņa vai atlīdzība naudā. Remontdarbu laiks nepagarina garantijas periodu.
- Garantijas saistības nav spēkā, ja: nav pirkumu apliecinājoša dokumenta (čeka), defektus izraisījusi nepareiza vai funkcijām neatbilstoša izmantošana, ja defekti radušies nepareizas ekspluatācijas vai neuzmanības rezultātā.

## Zahvaljujemo se vam za izbiro BeSafe iZi Flex S FIX.

**!** Pomembno je, da PRED namestitvijo sedeža podrobno preberete ta priročnik. Nepravilna namestitev lahko ogrozi varnost vašega otroka.

### **!** Ključne informacije

- Za pravilno uporabo zračne blazine v kombinaciji s sedežem; preberite priročnik vozila.
- Za ustrezne položaje na katere lahko namestite avtosedež v avtu, preberite priročnik vozila.
- BeSafe priporoča da namestite avtosedež na vse položaje na sedežih avtomobila, ki so namenjeni za uporabo in da preverite namestitev, razpoložljiv prostor v avtomobilu in položaj otroka, kako bi preverili če je avtosedež primeren za vašo situacijo.
- iZi Flex S FIX se lahko namesti proti naprej s pomočjo ISOfix priključkov v avtomobil ki je opremljen z ISOfix pritrdilnimi točkami, v kombinaciji z tritočkovnim varnostnim pasom, ki je odobren v skladu z uredbo UN/ECE Št.16 ali drugimi enakovrednimi standardi. Kadar na izbranem mestu v avtomobilu ne obstajajo ISOfix pritrdilne točke, iZi Flex S FIX se lahko postavi proti naprej s pomočjo tritočkovnega varnostnega pasu, ki je odobren v skladu z uredbo UN/ECE Št.16 ali drugimi enakovrednimi standardi.
- iZi Flex S FIX je odobren v skupini 2-3, obrnjen naprej od 15-36 kg.
- Kadar se uporablja za otroke višine med 135 cm in 150 cm, iZi Flex S FIX morda ne bo ustrezal vsem avtomobilom, zaradi nižje višine strehe na bočnih straneh avtomobila.
- Pred uporabo vedno preverite, da tritočkovni varnostni pas ni poškodovan, zvit in da je trdno nameščen.
- Kadar se avtosedež uporablja brez da so isofix priključki povezani ga je vedno treba zadržati z varnostnim avtomobilskim pasom, kadar se prevaža brez otroka.
- Ko otrok tehta več kot 36 kg ali pa je višina njegovih ramen preseгла višino ramenskih varnostnih pasov, morate sedež zamenjati s takšnim, ki je primeren za otroke, ki tehtajo več kot 36 kg.
- Če pride do nesreče, morate sedež zamenjati. Čeprav ni videti poškodovan, pri morebitni naslednji nesreči mogoče ne bo zagotavljal tolikšne varnosti za otroka, kot bi jo moral.
- Pazite, da se sedež ne zagodzi ter da ga ne preobremenite s prtljago, sedeži in/ali loputanjem z vrati.
- NE poskušajte odstraniti del, ki ni namenjen za odstranitev,

spremeniti ali dodati katerega koli dela na sedež. Garancija ne bo veljavna če se uporabljajo neoriginalni deli ali dodatki.

- Otroka v sedežu nikoli ne pustite brez nadzora.
- Poskrbite, da vsi potniki vedo, kako je treba odvezati otroka v nujnem primeru.
- Prepričajte se, da so prtljaga in ostali predmeti pravilno pritrjeni. Nezavarovana prtljaga v primeru nesreče lahko povzroči različne poškodbe otroka in odraslih.
- Nikoli ne uporabljajte sedež brez prevleke. Prevleka je varnostni dodatek in jo lahko zamenjate samo z originalno BeSafe prevleko.
- Ne uporabljajte nobenih agresivnih čistilnih sredstev; ti lahko poškodujejo sestavo materiala sedeža.
- BeSafe priporoča, da ne kupujete ali prodajate rabljenih otroških sedežev.
- SHRANITE ta priročnik za poznejšo uporabo.
- NE uporabljajte sedeža dlje kot 8 let. Kakovost materiala se lahko spremeni zaradi staranja.
- Sedeža NE UPORABLJAJTE doma. Ni izdelan za domačo uporabo in se lahko uporablja samo v vozilih.
- Ko otroški sedež namestite v avto, preverite vsa področja, kjer bi se otroški sedež lahko dotikal notranjosti avtomobila. Na teh predelih priporočamo uporabo zaščitne prevleke (BeSafe), da se izognete rezom, madežem ali obarvanju notranjosti vozila, še posebej, če je ta iz usnja ali lesa.
- V primeru kakršnih koli dvomov se posvetujte s proizvajalcem ali prodajalcem sedeža.



## Priprava na namestitvev

- Nastavljivo naslonjalo za glavo (1a)
- Zaklepanje ramenskega dela varnostnega pasu (1b)
- Vodilo ramenskega dela varnostnega pasu (1c)
- Naslonjalo (1d)
- Podstavek (1e)
- Ročaj za sprostitev ISOfix priključkov (1f)
- SIP odbijač (1g)
- Ročaj za nastavitvev višine (2x) (1h)
- ISOfix pripenjala (2 x) (1i)
- Gumba za sprostitev ISOfix priključkov (2x) (1j)
- ISOfix kazalca (2 x) (1k)
- ISOfix pritrdilne točke (2 x) (1l)

## Namestitev

1. Pred namestitvijo avtosedeža na sprednji sedež avtomobila, postavite naslon sedeža v pokončni položaj.
2. Postavite avtosedež v avtomobil.
3. Povlecite ročaj za sprostitev ISOfix priključkov. Gumb na vrhu ročaja bo zadržal ročaj v sproščnem položaju in zaklenil ISOfix priključke da ne zdrsnejo nazaj v bazo. ISOfix ročaji se zaklenejo samo v položaju ko so popolnoma izvlečeni. V tem zaklenjenem položaju 2 rdeče oznake zraven gumba na ročaju postanejo vidne. (2, 3)
4. Kliknite ISOfix priključke na ISOfix pritrdilne točke v avtomobilu. Prepričajte se da so vsi ISOfix kazalniki ZELENI. (4, 5, 6)
5. Pritisnite gumb (ki se nahaja med rdečimi oznakami) na vrhu ročaja za sprostitev ISOfix priključkov navzdol in pritisnite ročaj nazaj v bazo. Pomaknite avtosedež čim bolj proti naslonjalu avtomobila. (7, 8, 9)
6. Poskrbite da se zadnji del sedeža dotika naslonjala sedeža avtomobila. Če vzglavnik vozila potiska sedež proč od naslonjala, je potrebno prilagoditi vzglavnik. (9)
7. Če se avtosedež ne more uporabljati v kombinaciji z ISOfix pritrdilnimi točkami v avtomobilu, ISOfix priključki se lahko porinejo v sedež in avtosedež se lahko uporablja samo v kombinaciji z tritočkovnim varnostnim pasom.
8. Ramenski del varnostnega pasu vstavite v vodilo ramenskega pasu. Bodite pozorni da pas ni zvit in da je zaklep vodila ramenskega pasu zaklenjen da pas ostane v notranjosti vodila. (10, 11)

## Namestitev otroka v avtosedež

1. Z obračanjem gumba za prilagajanje višine prilagodite naslonjalo in vzglavnik na ustrezno višino. Bodite pozorni da je ramenski del varnostnega pasu v ravnini z rameni vašega otroka. (12, 13)
2. Postavite varnostni pas čez prednjo stran otroka in ga pritrдите v sponko v avtomobilu. (14, 15)
3. Napnite pas, tako da ga povlečete proti navijalu. (16)

## Odstranjevanje sedeža

1. Umaknite ramenski pas iz vodila ramenskega dela varnostnega pasu tako da pritisnete zaklep ramenskega pasu v vodilu navzgor in odstranite pas iz vodila. (17, 18)
2. Za sprostitev ISOfix priključkov povlecite ročaj za sprostitev ISOfix priključkov. Na ta način bazo sedeža lahko premaknete proti naprej in upravljate z gumbi za sprostitev ISOfix priključkov. (19, 20)
3. S pritiskom na gube za sprostitev ISOfix priključkov sprostite oba ISOfix priključka. (21) Preden avtosedež odstranite iz avtomobila potisnite ročaje z ISOfix priključkih v sedež . Da bi lahko potisnili ročaje z ISOfix priključkih v sedež, je potrebno pritisniti gumb (ki se nahaja med rdečimi oznakami) na vrhu ročaja za sprostitev ISOfix priključkov navzdol. (22, 23)
4. Odstranite avtosedež iz avtomobila.

## Nastavitev 3 avtosedeža

1. SIP odbijač, ki se nahaja na sedežu na notranji strani avtomobila se lahko umakne z avtosedeža da se ustvari več prostora za dodatni avtosedež ki bo nameščen na sredino avtomobila. Umaknite stranski odbijač samo na notranji strani avtomobila, nikoli na strani vrat. (24, 25)
2. Za odstranitev SIP odbijača pritisnite gumb in premaknite odbijač na stran in proti nazaj, da ga ločite od sponk za material. Shranite SIP odbijač za ponovno uporabo. (26, 27)
3. Za nastavitvev SIP odbijača na avtosedež, najprej pritrдите spodnji kavelj (1), nato pa pritrдите zgornji kavelj (2) in končno pritrдите odbijač na sredino prvo s pritiskom na gumb (3) in potem sproščanjem ko je postavljen na avtosedež. Preverite da je SIP odbijač pravilno nastavljen. SIP odbijač vedno uporabljajte na strani do vrat avtomobila. (28, 29, 30)

## Odstranjevanje in pritrjevanje prevleke

- Pri odstranjevanju prevleke bodite pozorni, saj nameščanje poteka v nasprotnem zaporedju.
- Prvo odstranite prevleko za naslonjalo avtosedeža. Ko ponovno nameščate prevleko, prevleka za naslonjalo se namešča na koncu.
- Za navodila o pranju poglejte nalepko na notranji strani prevleke.

### **Opozorilo: morebitna nepravilna uporaba**

- Za pravilno uporabo zračne blazine v kombinaciji s sedežem preberite priročnik vozila.
- Pred vožnjo se prepričajte, da so kazalci zeleni.
- Prepričajte se da se zadnji del avtosedeža dotika naslona avtomobilskega sedeža in da so ročaji z ISOfix priključki maksimalno potisnjeni v sedež. Rdeča površina na vrhu ročaja za namestitev ISOfix priključkov med vožnjo ne sme biti vidna.
- Pazite da sta SIP odbijača vedno postavljena na avtosedež na strani do vrat avtomobila in z notranje strani avtomobila, kadar ima dovolj prostora.

## Garancija

- Če se v 24 mesecih od nakupa na izdelku pojavijo napake zaradi materiala ali izdelave, razen napak na prevleki ali pasovih, ga vrnite tja, kjer ste ga kupili.
- Garancija je veljavna le, če sedež uporabljate pazljivo in kot je predpisano. Prosimo, da se posvetujete s trgovcem, ki bo ocenil, ali je treba sedež vrniti proizvajalcu v popravilo. Zamenjave ali vračila ne morete zahtevati sami. Zaradi popravila se garancija ne podaljša.
- Garancija poteče, če: pri uveljavljanju zahtevka ne priložite račun, če poškodbe nastanejo zaradi nepravilne in napačne uporabe, če okvare nastanejo zaradi grobega ravnanja, nepazljivosti ali malomarnosti.

## Täname, et valisite BeSafe iZi Flex S FIX'i.

! Väga oluline on, et te loeksite seda kasutusjuhendit ENNE istme paigaldamist. Vale paigaldusviis võib ohustada teie last.

### ! Esmatähtis teave

- Turvpadjja nõuetekohaseks kasutamiseks koos istmega lugege sõiduki käsiraamatut.
- Sobiva paigalduskoha valimisel tutvuge sõiduki käsiraamatuga.
- Veendumaks, et turvaiste teile sobib, soovitab BeSafe paigaldada turvaistme kõikidesse kasutamiseks mõeldud sõidukiistme asenditesse ning kontrollida paigaldust, sõidukis olevat vaba ruumi ja lapse asendit.
- iZi Flex S FIX-i võib paigaldada vaatega ettepoole ISOfix kinnituste abil sõidukisse, mis on varustatud ISOfix kinnituspunktidega ja kolmepunktiturvavööga, mis vastavad ÜRO/EMK eeskirjale nr. 16 või muudele samaväärsetele normidele. Kui sõidukis puuduvad ISOfix kinnitused, võib iZi Flex S FIX-i paigaldada vaatega ettepoole kolmepunktiturvavöö abil, mis vastab ÜRO/EMK eeskirjale nr. 16 või muudele samaväärsetele normidele.
- iZi Flex S FIX kuulub 2-3. kategooriasse – vaade ettepoole, lastele 15-36 kg.
- Kui toodet kasutatakse lapsel kehapiikkusega 135 cm kuni 150 cm, ei pruugi iZi Flex S FIX mahtuda kõikidesse sõidukitesse sõiduki katuse madala asendi tõttu küljel.
- Veenduge iga kasutamiskorra eel, et kolmepunktiturvavöö on terve, keerumata ja kindlalt paigaldatud.
- Kui istet kasutatakse ilma ühendatud isofix kinnitusteta, peab iste olema alati kinnitatud sõiduki turvavööga, kui seda transporditakse ilma lapseta.
- Kui laps kaalub üle 36 kg või ta õlakõrgus ulatub üle õlarakmete kõrgeima asendi, tuleb kasutusele võtta turvaiste, mis on mõeldud üle 36 kg kaaluvatele lastele.
- Õnnetuse järel tuleb iste välja vahetada. Kuigi see võib näida tervena, ei pruugi see järgmises õnnetuses pakkuda teie lapsele täielikku kaitset.
- Jälgi, et tool ei jääks pagasi alla, istmete vahele kinni ega riivaks suletavaid uksi.
- ÄRGE eemaldage ühtegi istme osa, mida ei tohi eemaldada, samuti

ärge muutke ega täiendage istet. Garantii kaotab kehtivuse, kui ei kasutata originaal detaile või -varuosid.

- Ärge kunagi jätke last istmesse järelevalveta.
- Veenduge, et kõik reisijad teaksid, kuidas last hädaolukorras istmest vabastada.
- Veenduge, et pagas ja muud esemed oleksid õigesti kinnitatud. Kinnitamata pagas võib õnnetuse korral põhjustada lastele ja täiskasvanutele tõsiseid vigastusi.
- Ärge kunagi kasutage istet ilma katteta. Kate on ohutusseade ning seda võib asendada vaid BeSafe originaalkattega.
- Ärge kasutage ägedaid puhastusvahendeid – need võivad kahjustada istme koostematerjale.
- BeSafe soovib mitte osta, ega müüa kasutatud lasteistmeid.
- SÄILITAGE seda kasutusjuhendit edaspidiseks kasutamiseks istmega.
- ÄRGE kasutage istet üle 8 aasta. Vananemise tõttu võib materjalide kvaliteet muutuda.
- ÄRGE kasutage kodus. See ei ole loodud koduseks kasutamiseks ja seda on võimalik kasutada vaid sõidukis.
- Kui lasteiste on paigaldatud autosse, siis kontrollige kõiki piirkondi, kus iste võib puutuda vastu auto sisustust. Me soovitame kasutada nendes kohtades (BeSafe) kaitsekatet, et vältida nendes kohtadesse tekkida võivad sisselõikeid, jälgi või värvimuutusi, seda eriti nahtsisustuse ja puitdekooriga sõidukites.
- Kahtluste korral konsulteerige lastetooli tootja või edasimüüjaga.

## Ettevalmistused paigaldamiseks

- Reguleeritav peatugi (1a)
- Õlarihma lukk (1b)
- Õlarihma juhik (1c)
- Seljatugi (1d)
- Alus (1e)
- ISOfix vabastushoob (1f)
- SIP-puhver (1g)
- Kõrguse reguleerimise hoovad (2x) (1h)
- ISOfix ühendused (2x) (1i)
- ISOfix vabastusnupud (2x) (1j)
- ISOfix'i indikaatorid (2x) (1k)
- ISOfix autopoolsed kinnitused (2x) (1l)

## Paigaldamine

1. Kui paigaldate turvaistme sõiduki esiistmele, veenduge, et sõidukiistme seljatugi oleks vertikaalses asendis.
2. Asetage iste sõidukisse.
3. Tõmmake ISOfix vabastushooba, et vabastada ISOfix ühendused. Hoova otsas olev nupp hoiab hooba vabastatud asendis ja lukustab ISOfix ühendused, et need tagasi alusesse liiguksid. ISOfix hoovad lukustuvad üksnes asendis, kus need on täispikkuses. Lukustatud asendis muutuvad nähtavaks 2 punast tähist hooval asuva nupu kõrval. (2, 3)
4. Vajutage ISOfix ühendused ISOfix kinnituspunktidesse sõiduki istmes. Veenduge, et kõik ISOfix indikaatorid oleksid ROHELISED. (4, 5, 6)
5. Vajutage nupp ISOfix vabastushoova otsas (asub punaste tähisteh vahel) alla ja lükake hoob tagasi alusesse. Lükake iste võimalikult kaugele sõidukiistme seljatoe poole. (7, 8, 9)
6. Veenduge, et istme tagakülj oleks vastu sõidukiistme seljatuge. Kui sõidukiistme peatugi lükkab istet seljatoest eemale, kohandage peatoe asendit. (9)
7. Kui istet ei saa kasutada koos sõiduki istmes olevate ISOfix kinnituspunktidega, võib ISOfix ühendused paigutada istme sisse ja istet saab kasutada üksnes koos kolmepunktiturvavööga.
8. Viige õlarihm õlarihma juhikusse. Veenduge, et rihm ei oleks keerdus ja et õlarihma juhik on taas suletud hoidmaks rihma sees. (10, 11)

## Lapse asetamine istmesse

1. Reguleerige peatugi õigele kõrgusele, keerates kõrguse reguleerimise hooba. Veenduge, et õlarihm oleks samal kõrgusel lapse õlaga. (12, 13)
2. Asetage sõiduki turvavöö lapse ette ja lukustage rihm sõiduki turvavöö pandlasse. (14, 15)
3. Tõmmake turvavöö pingule. (16)

## Istme eemaldamine

1. Eemaldage õlarihm õlarihma juhikust, lükates õlarihma luku juhikus üles ja libistades rihma välja. (17, 18)
2. Tõmmake ISOfix vabastushooba, et vabastada ISOfix ühendused. Nii saab istme alus ettepoole liikuda ja on võimalik kasutada ISOfix vabastusnuppe. (19, 20)
3. Vabastage mõlemad ISOfix ühendused, lükates vabastusnupud alla. (21) Enne istme eemaldamist sõidukist lükake ISOfix ühendustega hoovad istmesse. Selleks, et ISOfix ühendustega hoobasid istmesse lükata, vajutage nupp (punaste tähisteh vahel) ISOfix vabastushoova otsas alla. (22, 23)
4. Eemaldage iste sõidukist.

## 3 turvaistme paigaldamine

1. SIP-puhvri sõiduki siseküljel saab istmelt eemaldada, et tekitada istme kõrvale rohkem ruumi täiendava turvaistme jaoks sõiduki keskel. Eemaldage külgpuhver ainult sõiduki siseküljelt, mitte kunagi uksepoolelt küljelt. (24, 25)
2. SIP-puhvri eemaldamiseks vajutage nuppu ja liigutage puhvrit küljele ja taha, et see tekstiilhaakidest vabastadato. Hoidke SIP-puhver alles hilisemaks kasutamiseks. (26, 27)
3. SIP-puhvri paigaldamiseks kinnitage esmalt alumine haak, seejärel kinnitage ülemine haak ja lõpuks kinnitage puhver keskele, vajutades esmalt nuppu ja vabastades selle, kui see asetseb vastu istet. Kontrollige, kas SIP-puhver on korralikult ühendatud. Kasutage SIP-puhvrit alati sõiduki uksepoolel küljel. (28, 29, 30)

## Katte eemaldamine ja taaspaigaldamine

- Olge katte eemaldamisel tähelepanelik, kuna katte paigaldamine viiakse läbi vastupidiselt paigaldamisele.
- Alustage seljatoe katteosa eemaldamisest ja taaspaigaldage see viimasena.
- Pesemisjuhised leiate tekstiilkatte sees olevalt pesuetiketilt.

### **!** Hoiatus: võimalik väärkasutus

- Turvapadja nõuetekohaseks kasutamiseks koos istmega lugege sõiduki käsiraamatut.
- Kui paigaldate ISOfix'i abil: Veenduge enne sõitmist, et indikaatorid on rohelised.
- Veenduge, et turvaistme seljatugi oleks vastu sõidukiistme seljatuge ja et isofix ühendused on lükatud istme sisse võimalikult sügavale. Punane pind ISOfix reguleerimishoova otsas ei tohi sõidu ajal olla nähtav.
- Veenduge, et SIP-puhvrid on istmega alati ühendatud uksepoolest küljest ja kui sõiduki siseküljel on piisavalt ruumi, siis ka sealt.

## Garantii

- Kui sel tootel peaks ilmnema 24 kuu jooksul ostukuupäevast materjalist või tootmisveast tulenev rike (v.a katted ja rakmed), siis palun tagastage see algsesse ostukohta.
- Garantii on kehtiv vaid juhul, kui te kasutate istet otstarbekohaselt ja hoolsalt. Palun võtke ühendust enda edasimüüjaga, kes otsustab, kas iste tagastatakse tootjale remondiks. Asendamine või tagastamine ei ole kohustuslik. Parandustööd ei pikenda garantiiaega.
- Garantii kaotab kehtivuse: kui teil puudub kviitung, kui vigade põhjuseks on vale või ebaõige kasutamine, kui vigade põhjuseks on väärkasutus või hooletus.

## Zahvaljujemo Vam na odabiru BeSafe iZi Flex S FIX-a

**!** Važno je da pročitate ove korisničke upute PRIJE postavljanja sjedalice. Nepravilno postavljanje može ugroziti sigurnost vašeg djeteta.

### **!** Važne informacije

- Za informacije o pravilnoj upotrebi zračnog jastuka u kombinaciji s autosjedralicom, molimo konzultirajte priručnik o upotrebi vozila.
- Za položaje na koje se može postaviti sjedalice, provjerite priručnik automobila.
- BeSafe preporuča da se autosjedalica postavi na sve položaje na sjedalima vozila na kojima se namjerava koristiti i da se provjeri postavljanje, raspoloživi prostor u vozilu i položaj djeteta, kako bi se provjerilo da je autosjedalica prikladna za Vašu situaciju.
- iZi Flex S FIX može se postaviti prema naprijed uz pomoć ISOfix konektora u vozilo koje je opremljeno ISOfix pričvršnim točkama, u kombinaciji s automobilskim pojasa s 3 uporišne točke, koji je odbren sukladno uredbi UN/ECE Br.16 ili drugom ekvivalentnom standardu. Kada na odabranom mjestu u vozilu nema ISOfix pričvršnih točaka, iZi Flex S FIX može se postaviti prema naprijed uz pomoć automobilskog pojasa s 3 uporišne točke, koji je odbren sukladno uredbi UN/ECE Br.16 ili drugom ekvivalentnom standardu.
- iZi Flex S FIX je odobren u grupi 2-3, okrenut prema naprijed od 15-36 kg.
- Kad se koristi za djecu visine između 135 cm i 150 cm, iZi Flex S FIX možda neće pristajati svim vozilima, zbog smanjene visine krova na bočnim stranama automobila.
- Prije svake uporabe provjerite da sigurnosni pojas u tri točke nije oštećen ili izvrnut te je li čvrsto postavljen.
- Kada se autosjedalica koristi bez da su isofix konektori spojeni, autosjedalica i bez da je dijete u njoj uvijek treba biti vezana sigurnosnim pojaskom automobila.
- Ako je dijete teže od 36 kg ili visina njegovih ramena premašuje najviši položaj ramenih pojaseva, dijete mora prijeći u sjedalicu koja je prikladna za djecu težu od 36 kg što je uobičajeno sjedalo automobila.
- Sjedalica mora biti zamijenjena nakon nezgode. Premda se može doimati neoštećenom, pri novoj nezgodi možda neće moći dovoljno dobro zaštititi vaše dijete.
- Pazite da prtljaga, sjedala i/ili vrata automobila pri zatvaranju ne

blokiraju ili sruše sjedalicu.

- NE pokušavajte razmontirati dio sjedalice koji nije predviđen za to da bude razmontiran, izmijeniti ili dodati bilo kakav dio sjedalice. Garancija će biti ništetna ako se koriste neoriginalni dijelovi ili dodaci.
- Nikad ne ostavljajte dijete u autosjedalici bez nadzora.
- Vodite računa o tome da svi suputnici znaju kako osloboditi dijete u slučaju nužde.
- Vodite računa da prtljaga ili drugi predmeti budu primjereno učvršćeni. Nepričvršćena prtljaga može u slučaju nezgode nanijeti ozbiljne ozljede djeci ili odraslim osobama.
- Nikad ne upotrebljavajte sjedalicu bez presvlake. Presvlaka je sigurnosni element i može se zamijeniti isključivo originalnom BeSafe presvlakom.
- Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti materijal od kojeg je izrađena sjedalica.
- BeSafe savjetuje da sjedalice za dijete ne nabavljate iz druge ruke i ne preprodajete.
- SAČUVAJTE ovaj korisnički priručnik kako biste ga prema potrebi mogli kasnije pogledati.
- NE koristite sjedalicu dulje od 8 godina. Kvaliteta materijala može se promijeniti uslijed starenja.
- Sjedalica NIJE namijenjena za upotrebu kod kuće, nego isključivo u automobilu.
- Kad je sjedalica za dijete postavljena u automobil, pregledajte sva područja na kojima bi mogla dodirivati unutrašnjost vozila. Preporučujemo da na tim mjestima koristite (BeSafe) zaštitne presvlake kako bi se izbjegla oštećenja, tragovi ili gubitak boje u unutrašnjosti automobila, pogotovo u automobilima s kožnim sjedalima ili drvenom oplatom.
- U slučaju bilo kakvih nedoumica kontaktirajte proizvođača ili prodavatelja autosjedalice.

## Priprema za postavljanje

- Namjestivi naslon za glavu (1a)
- Zaključavanje ramenog pojasa (1b)
- Vodilica ramenog pojasa (1c)
- Ledni naslon (1d)
- Baza (1e)
- Kopčica za otpuštanje ISOfix-a (1f)
- SIP odbojnik (1g)
- Ručice za namještanje visine (2x) (1h)
- ISOfix konektori (2x) (1i)
- Gumbi za otpuštanje ISOfix-a (2x) (1j)
- ISOfix indikatori (2x) (1k)
- ISOfix sidrene točke u vozilu (2x) (1l)

## Postavljanje

1. Kad postavljate autosjedralicu na prednje sjedalo automobila postavite naslon sjedala u uspravan položaj.
2. Stavite autosjedralicu u vozilo.
3. Povucite ručicu za otpuštanje ISOfix-a kako biste oslobodili ISOfix konektore. Gumb na vrhu ručice držat će ručicu u otpuštenom položaju i zaključati ISOfix konektore da ne ulaze natrag u bazu. ISOfix ručice zaključavaju se samo u položaju u kojem su potpuno izvučene. U tom zaključanom položaju 2 crvene oznake pored gumba na ručici postaju vidljive. (2, 3)
4. Kliknite ISOfix konektore na ISOfix pričvrсна mjestu na sjedalu vozila. Uvjerite se da su svi ISOfix indikatori ZELENI. (4, 5, 6)
5. Pritisnite gumb (koji se nalazi između crvenih oznaka) na vrhu ručice za otpuštanje ISOfix-a prema dolje i pritisnite ručicu natrag u bazu. Gurnite sjedralicu koliko je moguće prema naslonu sjedala automobila. (7, 8, 9)
6. Uvjerite se da stražnji dio autosjedalice dodiruje naslon automobilskog sjedala. Ako naslon za glavu na automobilskom sjedalu odguruje sjedralicu od naslona automobilskog sjedala, namjestite naslon za glavu. (9)
7. Ako se autosjedralica ne može koristiti u kombinaciji s ISOfix pričvrsnim točkama u vozilu, ISOfix konektori mogu se ugurati u sjedralicu i sjedalica se može koristiti samo u kombinaciji s automobilskim pojansom na 3 uporišne točke.
8. Umetnite rameni pojas u vodilicu ramenog pojasa. Pazite na to da

pojas ne bude presavinut i da je zaključavanje vodilice ramenog pojasa zaključano kako bi pojas ostao unutar vodilice. (10, 11)

## Namještanje djeteta u sjedalicu

1. Namjestite naslon za glavu na ispravnu visinu okretanjem ručice za namještanje visine sjedalice. Pazite na to da rameni pojas bude u razini djetetovog ramena. (12, 13)
2. Postavite pojas preko prednje strane djeteta i zakopčajte pojas u kopču u vozilu. (14, 15)
3. Uklonite labavost pojasa povlačenjem pojasa prema retraktoru. (16)

## Vađenje autosjedalice iz automobila

1. Maknite rameni pojas iz vodilice ramenog pojasa tako da pritisnete zaključavanje ramenog pojasa u vodilici prema gore i maknete pojas iz vodilice. (17, 18)
2. Povucite ručicu za oslobađanje ISOfix-a kako biste oslobodili ISOfix konektore. Na taj način baza sjedalice može se pomaknuti prema naprijed i može se upravljati gumbima za otpuštanje ISOfix-a. (19, 20)
3. Pritiskom na gumbe za otpuštanje ISOfix-a otpustite oba ISOfix konektora. (21) Ugurajte ručice s ISOfix konektorima unutar sjedalice prije nego što sjedralicu izvadite iz vozila. Kako biste mogli ugurati ručice s ISOfix konektorima u sjedralicu, pritisnite gumb (koji se nalazi između crvenih oznaka) na vrhu ručice za otpuštanje ISOfix-a prema dolje. (22, 23)
4. Maknite sjedralicu iz vozila.

## Potavljanje tri autosjedalice

1. SIP odbojnik koje se nalazi na sjedalici na unutrašnjoj strani vozila može se maknuti s autosjedalice kako bi se uz sjedralicu napravilo prostora za dodatnu sjedralicu koja će se postaviti u srednji dio vozila. Maknite bočni odbojnik isključivo na unutrašnjoj strani vozila, nikada na strani koja je okrenuta prema vratima. (24, 25)
2. Kako biste maknuli SIP odbojnik, pritisnite gumb i pomičite odbojnik na stranu i prema natrag kako biste ga odvojili od kukica za materijal. Sačuvajte SIP odbojnik kako biste ga ponovno mogli koristiti. (26, 27)
3. Kako biste postavili SIP odbojnik na sjedralicu, prvo zakopčajte donju kukicu (1), zatim zakopčajte gornju kukicu (2) i konačno

osigurajte odbojnik u sredinu prvo pritiskom na gumb (3) i zatim otpuštanjem kad je postavljen na sjedalicu. Provjerite da li je SIP odbojnik ispravno postavljen. Uvijek koristite SIP odbojnik na strani postavljenoj uz vrata automobila. (28, 29, 30)

- Jamstvo prestaje vrijediti: ako nemate račun, ako su kvarovi nastali pogrešnim ili neprimjerenim korištenjem, ako su kvarovi nastali namjernom krivom upotrebom, pogrešnom upotrebom ili nemarom.

## Uklanjanje i ponovno postavljanje presvlake

- Obratite pozornost prilikom uklanjanja presvlake jer se postavljanje presvlake vrši obrnutim redoslijedom.
- Prvo počnite skidati leđni dio presvlake, a kada postavljate presvlaklu, postavljajte leđni dio presvlake na kraju.
- Za upute o pranju pogledajte ušivnicu s uputama o pranju na unutrašnjoj strani materijala presvlake.

## ! Upozorenje: mogućnost pogrešne uporabe

- Za informacije o pravilnoj upotrebi zračnog jastuka u kombinaciji s autosjedralicom, molimo konzultirajte priručnik o upotrebi vozila.
- Pri ISOfix instalaciji: Prije vožnje provjerite jesu li svi indikatori zeleni.
- Uvjerite se da stražnji dio autosjedalice dodiruje naslon automobilske sjedala i da su ručice s ISOfix konektorima maksimalno utisnute u sjedalicu. Crvena površina na vrhu ručice za namještanje ISOfix-a ne smije biti vidljiva za vrijeme vožnje.
- Pazite na to da SIP odbojnici budu postavljeni na sjedalicu s one strane na kojoj je sjedalicu postavljena uz vrata vozila i s unutrašnje strane vozila kad ima dovoljno prostora.

## Jamstvo

- Ako se ovaj proizvod pokaže manjkavim unutar 24 mjeseca od datuma kupnje uslijed greške u materijalu ili proizvodnji, čime nisu obuhvaćeni presvlake i sigurnosni pojasevi, vratite ga na mjesto gdje ste ga kupili.
- Jamstvo je valjano samo ako sjedalicu koristite primjereno i pažljivo. Prvo kontaktirate prodavatelja, a on će odlučiti hoće li sjedalicu biti vraćena proizvođaču radi popravka. Zamjena ili povrat novca nisu mogući. Jamstvo se ne produljuje nakon popravka.



## Dėkojame, kad pasirinkote BeSafe iZi Flex S FIX.

! Būtina atidžiai perskaityti šį vartotojo vadovą PRIEŠ montuojant automobilinę kėdutę. Netinkamai sumontavus, vaikui gali kilti pavojus.

### ! Svarbi informacija

- Norėdami sužinoti, kaip tinkamai naudoti oro pagalvę kartu su kėdute, žr. transporto priemonės naudotojo vadovą.
- Norėdami sužinoti apie tinkamas montavimo automobilyje padėtis, skaitykite transporto priemonės naudojimo instrukciją.
- BeSafe™ rekomenduoja pabandyti sumontuoti kėdutę visose transporto priemonės sėdimose vietose, kuriomis ketinate naudotis, taip pat patikrinti įrengimą, laisvas vietas transporto priemonėje bei vaiko padėtį, kad įsitikintumėte, ar kėdutė jums tiks.
- iZi Flex S FIX™ galima montuoti nukreiptą pirmyn standžiuoju tvirtinimu „ISOfix“ transporto priemonėse su įrengtais „ISOfix“ tvirtinimo taškais, naudojant 3 taškuose tvirtinamą automobilio diržą, patvirtintą pagal UN/ECE Reglamentą Nr. 16 arba kitus standartus. Jei transporto priemonės sėdimose vietose nėra standžiojo tvirtinimo „ISOfix“, „iZi Flex S FIX“ galima montuoti atsuktą pirmyn 3 taškuose tvirtinamam automobilio diržui, patvirtintam pagal UN/ECE reglamentą Nr.16 arba kitus standartus.
- Pirmyn nukreipta automobilinė kėdutė „iZi Flex S FIX“ tinkama naudoti grupei 2–3, 15–36 kg.
- Jei „iZi Flex S FIX“ bus naudojama 135–150 cm ūgio vaikams, ji gali tilpti ne visose transporto priemonėse, jei šonuose transporto priemonės stogas yra pažemintas.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar 3 taškuose tvirtinamas diržas nėra pažeistas arba užsuktas ir ar jis tvirtai įtaisytas.
- Jei kėdutė naudojama neprijungus jos prie „isofix“ tvirtinimo įtaisų, ją visada reikia įtvirtinti automobilio saugos diržu, kai ji gabenama be vaiko.
- Kai vaikas sveria virš 36 kg arba jo pečių aukštis viršija aukščiausią perpečių diržų padėtį, kėdutę reikia pakeisti ir naudoti tą, kuri tinka daugiau nei 36 kg sveriantiems vaikams.
- Po avarijos kėdutę privaloma pakeisti nauja. Nors ji gali atrodyti nesugadinta, jeigu įvyktų kita avarija, kėdutė gali neapsaugoti jūsų vaiko taip, kaip turėtų.
- Būkite atsargūs, kad sėdynės neprispaustų arba ant jos neužgriūtų bagažas, sėdynės ir (arba) uždarnos durys.

- NEBANDYKITE ardyti tų dalių, kurios nėra nuimamos, modifikuoti arba pritaisyti prie šios kėdutės kokios nors papildomos dalies. Panaudojus neoriginalias dalis arba priedus, garantija nebegalios.
- Niekomet nepalikite savo vaiko kėduteje be priežiūros.
- Įsitikinkite, ar visi keleiviai žino, kaip išlaisvinti jūsų vaiką avarijos atveju.
- Patikrinkite, ar tinkamai pritvirtinti lagaminai arba kiti daiktai. Avarijos atveju nepritvirtintas bagažas gali sunkiai sužeisti vaikus ir suaugusiuosius.
- Niekada nenaudokite šios kėdutės be apsauginio apdangalo. Šis apsauginis apdangalas yra saugos priemonė ir jį galima pakeisti tik originaliu „BeSafe“ apsauginiu apdangalu.
- Nenaudokite jokių stipriai veikiančių valymo priemonių; jos gali pažeisti kėdutės konstrukcijos medžiagą.
- „BeSafe“ pataria nepirkti ir neparuoti vaikiškų automobilių kėdučių padėvėtų daiktų parduotuvėse / sendaikčių turguose.
- SAUGOKITE šį vartotojo vadovą kartu su kėdute.
- NENAUDOKITE kėdutės ilgiau nei 8 metus. Laikui bėgant, gali pakisti medžiagų kokybė.
- NENAUDOKITE namuose. Ji nėra skirta naudoti namuose; ją galima naudoti tik automobilyje.
- Sumontavę vaikišką kėdutę automobilyje, patikrinkite visas vietas, kur vaikiška kėdutė gali liesti automobilio vidaus dalis. Tokiose vietose mes rekomenduojame naudoti („BeSafe“) apsauginį apdangalą, kad automobilio vidus (ypač transporto priemonių su odos arba medžio vidaus apdaila) būtų apsaugotas nuo įbrėžimų, žymių arba išblukimo.
- Kilus abejonų, pasitarkite arba su vaikų saugos sistemos gamintoju, arba su pardavimų atstovu.

## Pasiruošimas montuoti

- Reguliuojamas atlošas galvai (1a)
- Perpetės diržo fiksatorius (1b)
- Perpetės diržo kreiptuvas (1c)
- Atlošas (1d)
- Pagrindas (1e)
- „ISOfix“ atlaisvinimo rankena (1f)
- SIP buferis (1g)
- Aukščio reguliavimo rankenėlės (2 vnt.) (1h)
- „ISOfix“ jungtys (2 vnt.) (1i)
- „ISOfix“ atlaisvinimo mygtukai (2 vnt.) (1j)
- „ISOfix“ indikatoriai (2 vnt.) (1k)
- „ISOfix“ automobilinis standusis tvirtinimas (2 vnt.) (1l)

## Montavimas

1. Montuojant kėdutę priekinėje transporto priemonės sėdynėje, transporto priemonės sėdynės nugaros atrama privalo būti vertikaloje padėtyje.
2. Įkelkite kėdutę į transporto priemonę.
3. Patraukite „ISOfix“ atlaisvinimo rankeną, kad būtų atlaisvintos „ISOfix“ jungtys. Rankenos viršuje esantis mygtukas laikys rankeną atlaisvinimo padėtyje ir užfiksuos „ISOfix“ jungtis, kurios vėl įslysi į pagrindą. „ISOfix“ svirtys užsifiksuoja tik toje padėtyje, kurioje jos yra iki galo paigintos. Šioje fiksavimo padėtyje bus matomos 2 raudonos žymos, esančios ant rankenos šalia mygtuko. (2, 3)
4. Užfiksukite „ISOfix“ jungtis „ISOfix“ tvirtinimo taškuose ant transporto priemonės sėdynės. Patikrinkite, ar visi „ISOfix“ indikatoriai yra ŽALAI. (4, 5, 6)
5. Paspauskite mygtuką „ISOfix“ atlaisvinimo rankenos viršuje (esantį tarp dviejų raudonų žymų) ir įstumkite rankeną atgal į pagrindą. Patraukite kėdutę kiek įmanoma toliau automobilio sėdynės atlošo link. (7, 8, 9)
6. Patikrinkite, ar kėdutės galinė pusė atremta į automobilio sėdynės atlošą. Jeiigu automobilio atlošas galvai stumia kėdutę šalin nuo atlošo, pareguliuokite arba nuimkite atlošą galvai. (9)
7. Jei kėdutės automobilio sėdynėje neįmanoma pritvirtinti naudojant „ISOfix“ tvirtinimo taškus, „ISOfix“ jungtis galima paslėpti kėduteje ir kėdutę galima pritvirtinti tik 3 taškuose tvirtinamam saugos diržui.
8. Sustumkite perpetės diržą į perpetės diržo kreiptuvą. Įsitikinkite, ar diržas nėra persuktas, o perpetės diržo kreiptuvas yra vėl uždarytas, kad diržas liktų jame. (10, 11)

## Vaiko padėtis

1. Sukdami aukščio reguliavimo rankenėlę, nustatykite tinkamą atlošo galvai aukštį. Patikrinkite, ar perpetės diržai yra sulig vaiko pečiais. (12, 13)
2. Prisekite vaiką automobilio saugos diržu, užsegdami automobilio diržo sagtį. (14, 15)
3. Sumažinkite diržo laisvumą, traukdami diržą įtraukimo įtaiso link. (16)

## Sėdynės nuėmimas

1. Ištraukite perpetės diržą iš perpetės diržo kreiptuvo, patraukdami kreiptuve esantį perpetės diržo fiksatorių aukštyn ir ištraukdami diržą. (17, 18)
2. Patraukite „ISOfix“ atlaisvinimo rankeną, kad būtų atlaisvintos „ISOfix“ jungtys. Tuomet kėdutės pagrindą galima bus patraukti pirmyn ir galima bus naudotis „ISOfix“ atlaisvinimo mygtukais. (19, 20)
3. Atlaisvinkite „ISOfix“ jungtis, paspausdami atlaisvinimo mygtukus. (21) Sustumkite svirtis su „ISOfix“ jungtimis į kėdutės vidų, prieš išimdami kėdutę iš automobilio. Norėdami sustumti svirtis su „ISOfix“ jungtimis į kėdutės vidų, nuspauskite mygtuką (tarp raudonų žymų), esantį ant „ISOfix“ atlaisvinimo rankenos viršaus. (22, 23)
4. Išimkite kėdutę iš automobilio.

## 3 automobilinių kėdučių montavimas

1. Vidinės pusės SIP buferį galima nuimti nuo kėdutės, kad šalia liktų daugiau vietos papildomai automobiliinei kėdutei montuoti ant automobilio vidurinės sėdynės. Nuimkite tik vidinės pusės šoninį buferį – jokiais būdais ne dūrelių pusės buferį. (24, 25)
2. Norėdami nuimti SIP buferį, paspauskite mygtuką ir patraukite buferį į šoną ir atgal, kad jis atsikabintų nuo medžiagos kabliukų. Padėkite SIP buferį į saugią vietą, kad vėliau vėl galėtumėte juo pasinaudoti. (26, 27)
3. Norėdami sumontuoti SIP buferį, pirmiausiai užkabinkite apatinį kabliuką, paskui – viršutinį kabliuką ir galiausiai užfiksukite buferį per vidurį, pirmiausiai paspausdami mygtuką ir atleisdami jį, kai jis bus tinkamai nustatytas kėdutės atžvilgiu. Patikrinkite, ar SIP buferis yra tinkamai prijungtas. Visada naudokite SIP buferį iš automobilio dūrelių pusės. (28, 29, 30)

## Apsauginio apdangalo nuėmimas ir uždėjimas

- Nuimdami apdangalą, atkreipkite dėmesį į veiksmų eiliškumą, nes tai atliekama apdangalo montavimui atvirkščia eilės tvarka.
- Nuiminėti pradėkite nuo nugaros atramos dalies, ir nugaros atramos dalį vėl sumontuokite paskiausiai.
- Nurodymus, kaip skalbti, rasite priežiūros etiketėje, esančiose medžiaginio dangalo viduje.

### **! Įspėjimas: galimas netinkamas naudojimas**

- Norėdami sužinoti, kaip tinkamai naudoti oro pagalvę kartu su kėdute, žr. transporto priemonės naudotojo vadovą.
- Sumontavę „ISOfix“: Prieš pradėdami važiuoti patikrinkite, ar visi indikatoriai šviečia žaliai.
- Įsitikinkite, ar kėdutės galinė pusė liečia automobilio nugaros atramą, o „isofix“ jungtys yra iki galo įspaustos kėdutės viduje. Vairuojant „ISOfix“ reguliavimo rankenos viršuje neturi matytis raudono paviršiaus.
- Šoninis SIP buferis visada būtinai turi būti prijungtas prie kėdutės iš durelių pusės ir, jei pakanka vietos, vidinis buferis turi būti prijungtas prie kėdutės iš vidinės automobilio pusės.

## Garantija

- Jeigu šis gaminytis sugestų per 24 mėnesius nuo jo įsigijimo datos dėl medžiagų arba gamybos trūkumų, išskyrus apsauginius apdangalus ir perpečių diržus, grąžinkite ją į parduotuvę, kurioje ją įsigijote.
- Garantija galioja tik tuomet, kai jūs šią kėdutę naudojate ir prižiūrite tinkamai. Susisiekite su savo pardavimų atstovu; jis nuspręs, ar kėdutė bus grąžinta gamintojui remontuoti. Ieškiniai dėl keitimo arba išlaidų grąžinimo nepriimami. Atlikus remontą, garantijos laikotarpis nepratęsimas.
- Garantija nebegalioja: jeigu nepateikiamas pirkimo čekis; kai gedimai kyla dėl netinkamo gaminio naudojimo; kai gedimai kyla dėl piktnaudžiavimo, naudojimo ne pagal paskirtį arba aplaidumo

## Благодарим Ви, че избрахте BeSafe iZi Flex S FIX.

**!** Важно е да прочетете това ръководство ПРЕДИ да монтирате седалката. Неправилният монтаж би могъл да застраши вашето дете.

### **!** Жизненоважна информация

- За правилното използване на въздушната възглавница в комбинация със седалката; прочетете ръководството на превозното средство
- За подходяща позиция в колата, прочетете ръководството за употреба на превозното средство.
- BeSafe препоръчва да монтирате седалката във всички позиции на превозното средство, които са предназначени за ползване и проверете монтажа, свободното място и позицията на детето, за да се убедите, че седалката е подходяща за вашата нужда.
- iZi Flex S FIX може да бъде монтиран обрънат напред посредством FIX конекторите в автомобили оборудвани с ISOfix точки за закрепване, в комбинация с 3 точков колан, одобрен съгласно Наредба UN/ECE № 16 или друга. Когато автомобилът не разполага с ISOfix точки за закрепване, iZi Flex S FIX може да бъде монтиран напред с 3 точков колан, одобрен съгласно Наредба UN/ECE № 16 или друга.
- iZi Flex S FIX е одобрена за група 2-3, обрънати напред от 15–36 kg.
- Когато се използва за ръст между 135 см. и 150 см iZi Flex S FIX може да не е подходящ за всички превозни средства, поради ниската позиция на покрива в тази част на превозното средство.
- Преди всяка употреба проверявайте дали 3-точковият предпазен колан не е повреден, прегънат или преобтегнат.
- Когато се използва без да е прикрепена към ISOfix конекторите и се транспортира без дете, седалката винаги трябва да е фиксирана с колана на автомобила.
- Когато детето ви тежи над 36 kg или раменете му/й стърчат над най-високата позиция на презраменните ленти, то детето трябва да използва седалка за деца с тегло над 36 kg., обикновено седалката на превозното средство.
- След злополука, седалката трябва да бъде подменена. Въпреки, че може да изглежда здрава, при други инциденти седалката може да не успее да предпази вашето дете толкова добре, колкото се очаква.

- Предпазвайте седалката от натиск с багаж, седалки или притискане от врата.
- НЕ опитвайте да демонтирате части, които не са предвидени да бъдат отстранени, да модифицирате или добавяте части към седалката. Гаранцията ще бъде невалидна ако се използват неоригинални части и аксесоари.
- Никога не оставяйте детето си без надзор в седалката.
- Уверете се, че всички пътници знаят, как да освободят вашето дете при спешен случай.
- Уверете се, че багажът или други предмети са подходящо обезопасени. В случай на инцидент, необезопасеният багаж може да причини сериозни наранявания на деца или възрастни.
- Никога не използвайте седалката без покривалото. Покривалото е елемент за безопасност и може да се замени само с оригинално BeSafe покривало.
- Не използвайте силни почистващи препарати. Те могат да повредят изграждащия материал на седалката.
- BeSafe препоръчва да не се купуват или продават детски седалки втора употреба.
- ЗАПАЗЕТЕ това ръководство заедно със седалката за бъдеща употреба.
- НЕ използвайте седалката повече от 8 години. Поради остаряване, качеството на материала може да се промени.
- НЕ използвайте седалката у дома върху маса или работен плот, ако детето ви е седнало в нея.
- Когато детската седалка е монтирана в автомобила, проверете всички места, където седалката би могла да се допре до друга повърхност. Препоръчваме ви да използвате защитно покривало (BeSafe) на тези места, за да се избегнат драскотини, белези или избеляване на цвета на вътрешността на купето, по-специално при купета с кожени или дървени елементи.
- Ако имате съмнения, се консултирайте с производителя или с продавача на детската система за безопасност.

## Подготовка за монтаж

- Регулируем подглавник (1a)
- Стопор за раменния колан (1b)
- Водач на презраменния колан (1c)
- Облегалка (1d)
- Основа (1e)
- Ръчка за освобождаване на ISOfix (1f)
- Система за странична защита (1g)
- Ръчки за регулиране на височината (2x) (1h)
- Конектори ISOfix (2x) (1i)
- Бутони за освобождаване на ISOfix (2x) (1j)
- Индикатори ISOfix (2x) (1k)
- Точки на закрепване на ISOfix в автомобила (2x) (1l)

## Монтаж

1. Убедете се, че облегалката на автомобилната седалка е в най - изправена позиция, когато монтирате седалката на предна автомобилна седалка.
2. Положение на седалката вътре в превозното средство.
3. Дръпнете ръчките за освобождаване на ISOfix за да освободите ISOfix конекторите. Бутонът в горната част на дръжката ще запази дръжката в свободно положение и ще заключи ISOfix конекторите да не се плъзнат в базата отново. ISOfix рамената се заключват само в когато са в най - удължена позиция. В заключена позиция ще се виждат 2 червени маркера до бутоните на дръжката. (2, 3)
4. Кликнете ISOfix конекторите към точките за закрепване на ISOfix на седалката на превозното средство. Уверете се, че всички индикатори ISOfix са зелени. (4, 5, 6)
5. Натиснете бутона в горната част на дръжката за освобождаване на ISOfix (разположен между червените маркери) надолу и натиснете дръжката обратно към базата. Избутайте седалката, доколкото е възможно към облегалката на седалката на превозното средство. (7, 8, 9)
6. Уверете се, че гърбът на седалката е опрян в облегалката на седалката на превозното средство. Ако подглавника на превозното средство избутва седалката от облегалката, регулирайте подглавника. (9)
7. Ако седалката не може да бъде използвана в комбинация с ISOfix точки за закрепване на седалката на превозното средство, ISOfix конекторите могат да бъдат прибрани в седалката и тя да бъде

ползвана в комбинация само с 3 точков колан.

8. Плъзнете раменния колан във водача за раменния колан. Уверете се, че коланът не е усукан и че водачът на раменния колан е затворен отново, за да запази колана вътре. (10, 11)

## Позициониране на детето

1. Регулирайте подглавника на правилната височина чрез завъртане на дръжката за регулиране на височината. Уверете се, че височината на раменния колан е на нивото на рамото на детето. (12, 13)
2. Поставете коланът на автомобила около детето и заключете колана в токата на превозното средство. (14, 15)
3. Оберете хлабината на колана, като го издърпате по посока на механизма за прибиране. (16)

## Сваляне на седалката

1. Отстранете раменния колан от водача за презраменния колан като натиснете нагоре закопчалката на водача за презраменния колан и плъзнете колана навън. (17, 18)
2. Дръпнете дръжката за освобождаване на ISOfix за да освободите конекторите ISOfix. По този начин основата на седалката може да се движи напред и бутоните за освобождаване на ISOfix могат да бъдат използвани. (19, 20)
3. Освободете двата ISOfix конектора, като натискате бутоните за освобождаване. (21) Плъзнете рамената с ISOfix конекторите вътре в седалката, преди да отстраните седалката от превозното средство. За да могат да се плъзнат рамената с ISOfix конекторите вътре в седалката, натиснете надолу бутона (между червените маркери) в горната част на дръжката за освобождаване на ISOfix. (22, 23)
4. Отстранете седалката от превозното средство.

## Монтаж на 3 столчета за кола

1. Страничната защита SIP от вътрешната страна на превозното средство може да бъде отстранена от седалката за да осигурите повече място до седалката за допълнителна седалка в средата на превозното средство. Отстранете страничната защита само от

вътрешната страна на превозното средство и никога от страната на вратата. (24, 25)

2. За да остраните страничната защита SIP, натиснете бутона и преместете защитата настрани и към гърба за да го отстраните от куките на текстила. Запазете страничната защита SIP за я използвате по - късно. (26, 27)
3. За да поставите страничната защита SIP, първо закачете долната кука (1), след това закачете и горната кука (2) и накрая прикрепете страничната защита в средата като първо натиснете бутона (3) и го освободите, когато тя е поставена на седалката. Проверете дали страничната защита SIP е поставена коректно. Винаги използвайте страничната защита SIP от страната на вратата на превозното средство. (28, 29, 30)

## Сваляне и повторно слагане на калъфа на седалката

- Внимавайте при сваляне на калъфа, тъй като поставянето му става в обратния ред.
- Първо започнете да свалята калъфа от облегалката, при повтрното поставяне го поставете последен.
- За инструкции за пране вижте етикета за пране от вътрешната страна на тапицерията.

## **!** ВНИМАНИЕ: възможна неправилна употреба

- За правилно ползване на аербегът в комбинация със седалка, вижте упътването на автомобила.
- При монтаж заедно с ISOFix: Уверете се, че индикаторите са зелени преди да шофирате.
- Убедете се, че гърбът на седалката е опрян в облегалката на седалката на превозното средство и ISOFix конекторите са прибрани в седалката доколкото е възможно. Червената повърхност в горната част на ISOFix дръжката за регулиране не трябва да се вижда по време на шофиране.
- Убдете се, че страничните защити SIP от страната на вратата винаги са прикрепени към седалката от страната на вратата и са свързани към седалката от вътрешната страна на превозното средство, когато има достатъчно свободно пространство.

## Гаранция

- При дефект в материала или начина на производство настъпил в рамките на 24 месеца след датата на покупка, моля върнете продукта на оригиналния продавач. Не важи за покривала и колани.
- Гаранцията е валидна само, ако използвате вашата седалка правилно и внимателно. Моля, свържете се с вашия търговец. Той ще реши дали е нужно седалката да бъде върната на производителя за ремонт. Не може да претендирате за замяна или връщане ако има възможност за ремонт. Гаранцията не се удължава след ремонт.
- Гаранцията е невалидна: при липса на касова бележка, при дефекти причинени от неправилна и неподходяща употреба, или ако дефектите са породени от използване на сила, неправилна употреба или небрежност.

## Ďakujeme, že ste si vybrali sedačku BeSafe iZi Flex S FIX.

! Je dôležité, aby ste si túto príručku prečítali PRED inštaláciou sedadla. Nesprávna inštalácia môže ohroziť vaše dieťa.

### ! Dôležité informácie

- Pre správne použitie vo vozidle v kombinácii s Airbagom si prečítajte manuál k automobilu.
- Vhodné miesto pre inštaláciu vašej autosedačky nájdete v inštruktážnej príručke.
- BeSafe odporúča inštaláciu na všetky sedadlá vo vozidle, ktoré sú určené k použitiu. Zároveň ale žiada skontrolovať inštaláciu sedačky vo vozidle a pozíciu dieťaťa, či miesto a priestor vyhovuje všetkým cestujúcim
- Autosedačka iZi Flex S FIX sa inštaluje po smere jazdy pomocou fixových konektorov na sedačke a ISOfixového uchytení vo vozidle, v kombinácii s 3- bodovým pásom automobilu, schválené podľa UN/ECE 16. Ak nie je ISOfixové uchytenie v vozidle dostupné, iZi Flex S FIX.
- Sedačka iZi Flex S FIX je schválená pre vekovú skupinu 2-3, v smere jazdy od 15-36 kg.
- Ak je sedačka používaná v rozmedzí výšky 135 - 150 cm, nemusí byť vhodná pre všetkých automobilov, z dôvodu jej výšky a zvýšenej pozície opierky hlavy a strechy auta.
- Pred každým použitím sa uistite, že 3-bodový pás nie je poškodený alebo pokrútený a je nainštalovaný pevne.
- Pri použití sedačky bez ISOfixu, musí byť vždy uchytená pomocou 3-bodového pásu auta, aj keď v nej nie je dieťa.
- Keď dieťa váži viac ako 36 kg alebo výška ramien prevyšuje najvyššiu pozíciu na ramenných popruhoch, dieťa musí prejsť na sedačku, vhodnú pre deti s hmotnosťou nad 36 kg. Je nutné použiť štandardnú sedačku auta.
- Autosedačka musí byť po nehode vymenená. Aj keď môže vyzerat nepoškodené, v prípade ďalšej nehody sa môže stať, že nebude poskytovať vášmu dieťaťu potrebnú ochranu.
- Dbajte na to, aby sa autosedačka niekde nezachytila, aby nebola zaťažená batožinou alebo ste ju neprivreli dvermi.
- Nepokúšajte sa rozoberať časť, ktorá nie je určená k tomu, aby bola odstránená, neupravujte alebo nepridávajte nijakú časť k sedačke. Záruka bude neplatná ak sa používajú neoriginálne časti alebo príslušenstvo.
- Nikdy nenechávajte vaše dieťa v sedadle bez dozoru.

- Nezabudnite oboznámiť všetkých pasažierov s postupom ako je môžete vybrať dieťa z autosedačky v prípade núdze.
- Uistite sa, že batožina a všetky predmety sú správne zaistené. Nezabezpečená batožina môže v prípade nehôd spôsobiť vážne zranenia detí a dospelých osôb.
- Sedadlo nikdy nepoužívajte bez poťahu. Poťah predstavuje bezpečnostnú funkciu a môže byť nahradený len originálnym poťahom BeSafe.
- Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky, môžu poškodiť konštrukčný materiál sedadla.
- Spoločnosť BeSafe odporúča, aby ste sedadlá pre deti nekupovali ani nepredávali spod ruky.
- Túto užívateľskú príručku uchovajte so sedadlom na neskoršie použitie.
- Sedadlo NEPOUŽÍVAJTE dlhšie ako 8 rokov. Kvôli starnutiu sa kvalita materiálu môže zmeniť.
- NEPOUŽÍVAJTE autosedačku doma na stole alebo na pracovnej ploche, keď je v nej vaše dieťa.
- Keď je dieťa uložené vo vozidle, skontrolujte všetky oblasti, kde sa autosedačka môže dotýkať interiéru. Na týchto miestach odporúčame použiť ochranný kryt (BeSafe), aby ste predišli oškretiam alebo strate farby interiéru, najmä v autách s koženým interiérom.
- Ak máte pochybnosti, kontaktujte výrobcu detského zabezpečovacieho systému, alebo predajcu.

## Príprava na montáž

- Nastaviteľná opierka hlavy (1a)
- Uzamykateľné vedenie ramenného pásu (1b)
- Vodič ramenného pásu (1c)
- Opierka chrbta (1d)
- Základňa (1e)
- Uvoľnenie ISOfixu (1f)
- SIP ochrana (1g)
- Výškové nastavenie (2x) (1h)
- ISOfixové konektory (2x) (1i)
- Uvoľňovacie tlačidlá ISOfixu (2x) (1j)
- ISOfixové indikátory (2x) (1k)
- Upínanie bezpečnostného pásu ISOfix (2x) (1l)

## Inštalácia

1. Keď inštalujete túto autosedačku do vozidla na predné sedadlo spoločzadca, najprv dajte opierku chrbta sedadla auta do vzpriamenej polohy.
2. Pozícia sedačky vo vozidle
3. Vytiahnite rukoväť uvoľňujúci ISOfixové konektory. Tlačidlo v hornej časti rukoväti držte, kým nezaistíte konektory klzavým pohybom do uchytenia vo vozidle. Konektory sa uchytiť v ich úplnej dĺžke. Konektory je nutné vysunúť na ich najväčšiu dĺžku, aby sa objavili u rukoväti dva červené indikátory. (2, 3)
4. V okamihu keď napojíte ISOfixové konektory do ISOfixového uchytenia vo vozidle, ak ste nainštalovali konektory správne, budú všetky indikátory zelené. (4, 5, 6)
5. Stlačte tlačidlo na hornej časti rukoväti pre uvoľnenie ISOfixov (umiestnené medzi červenými značkami) smerom dole a zatlačte rukoväť späť do základne. Posuňte autosedačku čo najviac smerom k operadlu sedadla vozidla. (7, 8, 9)
6. Uistite sa, že opierka chrbta autosedačky sa opiera operadlo sedadla vozidla. Ak tlačí opierka hlavy do opierky hlavy na autosedačke, je treba ju upraviť, alebo zmeniť polohu opierky hlavy sedadla vozidla. (9)
7. Ak nie je možné autosedačku uchytiť do ISOfixu vo vozidle, môžete ISOfixové konektory autosedačky dať do nevyužívanej pozície a autosedačku použiť s 3- bodovým pásom vozidla.

8. Ramenný popruh sa zaistuje v uzamykateľnom vodiči ramenného pásu. Než pás uzamknete do vodiča ramenného popruhu uistite sa, že nie je nikde prekrútený alebo prichytený. (10, 11)

## Vhodná pozícia pre dieťa.

1. Nastavte opierku hlavy do správnej výšky otočením nastavovacej rukoväti. Uistite sa, že je bezpečnostný pás v úrovni ramien vášho dieťaťa. (12, 13)
2. Pripútajte dieťa do autosedačky a pás zaistite v pracke. (14, 15)
3. Pás napnite ťahom pásu smerom k navíjaču bezpečnostného pásu. (16)

## Vybratie sedačky

1. Vyberte ramenný popruh z vodiča pásu. Najprv je nutné vodič odomknúť. Zatlačte na zámok smerom na hor a posuňte pás von. (17, 18)
2. Vytiahnite uvoľňujúci rukoväť ISOfixu pre uvoľnenie ISOfixových konektorov. Týmto spôsobom sa základňa autosedačky môže pohybovať v pred a vďaka tomu je možné tlačidlá ISOfixu ovládať. (19, 20)
3. Uvoľnite oba ISOfixové konektory tým, že stlačíte smerom dole uvoľňujúce tlačidlá. (21) Posuňte ramená s ISOfixovými konektory so vnútra sedadla pred vybratím autosedačky z vozidla. Aby bolo možné bezpečne posúvať ISOfixové konektory vo vnútri sedadla, stlačte stredové tlačidlo (medzi červenými značkami) na vrchu rukoväti ISOfixu smerom dole. (22, 23)
4. Vyberte autosedačku z auta.

## Inštalácia troch autosedačiek vedľa seba.

1. Prídavnú bočnú ochranu môžete vybrať na sedačke ktorá je umiestnená uprostred. Vďaka tomu sa otvorí viac miesta pre ostatné autosedačky. U ostatných autosedačiek umiestnených na krajných sedadlách vyberte bočnú ochranu SIP na stranách, kde sa dotýkajú stredové autosedačky. Nikdy nevyberajte prídavnú bočnú ochranu SIP na strane autosedačky u dverí vozidla. (24)
2. Ak chcete vybrať prídavnú bočnú ochranu SIP, stlačte tlačidlo, ktoré je na nej a posuňte ho do strany a nazad. Vyberte háčiky z látkových háčikov. Uchovajte SIP pre neskoršie využitie. (25, 26)



3. Ak chcete nainštalovať bočnú ochranu SIP, ako prvé uchyťte háčik v pravom dolnom háku (1), potom háčik do horného háku (2), ďalej zaistíte SIP v stredu stlačením tlačidla (3). Skontrolujte, či je SIP správne pripojený. SIP musí byť vždy na strane dverí vozidla. (28, 29, 30)

## Vbratie a nasadenie poťahu

- Dávajte pozor, keď odstraňujete poťah, pretože nasadenie sa robí opačným spôsobom.
- Odnímanie poťahu začíname od opierky chrbta. Ak poťah navliekame, opierka chrbta sa povlieka ako posledná.
- Inštrukcie na pranie nájdete na etikete, ktorá je umiestnená na rubovej strane poťahu.

### **!** Upozornenie: možné nesprávne použitie.

- Pre správne použitie sedačky v kombinácii s Airbagom si preštudujte návod k vozidlu.
- Pri inštalácii s ISOfixom: Pred jazdou sa uistite, či sú indikátory zelené.
- Uistite sa, že sa opierka chrbta sa dotýka opierky chrbta sedadla vozidla, a že sú ISOfixové konektory zatlačené čo najviac do sedadla. Červené tlačidlo na hornej strane ISOfixu nesmie byť v behom jazdy vidno.
- Uistite sa, že SIP je vždy uchytený na bočnej strane autosedačky u dverí a na druhej strane ak to dovoľuje miesto vo vozidle.

## Záruka

- Ak sa na výrobku vyskytne chyba na materiáli či iná výrobná chyba, do 24ti mesiacov od zakúpenia, kontaktujte prosím, svojho predajcu, u ktorého ste ju zakúpili alebo renomovaný servis.
- Reklamačné právo je platné len vtedy, ak vaše sedadlo používate vhodne a starostlivo. Prosím skontaktujte vášho predajcu, ktorý rozhodne o tom, či bude sedadlo vrátené ku výrobcovi alebo na opravu.

## Pakka þér fyrir að velja BeSafe iZi Flex S FIX.

! Það er mikilvægt að þú lesir þessa notendahandbók ÁÐUR en þú festir stólinn. Röng uppsetning getur stofnað barni þínu í hættu.

### ! Mikilvægar upplýsingar

- Lesið handbók farartækisins til að sjá hvernig á að nota líknarbel með stólnum.
- Lesið handbók bílsins til að vita hvar stóllinn á að vera í bílnum.
- Besafe mælir með því að sætið sé sett upp í öllum þeim sætastöðum sem verða notaðar og að uppsetningin sé athuguð ásamt tiltæku rými í bílnum og stöðu barnsins, til að fá fullvissu um hvort að sætið henti þínum aðstæðum.
- Hægt er að festa iZi Flex S FIX framvísandi með ISOfix festingunni í farartækjum sem útbúin eru með ISOfix festipunktum, með þriggja punkta belt, sem er vottað skv. UN/ECE reglugerð nr. 16 eða öðrum sambærilegum stöðlum. Ef enga ISOfix festingu er að finna í farartækinu er hægt að festa iZi Flex S FIX framvísandi með þriggja punkta belt, sem er vottað skv. UN/ECE reglugerð nr. 16 eða öðrum sambærilegum stöðlum.
- iZi Flex S FIX er samþykkur fyrir aldurshóp 2-3, framvísandi frá 15-36 kg.
- Þegar iZi Flex S FIX er notaður fyrir börn sem eru 135-150 sm að hæð má vera að hann passi ekki í öll farartæki, þar sem þakið á farartækinu getur verið of lágt til hliðanna.
- Tryggðu að 3ja punkta beltíð sé ekki skemmt eða snúið og sett þétt í fyrir notkun.
- Ef stóllinn er notaður án þess að ISOfix festingarnar séu notaðar, skal stóllinn ávallt festur með sætisbelti farartækisins þegar ekið er með hann án barnsins.
- Þegar barnið er orðið 36 kg eða axlir þess ber yfir hæstu stöðu axlabeledtanna þarf að skipta og nota stól sem hæfir börnum þyngrri en 36 kg.
- Eftir bílsslys verður að skipta um stól þó svo að hann virðist óskemmdur því við annað slys er ekki víst að stóllinn verndi barn þitt eins og hann á að gera.
- Gætið þess að setja ekki farangur ofan á stólinn, skella hurðum á hann eða gera nokkuð annað sem getur skemmt hann.
- Reynið ekki að taka hlut í sundur sem ekki er ætlast til að sé

fjarlægður, breytt að bætt við nokkurn hluta stólsins. Ábyrgð fellur úr gildi ef ekki eru notaðir upprunalegir hlutar eða aukahlutir.

- Aldrei skilja barnið eftir eftirlitslaust í stólnum.
- Gangið úr skugga um að farþegar viti hvernig losa á barnið úr stólnum í neyðartilfellum.
- Festið töskur og aðra lausamuni vel því laus farangur getur slasað bæði börn og fullorðna illa.
- Aldrei nota bílstól án áklæðis. Það er til öryggis og má aðeins endurnýja með upprunalegu BeSafe áklæði.
- Ekki nota sterkar hreinsivörur; þær geta dregið úr styrk stólsins.
- BeSafe mælir með að notaðir barnabílstólar séu hvorki keyptir né seldir.
- GEYMDU þessa handbók til síðari nota.
- EKKI nota stólinn lengur en 8 ár því efnið í honum breytist með aldrinum.
- EKKI nota stólinn heimafyrir. Hann er ekki hannaður til heimabruks heldur aðeins til nota í bíl.
- Þegar stólinn er settur í bílinn skal gæta vel að öllum stöðum þar sem hann gæti snert innréttingu bílsins. Við mælum með að (BeSafe) hlífðarklæði sé notað á þessum stöðum til að koma í veg fyrir skemmdir af núningi. Þetta á sérstaklega við um leður- og viðarklædda fleti.
- Ef þú ert í vafa, hafðu þá samband við starfsmenn barnabílstóla hjá VÍS.

## Undirbúningur

- Stillanlegur höfuðpúði (1a)
- Axlarbeltislæsing (1b)
- Leiðbeiningar fyrir axlarbelti (1c)
- Sætisbak (1d)
- Grunnur (1e)
- ISOfix losunarhandfang (1f)
- Höggdeyfir gegn höggi frá hlið (1g)
- Handföng fyrir hæðarstillingu (2x) (1h)
- ISOfix tengi (2x) (1i)
- ISOfix losunarhnappar (2x) (1j)
- ISOfix vísir (2x) (1k)
- ISOfix bilfesting (2x) (1l)

## Uppsetning

1. Þegar stóllinn er festur í framsæti farartækis skal gengið úr skugga um að sætisbakið sé í uppréttri stöðu.
2. Setjið stóllinn inn í farartækið.
3. Togið í ISOfix losunarhandfangið til að losa ISOfix tengingar. Hnappur efst á handfanginu heldur handfanginu í opinni stöðu og læsir ISOfix tengingunum svo þær renni aftur inn í undirstöðuna. ISOfix armarnir læsast aðeins í sinni stöðu þegar þeir eru að fullu útréttir. Í þessari læstu stöðu sjást 2 rauðar merkingar við hliðina á hnappinum á handfanginu. (2, 3)
4. Smellið ISOfix tengingunum í ISOfix festipunktana í sæti farartækisins. Gangið úr skugga um að allir ISOfix vísar séu GRÆNIR. (4, 5, 6)
5. Ýtið hnappinum efst á ISOfix losunarhandfanginu (sem er staðsett á milli rauðu merkinganna) niður og ýtið handfanginu aftur inn í undirstöðuna. Ýtið stólnum aftur að sætisbaki farartækisins eins langt og hann kemst. (7, 8, 9)
6. Gangið úr skugga um að bak stólsins snerti sætisbak farartækisins. Ef höfuðpúði farartækisins ýtir stólnum frá sætisbakinu, skal höfuðpúðinn stilltur. (9)
7. Ef ekki er hægt að nota stóllinn með ISOfix festipunktum í sæti farartækisins, má geyma ISOfix tengingarinn inni í stólnum og stóllinn er þá aðeins notaður með þriggja punkta beltinu.
8. Rennið skábeltinu inn í axlarbeltisstýringuna. Gangið úr skugga um að beltið sé ekki snúið og að axlarbeltisstýringum sé lokað aftur svo beltið haldist inni í. (10, 11)

## Staðsetning barnsins

1. Stillið höfuðpúðann í rétta hæð með því að snúa handföngum fyrir hæðarstillingu. Gangið úr skugga um að skábeltið sé í sömu hæð og öxl barnsins. (12, 13)
2. Setjið sætisbelti farartækisins utan um barnið og læsið beltinu inn í lássylgju farartækisins. (14, 15)
3. Fjarlægðu slakann í beltinu með því að toga beltinu að inndrættinum. (16)

## Að fjarlægja sætið

1. Takið skábeltið úr axlarbeltisstýringunni með því að ýta axlarbeltislæsingunni í stýringunni upp og renna beltinu út. (17, 18)
2. Togið í ISOfix losunarhandfangið til að losa ISOfix tengingar. Þannig er hægt að hreyfa undirstöðu stólsins fram á við og hægt er að nota ISOfix losunarhnappana. (19, 20)
3. Losið báðar ISOfix tengingar með því að ýta losunarhnöppum niður. (21) Rennið örmunum í ISOfix tenglana inni í stólnum áður en stóllinn er fjarlægður úr farartækinu. Til að hægt sé að renna örmunum í ISOfix tenglana inni í sætinu, skal ýta hnappinum (á milli rauðu merkinganna) efst á ISOfix losunarhandfanginu niður. (22, 23)
4. Fjarlægið stóllinn úr farartækinu.

## Uppsetning á 3 bílstólum

1. Hægt er að taka höggdeyfinn gegn hliðarhöggum af stólnum til að búa til meira rými við hliðina á stólnum svo hægt sé að nota annan bílstól í miðjusæti farartækisins. Fjarlægið hliðarhöggdeyfí aðeins á þeirri hlið stólsins sem snýr inn í farartækið og aldrei hurðarmegin. (24, 25)
2. Til að fjarlægja höggdeyfí gegn hliðarhöggum skal ýta á hnappinn og færa höggdeyfínn til hliðar og svo aftur, til að ná honum úr krókum efnisins. Geymið höggdeyfínn gegn hliðarhöggum til að hægt sé að nota hann síðar. (26, 27)
3. Til að setja upp höggdeyfí gegn hliðarhöggum, skal fyrst krækja honum í lægri krókin (1) og svo krækja honum í efri krókin (2) og að lokum festa höggdeyfínn í miðjuna með því að ýta fyrst á hnappinn (3) og sleppa honum svo þegar hann er alveg upp við stóllinn. Athugið hvort höggdeyfínn gegn hliðarhöggum sé rétt festur. Notið höggdeyfínn gegn hliðarhöggum ávallt hurðarmegin í farartækinu. (28, 29, 30)

## Skipt um áklæði

- Leggjð á minnið hvernig áklæðið er tekið af til að geta sett það aftur eins á.
- Byrjið að taka sætisbakshlutann af fyrst og endið svo á að setja hann aftur á.
- Þvottaleiðbeiningar er að finna á þvottamiða innan á efnishlífinni.

## ! Aðvörun: Möguleg mistök

- Lesið handbók farartækisins til að sjá hvernig á að nota líknarbelg með stólnum.
- Gakktu úr skugga um að merkin séu græn á ISO-fix festingunum áður en ekið er af stað.
- Gangið úr skugga um að bak stólsins snerti sætisbak farartækisins og að isofix tengingunum sé ýtt eins langt inn í stólinn og hægt er. Rauða yfirborð ISOfix stillihandfangsins má ekki vera sjáanlegt á meðan á akstri stendur.
- Gangið úr skugga um að höggdeyfar gegn hliðarhöggum séu ávallt tengdir við stólinn hurðarmegin og tengdir við stólinn á þeirri hlið sem snýr inn í farartækið þegar nægilegt rými er til staðar.

## Ábyrgð

- Allar BeSafe vörur eru hannaðar, framleiddar og prófaðar af kostgæfni bæði af framleiðanda og óháðum eftirlitsaðilum. Ef stóllinn uppfyllir ekki kröfur vinsamlegast skilið honum til VÍS.
- Ef lagfæra þarf stólinn sem þú leigir, hafðu þá samband við barnabílstóla VÍS í síma 560-5365 eða komdu við á næstu þjónustuskrifstofu VÍS. Ekki reyna að lagfæra stólinn upp á eigin spýtur.
- Stól sem lent hefur í umferðarslysi skal skila strax til VÍS og fá annan í staðinn

## BeSafe iZi Flex S FIX를 선택해 주셔서 감사합니다.

! 카시트를 장착하기 전에 반드시 사용 설명서를 읽어 주십시오. 잘못 장착하게 되면 아이가 위험에 처할 수 있습니다.

### ! 주의 사항

- 에어백과 카시트의 적절한 사용에 관한 사항은 차량 안내서를 참조하십시오.
- 차량 내부의 적절한 위치 관련 사항은, 차량 안내서를 참조하십시오.
- BeSafe에서는 시트가 귀하의 상황에 맞는 지 확인하기 위하여 설치, 차량 내의 공간, 아이의 위치에 맞게 사용 및 확인하여 모든 차량 좌석 위치에 카시트를 설치할 것을 권장합니다.
- iZi Flex S FIX는 UN/ECE 규정 제16조 또는 기타에서 승인된 바와 같이, 3점 벨트 및 ISOfix 고정점이 설치된 차량에 FIX 고정으로 전방형 설치될 수 있습니다. ISOfix 고정점이 차량 위치에 없는 경우, iZi Flex S FIX는 UN/ECE 규정 제16조 또는 기타에서 승인된 바와 같이, 3점 벨트와 함께 전방형으로 설치될 수 있습니다.
- iZi Flex S FIX는 2-3그룹에서 15-36 kg 아기를 위한 전방형으로 승인되었습니다.
- 135cm에서 150cm의 신장에 사용되었을 때, iZi Flex S FIX는 옆에 천장이 낮은 차량의 경우 맞지 않을 수 있습니다.
- 사용 시 마다 3점 벨트가 손상되었거나, 꼬여져 있지는 않은 지, 조여져서 설치되어 있는 지 여부를 반드시 확인해야 합니다.
- isofix 고정점이 없이 연결된 경우, 아이가 없이 시트가 이동될 때에도 시트가 항상 차량에 안전벨트로 고정되어 있어야 합니다.
- 아이의 체중이 36kg이 넘거나, 아이의 어깨가 어깨벨트 최고 높이를 넘게 되면, 체중 36kg 초과용 시트로 교체해 주십시오.
- 사고 발생 후에는 반드시 카시트를 교체해야 합니다. 손상되지 않은 것처럼 보여도, 다시 사고가 발생할 경우, 설계된 수준 만큼 아이가 안전하지 못할 수도 있습니다.
- 짐가방, 좌석 및 / 또는 문을 닫을 때 시트가 폐쇄되거나 내려 앉지 않도록 합니다.
- 제거, 변경 또는 추가되어야 하지 않는 부품을 조작하려고 하지 마십시오. 원래의 부품 또는 약세서리가 아닌 경우, 보증이 무효될 수 있습니다.
- 아이를 절대 카시트에 혼자 두지 마십시오.
- 모든 탑승자에게 응급 상황 시에 카시트에서 아이를 내리는 방법에 대해서 알려 주십시오.
- 짐가방 또는 기타 물건들이 제대로 고정되어 있는지 확인하십시오. 사고 발생 시에 고정되지 않은 짐가방으로 인해 아이와 어른이 심각한 상해를 입을 수 있습니다.
- 시트커버 없이 제품을 사용하지 마십시오. 커버에는 안전 기능이 있으며 정품 BeSafe 커버로 만 교체할 수 있습니다.

- 너무 강한 세정제는 시트를 손상시킬 수 있으므로 사용하지 마십시오.
- BeSafe에서는 유아용 중고 카시트를 판매 또는 구입하지 않을 것을 권장합니다.
- 이 사용설명서를 나중에 시트와 함께 다시 사용할 수 있도록 보관해 주십시오.
- 시트를 8년 이상 사용하지 마십시오. 노후되면 소재의 품질이 변할 수 있습니다.
- 카시트를 가정용으로 사용하지 마십시오. 카시트는 가정용으로 설계되지 않았으며 차량용으로만 사용해야 합니다.
- 자동차에 카시트를 장착할 때 카시트가 자동차 내장재에 닿지 않도록 모든 부분을 확인하십시오. 자동차의 내장재, 특히 가죽이나 목재로 된 내장재가 찢기거나 얼룩지거나 변색되지 않도록 보호 커버(BeSafe)를 사용하는 것이 좋습니다.
- 문의 사항은 카시트 제조업체나 판매처와 상담해 주시기 바랍니다.

## 장착 준비

- 조정식 헤드레스트 (1a)
- 어깨 벨트 락 (1b)
- 어깨 벨트 가이드 (1c)
- 등 받침대 (1d)
- 베이스 (1e)
- ISOfix 해지 핸들 (1f)
- SIP 범퍼 (1g)
- 높이 조정 핸들 (2x) (1h)
- ISOfix 연결기(2x) (1i)
- ISOfix 해지 버튼 (2x) (1j)
- ISOfix 표시기(2x) (1k)
- ISOfix 삽입 클립(2x) (1l)

## 설치

1. 앞좌석에 카시트를 설치할 경우, 좌석 등받이가 똑바른 위치인지를 확인하십시오.
2. 좌석에 카시트를 놓습니다.
3. ISOfix 해지 핸들을 당겨 ISOfix 커넥터를 잠금 해지합니다. 핸들 위의 버튼은 핸들을 잠금 해지된 상태로 유지하고 ISOfix 커넥터를 잠금 베이스가 들어갈 수 있게 해줍니다. ISO 고정암은 완전히 나온 상태에서만 잠금이 됩니다. 이 잠금된 상태가 되면 버튼 옆에 있는 두 개의 빨간 표시가 보이게 됩니다. (2, 3)
4. 차량 좌석의 ISOfix 고정점에 ISOfix 커넥트가 찰칵 들어가게 합니다. 모든 ISOfix 표시가 녹색인지 확인합니다. (4, 5, 6)
5. ISOfix 해지 핸들(빨간 표시 중간에 위치) 위의 버튼을 누르고 핸들을 베이스로 밀니다. 카시트를 차량 좌석의 등받이쪽으로 최대한 가깝게 밀니다. (7, 8, 9)
6. 카시트의 등받이가 차량 좌석의 등받이에 닿도록 합니다. 차량의 머리받침대가 카시트를 좌석 등받이에서 떨어지게 하면 머리받침대의 위치를 조절합니다. (9)
7. 차량 좌석의 ISOfix 고정점을 사용하여 카시트를 사용할 수 없을 경우, ISOfix 커넥터를 좌석 안으로 집어 넣고 3점 벨트만을 사용하여 설치할 수 있습니다.
8. 어깨 벨트를 어깨 벨트 가이드에 넣습니다. 벨트가 꼬이지 않았는지 그리고 어깨 벨트가 벨트가 빠져나오지 않도록 단혔는지 확인하십시오. (10, 11)

## 아이 앉히기

1. 머리받침대를 높이 조정 핸들을 돌려 올바른 높이로 조절하십시오. 어깨 벨트가 아이의 어깨와 같은 높이에 있는지 확인하십시오. (12, 13)
2. 아이 앞에 차량 벨트를 놓고 차량의 버클에 벨트를 채우십시오. (14, 15)
3. 견인기 쪽으로 벨트를 당겨서 벨트의 느슨한 부분을 제거해 주십시오. (16)

## 시트 분리하기

1. 가이드에서 어깨 벨트를 눌러 어깨 벨트 가이드에서 어깨 벨트를 뺍니다. (17, 18)
2. ISOfix 커넥터를 풀기 위해 ISOfix 해지 핸들을 당깁니다. 이렇게 하면 카시트의 베이스가 앞으로 이동되어 ISOfix 해지 버튼이 작동될 수 있습니다. (19, 20)
3. 해지 버튼을 눌러 양쪽 ISOfix 커넥터를 모두 풀니다. (21) 차량에서 카시트를 제거하기 전에 좌석 안쪽으로 ISOfix 커넥터의 암을 밀어 넣습니다. ISOfix 커넥터로 암을 밀어 넣으려면 ISOfix 해지 핸들 위의 버튼을(빨간 표시 중간에) 누릅니다. (22, 23)
4. 차량에서 카시트를 제거합니다.

## 3개의 카시트 설치

1. 차량 안쪽의 SIP 범퍼는 좌석 옆쪽으로 공간을 만들어 차량 좌석 중간에 카시트를 추가적으로 놓기 위해 시트에서 제거될 수 있습니다. 시트 안쪽의 범퍼만 제거하고 문 측면쪽은 절대 제거하지 마십시오. (24, 25)
2. SIP 범퍼를 제거하려면 버튼을 눌러 범퍼를 옆 및 뒤쪽으로 이동시켜 섬유 쪽에서 뺍니다. 나중에 사용하기 위해 SIP 범퍼를 잘 보관합니다. (26, 27)
3. SIP 범퍼를 다시 설치하려면 밀의 후에 우선 걸고, 위쪽 후에 건 뒤에, 버튼을 누르고, 시트에 들어갔을 때 놓아 범퍼를 중간에 고정시킵니다. SIP 범퍼가 올바르게 연결되었는지 확인합니다. 시트 측면에는 SIP 범퍼를 항상 사용합니다. (28, 29, 30)

## 시트커버 분리 및 재장착

- 시트커버를 재장착할 때에는 분리시와 반대 순서로 진행하므로, 커버를 분리할 때 유의해 주십시오.
- 등받이 부분은 항상 먼저 분리하고 재설치 할 때는 마지막에 껴서 넣습니다.
- 세탁 관련해서는 섬유 커버 안쪽에 있는 세탁 라벨을 참조하십시오.

### ! 경고 : 사용중 주의사항

- 에어백과 카시트의 적절한 사용에 관한 사항은 차량 안내서를 참조하십시오.
- 운전하기 전에 표시기가 녹색으로 되었는지 확인하십시오.
- 카시트의 등받이 부분이 차량 좌석의 등받이 부분과 닿아 있는 지 그리고 isofix 커넥터가 좌석 안쪽으로 들어가 있는 지를 확인하십시오. 운전 시에 ISOfix 조절 핸들 윗부분의 빨간 표시가 보여야 합니다.
- 문쪽의 SIP 범퍼가 항상 장착되었는지 그리고 공간이 충분할 때에는 차량 안쪽에도 장착되었는지 항상 확인합니다.

## 품질 보증

- 시트커버와 안전벨트를 제외하고, 구매 후 24개월 이내에 소재 또는 제조의 결함으로 인한 제품 결함이 입증되면 구매하신 장소에서 교환하십시오.
- 품질 보증은 카시트를 올바르게 주의하여 사용할 때에만 유효합니다. 대리점에 연락하시면, 시트를 제조회사에 보내서 수리할 것인지 여부를 거기서 결정합니다. 고객이 교환 또는 반품을 요구할 수 없습니다. 수리 후에는 품질 보증이 되지 않습니다.
- 품질 보증이 않되는 경우: 영수증이 없는 경우, 잘못 사용해서 결함이 생긴 경우, 고객의 부주의로 인해 결함이 생긴 경우.

## BeSafe iZi Flex S FIXをお買い上げいただき誠にありがとうございます。

！ シートを取り付ける前に、本ユーザーマニュアルをよくお読みください。取り付け方法を間違えると、お子様に危険が及ぶ恐れがあります。

### ！ 重要な情報

- シートと組み合わせてエアバッグを正しく使用するには、車両ハンドブックをお読みください。
- 車内での適切な位置については、車両のハンドブックをご確認ください。
- BeSafe は、使用予定の車両のすべての座席位置に座席を設置し、座席の状況に合っているかどうかを確認するため、設置場所、車内の空きスペースおよび子どもの位置を確認することを推奨します。
- iZi Flex S FIXは、UNIX / ECE 規制 No.16などで承認された3点ベルトと組み合わせ、ISOfix アンカーを備えた車両にISOfix アンカーで前方に取り付けることができます。車両の位置にISOfixアンカーがない場合、iZi Flex S FIXはUN / ECE規則 No.16またはその他に承認されている、3点ベルトで前方に取り付けます。
- iZi Flex S FIXは、グループ 2-3 歳児以上、体重15〜36kgのお子様専用で、前向きに装着するように認可されています。
- 身長135cm〜150cmのお子様を使用される場合、サイドの車両の屋根が低い場合には、iZi Flex S FIXが適合しない車両もあります。
- ご使用前には、3点ベルトが破損していたり絡んでいたたりしないこと、また、ベルトがしっかりと固定されていることをご確認ください。
- isofixアンカーが接続されていない状態で使用される場合、お子様が乗っていない場合にも、運転中シートは常に車両ベルトによって拘束された状態でなければなりません。
- お子様の体重が36 kg以上の場合または肩の高さがショルダーストラップ最高点より高い場合は、体重36 kg以上のお子様に適したチャイルドシートに交換する必要があります。
- 事故に遭った後は、必ずシートを交換してください。損傷がないように見えていても、シートが所期の保護機能を発揮しない恐れがあります。
- 荷物、車の座席、または開閉ドアにシートを絡ませたり、シートに重量をかけたりしないでください。
- 取外しが意図されていない部品を分解しないでください。部品の改造、シートへの追加は行わないでください。オリジナルでない部品やアクセサリを使用すると、保証は無効となります。
- シートにお子様を座らせたままで、絶対に車両から離れないでください。
- 非常時に備えて、乗員全員に、シートからお子様を外す方法を指導しておいてください。
- 荷物などの物体は、適切な方法で固定しておいてください。事故の際に、

固定されていない荷物によって、お子様や大人の乗員が負傷する恐れがあります。

- シートは、必ずカバーと一緒に使用してください。このカバーは安全機能の一部ですから、必ず純正BeSafeカバーと交換してください。
- シートの材質を劣化させるような強力な洗浄剤は使用しないでください。
- BeSafeでは、中古チャイルドシートを売買なさらないよう、お勧めします。
- 後日参照することができるように、本ユーザーマニュアルはシートと一緒に保管してください。
- シートは8年以上使用しないでください。経年変化によって、材質が劣化する恐れがあります。
- 中にお子様が生きている状態で、シートをご家庭内のテーブルや調理台の上に置かないでください。
- チャイルドシートを車内に取り付ける際には、チャイルドシートが接触しそうな部分をすべて確認してください。車両インテリア (特にレザーインテリアまたはウッドインテリア) の裂傷や凹みや変色を防止するため、(BeSafe 製) 保護カバーをご使用になるようお勧めします。
- 何らかの問題があると思われる場合は、チャイルドシートメーカーまたは小売店までご連絡ください。



## 取り付け準備

- 調節可能なヘッドレスト (1a)
- ショルダーベルトロック (1b)
- ショルダーベルトガイド (1c)
- 背もたれ (1d)
- ベース (1e)
- ISOfix リリースハンドル (1f)
- SIP バンパー (1g)
- 高さ調節ハンドル (2x)
- ISOfix コネクタ (2x) (1i)
- ISOfix リリースボタン (2x) (1j)
- ISOfix インジケーター (2x) (1k)
- ISOfixカーアンカー (2x) (1l)

## 取り付け

1. シートをフロントの車両座席に取り付ける際には、車両座席の背もたれが垂直になっていることを確認してください。
2. 車両の内で座席を設置します。
3. ISOfixリリースハンドルを引っ張り、ISOfixコネクタをリリースします。ハンドルの上にあるボタンは、ハンドルをリリース位置に保持し、ISOfixコネクタをベースに再びスライドさせてロックします。ISOfixアームは完全に伸びた位置でのみロックされます。このロック位置にあるときには、ハンドルのボタンの隣に2つの赤いマークが表示されます。(2, 3)
4. ISOfixコネクタをクリックし、車両座席のISOfixアンカー固定点につなぎます。すべてのISOfixインジケーターが緑色であることを確認してください。(4, 5, 6)
5. (赤いマークの間にある) ISOfixリリースハンドルの上にあるボタンを押して下げ、ハンドルをベースに戻します。シートを車両座席の背もたれに向けて押せるところまで押します。(7, 8, 9)
6. シートの後部が車両座席の背もたれに接していることを確認します。車両のヘッドレストがシートを押す形でバックレストから離れている場合には、ヘッドレストを調整します。(9)
7. シートを車両座席のISOfixアンカー固定点と組み合わせて使用できない場合、ISOfixコネクタは座席の内側に収納でき、座席は3点ベルトとの組み合わせでのみ使用できます。
8. 肩ベルトを肩ベルトガイドに差し込みます。ベルトがねじれていないこと、ベルトを内側に保つよう、肩ベルトガイドが再びクローズされていることを確認してください。(10, 11)

## シートにお子様を着席させる

1. 高さ調節ハンドルを回して、ヘッドレストを正しい高さに調整します。肩ベルトがお子様の肩の高さにあることを確認してください。(12, 13)
2. 車両のベルトをお子様の前に置き、ベルトを車両のバックルに固定します。(14, 15)
3. ベルトを巻き取り装置に巻き取らせて、ベルトに緩みがないように調整してください。(16)

## シートの取り外し

1. ガイドベルトの肩ベルトロックを押し上げてベルトを取り外し、肩ベルトガイドから肩ベルトを外します。(17, 18)
2. ISOfixリリースハンドルを引っ張り、ISOfixコネクタをリリースします。このようにして、シートのベースが前進し、ISOfixリリースボタンを操作することができます。(19, 20)
3. 両方のISOfixコネクタを解放するには、リリースボタンを押し下げます。(21) 車両からシートを取り外す前に、シートをISOfixコネクタでシートの内側にスライドさせてください。シート内側のISOfixコネクタを持つアームをスライドさせるには、ISOfixリリースハンドルの上にあるボタン(赤いマークの間)を押し下げます。(22, 23)
4. 車両からシートを取り外します。

## カーシート3席への取り付け

1. 車両の内側のSIPバンパーを座席から取り外すと、車両の中間位置にあるシートの隣にさらにスペースを作り出し、追加座席用を設置することができます。サイドバンパーは車両の内側でのみ取り外し、決してドア側では取り外さないでください。(24, 25)
2. SIPバンパーを取り外すには、ボタンを押してバンパーを横方向に動かしてから後ろに動かし、ファブリックフックから引き出します。後で使用できるように、SIPバンパーを保管しておいてください。(26, 27)
3. SIPバンパーを取り付けるには、まず下部フックを留めてから上部フックを留めし、最後にボタンを押してバンパーをシートに固定します。SIPバンパーが正しく接続されていることを確認してください。SIPバンパーは常に車両のドア側で使用してください。(28, 29, 30)

## カバーの取り外しと取り付け

- カバーを取り外す際は、カバーを取り付けた手順を逆に行います。
- まず背もたれ部分を外し、背もたれ部分を最後の部分として取り付けます。
- 洗濯方法については、ファブリックカバーの内側の取扱表示ラベルを参照してください。

### ! 警告:誤用の可能性

- シートと組み合わせてエアバッグを正しく使用するには、車両ハンドブックをお読みください。
- ISOfixを使用して取り付ける場合:必ずインジケーターが緑になっていることを確認してから運転を開始してください。
- シートの後部が車両座席の背もたれに接していることを確認し、isofix コネクタがシートの内側に押し込めるところまで押し込まれていることを確認します。運転中は、ISOfix 調整ハンドルの上にある赤い面が見えるようにしてはいけません。
- SIPバンパーが常にドア側の座席に接続されていること、また十分なスペースがある場合には、車両の内側の座席に接続されていることを確認してください。

## 保証

- お買い上げから24ヶ月以内に、材質および製造上の不備により製品に欠陥が生じた場合、お買い上げの販売店にお持ちください。ただし、カバーとシートベルトストラップは本保証の適用範囲外です。
- 本保証は、製品が適切な方法で使用された場合にのみ適用されます。販売店にご連絡ください。シートをメーカーに返却して修理するか否かは、販売店が決定いたします。交換または返品には応じられません。一旦修理された製品に対するクレームは認められません。
- 次の場合、保証は無効になります:領収書を紛失した場合。不適切な使用によって破損が生じた場合。乱用、誤用、怠慢によって破損が生じた場合。

## 谢谢选用BeSafe公司的 iZi Flex S FIX 安全座椅

**!** 请在安装您的座椅之前务必阅读此用户手册。错误的安装可能给您的孩子造成危险。

### **!** 重要信息

- 关于安全气囊和安全座椅正确配合使用事宜, 请阅读汽车手册。
- 如需确定合适的汽车座位, 请查阅汽车使用手册。
- BeSafe建议将安全座椅在所有汽车座位试装, 然后检查安装, 车内可用空间以及小孩的位置, 确认该安全座椅是否符合您的情况。
- iZi Flex S FIX 可以通过ISOfix固定装置接头在配备有ISOfix固定装置接口的汽车座位上前向安装, 同时与符合UN/ECE第16条法规或其他同等标准的三点式安全带一起使用。当汽车座位上没有ISOfix固定装置接口, iZi Flex S FIX能够通过符合UN/ECE第16条法规或其他同等标准的三点式安全带前向安装。
- iZi Flex S FIX座椅被批准使用于组别2-3, 要求前向式安装, 儿童的体重范围为15-36公斤。
- 当用于身高在135cm到150cm之间的小孩, 由于有些车型的两侧车顶较低, iZi Flex S FIX有可能并不适用。
- 每次使用之前, 请确保三点式安全带没有损坏或者扭曲并且要拉紧扣好。
- 当ISOfix固定装置未连接且座椅闲置的时候, 该安全座椅应当总是用汽车安全带固定好。
- 一旦小孩体重超过36公斤或者肩高高于肩部安全带的最高点, 必须要改用适合体重超过36公斤的小孩的座椅, 一般是汽车座椅。
- 车祸事故后, 必须更换安全座椅。虽然它看上去并无任何损坏, 但是车祸事故一旦再次发生, 该座椅可能无法完全发挥该有的保护儿童的作用。
- 防止安全座椅被行李, 汽车座椅以及/或者猛关的门挡住或者压倒
- 请勿试图拆除任何不该移除的部件, 亦勿加装或修改任何部件。如发现使用非原装部件或配件, 担保将会无效。
- 严禁在无任何成人看管的情况下将孩子单独放在安全座椅上。
- 确认汽车里的所有乘客都知道如何把您的孩子从安全座椅里取出来, 以防万一出现紧急情况。
- 确定所有的行李及其他物品都安全地摆放好。没有安全摆放好的行李会在车辆事故中对成人及儿童造成严重伤害。
- 请勿使用没有椅套的安全座椅。椅套具备安全特性, 只能更换原厂的BeSafe椅套。
- 严禁使用任何腐蚀性清洁产品, 因为这些产品可能会损害安全座椅的组成材料。
- BeSafe 建议不应购买二手或以二手物品出售儿童安全座椅。
- 把该用户手册与安全座椅保存在一起备以后使用。

- 请勿使用本产品超过八年。由于老化, 材料的质量可能会发生改变。
- 当您的孩子在座椅里时, 请不要把座椅放在家里的桌子或工作台上。
- 儿童座椅被安装在车内时, 应检查所有与座椅接触的汽车内部装饰。我们建议在这些地方使用 (BeSafe) 保护罩以避免把汽车内部割坏、留下印迹或造成变色。
- 如有疑问, 请咨询安全座椅制造商或者零售商。

## 准备安装

- 可调节枕头 (1a)
- 肩带锁扣 (1b)
- 肩带导带器 (1c)
- 靠背 (1d)
- 底座 (1e)
- ISOfix释放手柄 (1f)
- SIP外包围 (1g)
- 高度调节手柄(2x) (1h)
- ISOfix接头(2x) (1i)
- ISOfix释放按钮(2x) (1j)
- ISOfix 指示器(2x) (1k)
- 汽车ISOfix接口 (2x) (1l)

## 安装

1. 将安全座椅安装在汽车前排座位，请确保汽车座位靠背处于直立位置。
2. 将安全座椅放置在车内。
3. 拉开ISOfix释放手柄，释放ISOfix接头。手柄上的按钮使手柄保持拉开位置，并且防止ISOfix接头再次滑入基座。ISOfix滑管只在完全拉出时才能锁住。当处于锁住状态，手柄上按钮旁边会显示红色指示。(2, 3)
4. 将ISOfix接头卡进汽车座位上的ISOfix接口。确保所有ISOfix指示器显示绿色。(4, 5, 6)
5. 按下ISOfix释放手柄的按钮(在红色指示之间)，然后再将手柄推进基座。将安全座椅尽可能往汽车座位靠背推。(7, 8, 9)
6. 确保安全座椅的靠背和汽车座位的靠背接触。如果汽车座位的头枕将安全座椅推离汽车座位靠背，请调节汽车座位头枕。(9)
7. 如果该安全座椅不能通过汽车座位上的ISOfix接口安装，ISOfix接头可以收在安全座椅里面，并且通过三点式安全带安装。
8. 将肩带卡入肩带导带器。确保肩带无扭曲并锁上肩带导带器，保证肩带卡在里面。(10, 11)

## 放置小孩

1. 转动高度调节手柄，将头枕调节到正确的高度。确保肩带和您小孩的肩部平齐。(12, 13)
2. 将汽车安全带绕过小孩，并将安全带卡扣卡入汽车安全带扣。(14, 15)
3. 将安全带往牵开器那端拉，防止安全带松弛。(16)

## 移除安全座椅

1. 推开肩带导带器的锁扣，滑出肩带即可将肩带从肩带导带器移除。(17, 18)
2. 拉开ISOfix释放手柄，释放ISOfix接头，这样的话安全座椅的底座可以往前移动且ISOfix释放按钮可以操作。(19, 20)
3. 按下释放按钮，将两侧的ISOfix接头打开。(21) 在将安全座椅从汽车座位移除之前，请将ISOfix滑管滑入安全座椅内。按下ISOfix释放手柄上的按钮(在红色指示之间)即可将滑管滑入安全座椅。(22,2 3)
4. 将安全座椅从汽车座位移除。

## 安装3台安全座椅

1. 可以移除靠车内一侧的SIP外包围，腾出更多空间，这样汽车的中间座位便可再安装一台安全座椅。只能移除靠车内一侧的外包围，请勿移除靠车门一侧的外包围。(24, 25)
2. 移除SIP外包围，请按下按钮并将外包围往边上移动即可。将SIP外包围挂在后面的布套挂钩，留着后续备用。(26, 27)
3. 安装SIP外包围，首先扣上下面的挂钩(1)，再扣上上面的挂钩(2)，最后按一下按钮(3)将外包围固定在中间，当其紧贴安全座椅上便可松开按钮。检查SIP外包围是否正确安装。靠车门一侧请总是使用SIP外包围。(28, 29, 30)

## 移除和重新套上椅套

- 取下椅套的时候要多加注意,因为重新套上椅套的顺序恰好相反。
- 如需移除椅套请从取下靠背部位开始,如需重新套上靠背部位是最后一步。
- 水洗说明,请看椅套上的水洗标。

### **!** 警告: 可能被滥用

- 关于安全气囊和安全座椅正确配合使用事宜,请阅读汽车手册。
- 安装ISOfix座椅时:在您启动车辆前务必确保指示器呈绿色。
- 确保安全座椅靠背和汽车座位靠背接触,ISOfix接头尽可能往座椅里面推进。当车辆行驶时,ISOfix调节手柄上不能显示红色指示。
- 确保靠车门一侧的SIP外包装总是装在安全座椅上,当有足够空间时,靠车内一侧的SIP外包装亦请装上。

## 担保

- 如此产品在购买后24个月之内除外罩及全背式安全带外,因制造或材料问题而出现任何问题,则请直接退回到原购买点。
- 只有在您正确使用并妥善照顾您的座椅时,该担保才有效。请联系您的经销商,他将决定您的产品是否需要退回原厂接受维修。无法实施更换或退回。保修无法通过维修延期。
- 出现下列情况,则保修自动失效:没有收据、因使用不当所造成的损坏、因滥用、误用或过失所造成的损坏。

## Дякуємо вам за придбання крісла BeSafe iZi Flex S FIX.

**!** Обов'язково прочитайте цей посібник користувача, ПЕРШ НІЖ встановлювати крісло. Це дуже важливо. Неправильне встановлення може спричинити загрозу вашій дитині.

### **!** Важлива інформація

- Для правильного використання подушок безпеки разом з сидінням читайте інструкцію з експлуатації автомобіля.
- Для комфортного розташування в автомобілі зверніться до посібника користувача транспортного засобу.
- BeSafe рекомендує встановлювати автокрісло на усіх сидіннях автомобіля, які призначені для цього, зверніться до інструкції з установки, перевірте чи достатньо місця в автомобілі та яким буде положення дитини, щоб переконатися, що сидіння є прийнятним для вашого випадку.
- iZi Flex S FIX може бути встановлено по напрямку руху автомобіля з використанням FIX-якорів в транспортному засобі обладнаному точками кріплення ISOfix в поєднанні з 3-х точковим ременем, що затвердженого стандартом UN/ECE № 16 та іншими нормативними актами. Коли в автомобілі немає ISOfix, iZi Flex S FIX може бути закріплене за допомогою з 3-х точкових ременів автомобіля, що затвердженого стандартом UN/ECE № 16 та іншими нормативними актами.
- Автокрісло iZi Flex S FIX належить до 2-3-ї групи, встановлюється лицевм до напрямку руху автомобіля, для дітей вагою 15-36кг.
- При використанні для дитини зростом 135-150 см iZi Flex S FIX може поміститися не в усіх транспортних засобах, через низький дах автомобіля.
- Перед кожним використанням потрібно переконатись, що 3-точковий ремінь безпеки не пошкоджений, не перекручений і встановлений в міцно натягнутому положенні.
- При використанні без кріплення іспінь isofix, сидіння завжди повинно бути закріплене ременем автомобіля, коли воно транспортується без дитини.
- Якщо дитина важить більше 36 кг, або коли дитина виростає так, що її плечі виходять за межі найвищої точки наплічних ременів, необхідно замінити крісло на крісло для дітей вагою понад 36 кг.
- Після аварії крісло необхідно замінити. Навіть якщо зовні воно виглядатиме неушкодженим, воно може не захистити вашу

дитину належним чином у разі наступної аварії.

- Уникайте блокування чи придавлення автокрісла багажем, відкидними сидіннями чи/або при закритті дверцят автомобіля.
- НЕ намагайтеся демонтувати частини сидіння, які не знімаються, змінювати або додавати щось до автокрісла. Гарантія на автокрісло не поширюється, якщо використовуються неоригінальні деталі або аксесуари.
- Ніколи не залишайте дитину на сидінні без нагляду.
- Переконайтеся, що всі пасажери знають, як від'їхати дитяче крісло у випадку аварії.
- Закріпіть належним чином весь багаж чи будь-які сторонні предмети в салоні автомобіля. Незакріплений багаж у випадку аварії може спричинити важкі травми дітям та дорослим.
- Не користуйтеся кріслом без покриття. Покриття крісла виконує функції захисту дитини. Його можна замінити лише оригінальним покриттям виробництва BeSafe.
- Не користуйтеся для чищення крісла агресивними речовинами, вони можуть пошкодити матеріали, з яких виготовлене крісло.
- Компанія BeSafe не рекомендує купувати чи продавати вживані дитячі крісла.
- Обов'язково збережіть цей посібник користувача, він може знадобитися вам у майбутньому.
- НЕ СЛІД використовувати крісло більше ніж 8 років. Властивості матеріалів можуть з часом змінюватися.
- НІ В ЯКОМУ РАЗІ не ставте крісло з дитиною на стіл.
- Коли дитяче крісло встановлене в автомобілі, перевірте всі місця, в яких крісло може торкатися внутрішніх поверхонь автомобіля. Щоб уникнути пошкодження (порізів, протирання чи пошкодження фарби) внутрішніх поверхонь автомобіля, особливо в автомобілях із оздобленням салону шкірою або деревиною, рекомендується використовувати в таких місцях захисне покриття BeSafe.
- Якщо у вас виникли будь-які сумніви, проконсультуйтеся з виробником або продавцем.

## Підготовка до встановлення

- Регульований підголівник (1a)
- Замок плечових ременів (1b)
- Направляюча для плечового ременя безпеки (1c)
- Спинка крісла (1d)
- Основа для кріплення крісла (1e)
- Ручка натяжки ISOfix (1f)
- SIP бампер (1g)
- Ручки для регулювання висоти (2x) (1h)
- Кріплення ISOfix (2x) (1i)
- Кнопки для фіксації ISOfix (2x) (1j)
- Індикатори ISOfix (2x) (1k)
- Кріплення ISOfix в автомобілі (2x) (1l)

## Установка

1. При установці автокрісла на передньому сидінні автомобіля переконайтеся, що спинка сидіння автомобіля знаходиться у вертикальному положенні.
2. Встановіть сидіння в салоні автомобіля.
3. Поверніть важіль фіксатора ISOfix, щоб звільнити роз'єми ISOfix. Кнопка на верхній частині важеля буде тримати його в розфіксованому стані та замкне конектори ISOfix на базі. Конектори ISOfix зафіксуються тільки в тому випадку, якщо вони повністю розкладені. У замкнутому положенні будуть видимі 2 червоні мітки поруч з кнопкою на важелі. (2, 3)
4. Притисніть конектори ISOfix до точок кріплення ISOfix на сидінні транспортного засобу. Переконайтеся, що індикатори кріплення ISOfix горять ЗЕЛЕНИМ. (4, 5, 6)
5. Натисніть кнопку на верхній частині важеля випуску ISOfix (розташована між червоними мітками) та посуньте важіль до бази. Притисніть автокрісло, наскільки це можливо, до спинки сидіння автомобіля. (7, 8, 9)
6. Переконайтеся, що задня частина автокрісла торкається до спинки сидіння автомобіля. Якщо підголівник автомобіля відсторонює автокрісло від спинки, відрегулюйте підголівника. (9)
7. Якщо автокрісло не може бути встановлене в систему ISOfix на сидінні транспортного засобу, конектори ISOfix можуть бути складені всередину сидіння і автокрісло може бути закріплене тільки 3-точковим ременем.

8. Вставте плечевий ремінь в утримувач плечового ременя. Переконайтеся, що ремінь не перекручений і що утримувач плечового ременя закривається, щоб тримати ремінь всередині. (10, 11)

## Розміщення дитини

1. Налаштуйте підголівник на потрібну висоту повернувши ручку регулятора висоти. Переконайтеся, що плечовий ремінь знаходиться на одному рівні з плечем вашої дитини. (12, 13)
2. Розмістіть ремінь автомобіля навколо дитини і зафіксуйте його в кріплення встановлене в транспортному засобі. (14, 15)
3. Позбудьтеся вільної частини ременя безпеки, можна потягнувши його в напрямку натягуючого механізму для ременя безпеки а автомобілі (16)

## Зняття автокрісла

1. Достаньте плечовий ремінь з кріплення натисканням замка кріплення. (17, 18)
2. Поверніть ручку фіксатора ISOfix, щоб звільнити роз'єми ISOfix. Таким чином база сидіння може переміщатися вперед і фіксаторами ISOfix можна управляти. (19, 20)
3. Звільніть обидва роз'єми ISOfix, натиснувши вниз обидві кнопки. (21) Вивільніть кріплення ISOfix з роз'ємів сидіння перш ніж зняти автокрісло з автомобіля. Для того, щоб мати можливість скласти фіксатори ISOfix всередину бази сидіння, натисніть кнопку (між червоними мітками) на верхній частині важеля ISOfix. (22, 23)
4. Достаньте автокрісло з машини.

## Установка 3-х автокрісел

1. SIP-бампер може бути знятий з автокрісла з внутрішньої сторони, щоб дати більше місця поруч із сидінням для додаткового автокрісла, що буде розміщено по центру заднього сидіння транспортного засобу. Видаляти бічний SIP-бампер можна тільки з внутрішньої сторони транспортного засобу, і аж ніяк не на стороні дверей. (24, 25)
2. Щоб видалити SIP-бампер, натисніть кнопку і посуньте бампер вбік і назад, акуратно звільніть його з гачків. Збережіть SIP-

- бампер для подальшого використання. (26, 27)
- Щоб встановити SIP-бампер вставте перший гак в нижній гачок (1), потім гак у верхній гачок (2), і нарешті закріпіть бампер в середині, натиснувши на кнопку (3), зніміть його, якщо SIP-бампер буде росташовано зі сторони іншого сидіння. Перевірте, чи SIP-бампер під'єднано належним чином. SIP-бампер повинен бути росташований виключно зі сторони дверей транспортного засобу. (28, 29, 30)

### Зняття та надягання чохла

- Зверніть увагу на те, як ви знімаєте чохол. Надягання чохла здійснюється у зворотній послідовності.
- Почніть зняття чохла зі знімання текстилю спинки сидіння і одягайте текстиль спинки сидіння останнім.
- Інструкції з чистки та догляду – див. етикетку на внутрішній стороні чохла.

### **!** Увага: Можливе неправильне використання

- Для правильного використання подушок безпеки в поєднанні з автокріслом читайте інструкцію з експлуатації автомобіля.
- Якщо використовується кріплення ISOfix: перш ніж починати рух, перевірте індикатори безпеки руху. Вони повинні бути зеленими.
- Переконайтеся, що задня частина автокрісла спирається на спинку сидіння автомобіля і фіксатори ISOFIX по-максимуму знаходяться в середині бази наскільки це можливо. Червона мітка на верхній частині ручки регулювання ISOfix не повинна бути видимою під час керування автомобілем.
- Переконайтеся, що SIP-бампери завжди зістиковані з дверима зі сторони дверей та з іншим автокріслом у середині транспортного засобу, коли для цього є достатньо вільного місця.

### Гарантія

- Якщо протягом 24 місяців із дати придбання в цьому виробі будуть виявлені дефекти матеріалів або виготовлення (крім покриття та ременів безпеки), будь ласка, поверніть виріб продавцю.
- Покупець має право на гарантію лише за умови дбайливого та належного використання крісла. Будь ласка, зверніться до продавця. Продавець визначає, чи слід повернути крісло виробникові для виправлення дефектів. Претензії відносно заміненних або повернених виробів не приймаються. Після усунення дефектів гарантійний термін не продовжується.
- Гарантія на виріб втрачає чинність в наступних випадках: якщо відсутній чек на придбання виробу; якщо дефекти спричинено неналежним використанням; якщо дефекти є наслідком неправильного використання або недбалості.



## Zahvaljujemo Vam na odabiru BeSafe iZi Flex S FIX a

- ! Važno je da pročitate ova korisnička uputstva PRE postavljanja auto sedišta. Nepravilno postavljanje može da ugrozi bezbednost vašeg deteta.

### ! Važne informacije

- Za informacije o pravilnoj upotrebi vazdušnog jastuka u kombinaciji s auto sedištem, molimo konzultirajte priručnik o upotrebi vozila.
- Za položaje na koje može da se postavi auto sedišta, proverite priručnik automobila.
- BeSafe preporučuje da se auto sedišta postavi na sva mesta na sedištim automobila na kojima kupci nameravaju da ga koriste kako bi proverili da li se propisno podešava, da li ima dovoljno mesta na sedištu vozila i poziciju deteta. Tako će se najbolje proveriti da li sedišta odgovara kupcima.
- iZi Flex S FIX može da se postavi prema napred uz pomoć ISOFIX konektora u vozilo koje je opremljeno ISOfix pričvrstnim tačkama, u kombinaciji s automobilskim pojasom s 3 tačke vezanja, koji je odobren u skladu s regulacijom UN/ECE Br.16 ili drugim ekvivalentnim standardom. Kada na odabranom mestu u vozilu nema ISOFIX pričvrstnih tački, iZi Flex S FIX može da se postavi prema napred uz pomoć automobilskog pojasa s 3 tačke vezanja, koji je odobren u skladu s regulacijom UN/ECE Br.16 ili drugim ekvivalentnim standardom.
- iZi Flex S FIX je odobren u grupi 2-3; prema naprijed, od 15 do 36kg.
- Kad se koristi za decu visine između 135 cm i 150 cm, iZi Flex S FIX možda neće da pristaje svim vozilima, radi smanjene visine krova na bočnim stranama automobila.
- Pre svake upotrebe proverite da bezbednosni pojas u tri tačke nije oštećen ili izvrnut te da li je čvrsto postavljen.
- Kada se auto sedišta koristi bez da su isofix konektori spojeni, auto sedišta, i bez da je dete u njemu, uvek treba da bude vezano bezbednosnim pojasom automobila.
- Ako je dete teže od 36 kg ili visina njegovih ramena premašuje najviši položaj ramenih pojaseva, dete mora da pređe u sedišta koje je prikladno za decu težu od 36 kg što je obično sedišta automobila.
- Auto sedišta mora da se zameni nakon nezgode. Premda može da izgleda neoštećeno, pri novoj nezgodi možda neće moći dovoljno dobro da zaštiti vaše dete.
- Pazite da prtljag, sedišta i/ili vrata automobila pri zatvaranju ne

blokiraju ili sruše auto sedišta.

- NE pokušavajte da razmontirate deo sedišta koji nije predviđen za to da bude razmontiran, da izmenite ili dodate bilo kakav deo sedištu. Garancija se poništava ako se koriste neoriginalni delovi ili dodaci.
- Nikad ne ostavljajte dete u auto sedištu bez nadzora.
- Vodite računa o tome da svi saputnici znaju kako osloboditi dete u slučaju nužde.
- Vodite računa da prtljag ili drugi predmeti budu primereno učvršćeni. Nepričvršćen prtljag može u slučaju nezgode naneti ozbiljne ozlede deci ili odraslim licima.
- Nikad ne koristite auto sedišta bez presvlake. Presvlaka je bezbednosni element i može da se zameni jedino originalnom BeSafe presvlakom.
- Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje jer mogu da oštete materijal od kojeg je izrađeno sedišta.
- BeSafe savetuje da auto sedišta za decu ne nabavljate iz druge ruke i ne preprodajete.
- SAČUVAJTE ovaj korisnički priručnik kako biste ga prema potrebi mogli kasnije pogledati.
- NE koristite auto sedišta dulje od 8 godina. Kvalitet materijala može da se promeni uslijed starenja.
- Auto sedišta NIJE namenjeno za korišćenje kod kuće, nego isključivo u automobilu.
- Kad je auto sedišta za dete postavljeno u automobil, pregledajte sva područja na kojima bi moglo dodirivati unutrašnjost vozila. Preporučujemo da na tim mjestima koristite (BeSafe) zaštitne presvlake kako bi se izbegla oštećenja, tragovi ili gubitak boje u unutrašnjosti automobila, pogotovo u automobilima s kožnim sedištim ili drvenom oplatom.
- U slučaju bilo kakvih dvojbi kontaktirajte proizvođača ili prodavatelja auto sedišta.

## Priprema za postavljanje

- Podesivi naslon za glavu (1a)
- Zaključavanje ramenog pojasa (1b)
- Vodičica ramenog pojasa (1c)
- Ledni naslon (1d)
- Baza (1e)
- Kopčica za otpuštanje ISOFix-a (1f)
- SIP odbojnik (1g)
- Ručice za nameštanje visine (2x) (1h)
- ISOFix konektori (2x) (1i)
- Gumbi za otpuštanje ISOFix-a (2x) (1j)
- ISOFix indikatori (2x) (1k)
- ISOFix sidrene tačke u vozilu (2x) (1l)

## Postavljanje

1. Kad postavljate auto sedište na prednje sedišta automobila, postavite naslon sedišta u uspravan položaj.
2. Stavite auto sedište u vozilo.
3. Povucite ručicu za otpuštanje ISOFix-a kako biste oslobodili ISOFix konektore. Dugme na vrhu ručice držat će ručicu u otpuštenom položaju i zaključati ISOFix konektore da ne ulaze natrag u bazu. ISOFix ručice zaključavaju se samo u položaju u kojem su potpuno izvučene. U tom zaključanom položaju 2 crvene oznake pored dugmeta na ručici postaju vidljive. (2, 3)
4. Kliknite ISOFix konektore na ISOFix sidrena mesta na sedištu vozila. Proverite da li su svi ISOFix indikatori ZELENi. (4, 5, 6)
5. Pritisnite dugme (koje se nalazi između crvenih oznaka) na vrhu ručice za otpuštanje ISOFix-a prema dole i pritisnite ručicu natrag u bazu. Gurnite auto sedište koliko je moguće prema naslonu sedišta automobila. (7, 8, 9)
6. Proverite da li stražnji deo auto sedišta dodiruje naslon automobilskog sedišta. Ako naslon za glavu na automobilskom sedištu odguruje sedište od naslona automobilskog sedišta, nameštite naslon za glavu. (9)
7. Ako se auto sedište ne može koristiti u kombinaciji sa ISOFix sidrenim tačkama u vozilu, ISOFix konektori mogu da se uguraju u auto sedište i sedište se može koristiti samo u kombinaciji s automobilskim pojasom na 3 vezne tačke.
8. Umetnite rameni pojas u vodičicu ramenog pojasa. Pazite na to da pojas ne bude presavinut i da je zaključavanje vodičice ramenog pojasa zaključano kako bi pojas ostao unutar vodičice. (10, 11)

## Nameštanje deteta u auto sedište

1. Nameštite naslonjač za glavu na ispravnu visinu okretanjem ručice za nameštanje visine sedišta. Pazite na to da rameni pojas bude u razini detetovog ramena. (12, 13)
2. Postavite pojas preko prednje strane deteta i zakopčajte pojas u kopču u vozilu. (14, 15)
3. Uklonite labavost pojasa povlačenjem pojasa prema retraktoru. (16)

## Vađenje auto sedišta iz automobila

1. Maknite rameni pojas iz vodičice ramenog pojasa tako da pritisnete zaključavanje ramenog pojasa u vodičici prema gore i maknete pojas iz vodičice. (17, 18)
2. Povucite ručicu za oslobađanje ISOFix-a kako biste oslobodili ISOFix konektore. Na taj način baza sedišta može da se pomakne prema napred i može da se upravlja s dugmadi za otpuštanje ISOFix-a. (19, 20)
3. Pritiskom na dugmad za otpuštanje ISOFix-a otpustite oba ISOFix konektora. (21) Ugurajte ručice s ISOFix konektorima unutar sedišta pre nego što sedište izvadite iz vozila. Da bi mogli da ugurate ručice s ISOFix konektorima u sedište, pritisnite dugme (koje se nalazi između crvenih oznaka) na vrhu ručice za otpuštanje ISOFix-a prema dole. (22, 23)
4. Maknite sedište iz vozila.

## Potavljanje tri autosedišta

1. SIP odbojnik koje se nalazi na auto sedištu na unutrašnjoj strani vozila može se maknuti s auto sedišta da bi se uz sedište napravilo mesta za dodatn dečije sedište koje će da se postavi u srednji dio vozila. Maknite bočni odbojnik isključivo na unutrašnjoj strani vozila, nikada na strani koja je okrenuta prema vratima. (24, 25)
2. Da biste maknuli SIP odbojnik, pritisnite dugme i pomičite odbojnik na stranu i prema nazad kako biste ga odvojili od kukica za materijal. Sačuvajte SIP odbojnik da biste ga ponovno mogli koristiti. (26, 27)
3. Da biste postavili SIP odbojnik na auto sedište, prvo zakopčajte doljnu kukicu (1), zatim zakopčajte gornju kukicu (2) i konačno osigurajte odbojnik u sredinu prvo pritisikom na dugme (3) i zatim otpuštanjem kad je postavljen na sedište. Proverite da li je SIP odbojnik ispravno postavljen. Uvek koristite SIP odbojnik na strani postavljenoj uz vrata automobila. (28, 29, 30)

## Uklanjanje i ponovno postavljanje presvlake

- Obratite pažnju prilikom uklanjanja presvlake jer se postavljanje presvlake radi obrnutim redosledom.
- Prvo počnite da skidate leđni deo presvlake, a kada postavljate presvlaklu, postavljajte leđni deo presvlake na kraju.
- Za upute o pranju pogledajte etiketu s uputstvima o pranju na unutrašnjoj strani materijala presvlake.

### **! Upozorenje: mogućnost pogrešne upotrebe**

- Za informacije o pravilnoj upotrebi vazdušnog jastuka u kombinaciji s auto sedištem, molimo konzultirajte priručnik o upotrebi vozila.
- Pri ISOfix instalaciji: Pre vožnje proverite da li su svi indikatori zeleni.
- Uverite se da stražnji dio auto sedišta dodiruje naslon automobilskog sedišta i da su ručice s ISOfix konektorima maksimalno utisnute u sedišta. Crvena površina na vrhu ručice za nameštanje ISOfix-a ne sme da bude vidljiva za vreme vožnje.
- Pazite na to da SIP odbojnici budu postavljeni na sedištu s one strane na kojoj je sediše postavljeno uz vrata vozila i s unutrašnje strane vozila kad ima dovoljno mesta.

## Jamstvo

- Ako se ovaj proizvod pokaže manjkavim unutar 24 meseca od datuma kupnje uslijed greške u materijalu ili proizvodnji, čime nisu obuhvaćeni presvlake i sigurnosni pojasevi, vratite ga na mjesto gdje ste ga kupili.
- Jamstvo je valjano samo ako sedišta koristite primjereno i pažljivo. Prvo kontaktirate prodavatelja, a on će odlučiti hoće li sedišta biti vraćena proizvođaču radi popravka. Zamjena ili povrat novca nisu mogući. Jamstvo se ne produljuje nakon popravka.
- Jamstvo prestaje vrijediti: ako nemate račun, ako su kvarovi nastali pogrešnim ili neprimjerenim korištenjem, ako su kvarovi nastali namjernom krivom upotrebom, pogrešnom upotrebom ili nemarom.

## הסרת הכיסוי והתאמתו מחדש

- שים לב בעת הסרת הכיסוי, מכיוון שהרכבתו נעשית בצורה ההפוכה.
- לצורך הסרה, החלק הראשון שיש להסיר הוא זה המחובר למשענת הגב; לצורך התקנה חזרה, החלק המחובר למשענת הגב יהיה החלק שיותקן אחרון.
- למידע על הוראות ניקוי, עיין בתווית הנמצאת בחלק הפנימי של כיסוי הבד.

## ⚠ אזהרה: אפשרות לשימוש לרעה

- למידע על השימוש הנכון בכרית אוויר בשילוב עם מושב הבטיחות, קרא את ספר הרכב.
- כאשר המושב מותקן עם ISOfix: ודא שצבע הסימנים ירוק לפני תחילת הנסיעה.
- ודא שיש מגע בין גב מושב הבטיחות לבין משענת הגב של מושב הרכב ושמחברי ה-ISOfix לחוצים פנימה עד כמה שניתן, בתוך מושב הבטיחות. אסור שבמהלך הנהיגה, אפשר יהיה לראות את המשטח האדום שבחלק העליון של ידית כונון ה-ISOfix.
- ודא שמגני ה-SIP מחוברים תמיד לצד מושב הבטיחות הפונה אל הדלת ואם יש מספיק מקום, גם לצד המושב הפונה אל מרכז הרכב.

## אחריות

- יקרה ומוצר זה נתגלה פגום ב-24 החודשים מרכישת המוצר בגלל חומרים או יצור פגום, לא כולל כיסויים ורצועות רתמה, אנא החזר את המושב למקום הרכישה המקורי.
- האחריות תקפה אך ורק כאשר השימוש במושב נעשה כהלכה ובהירות. אנא התקשר לספק שלך, והוא יחליט אם יש לשלוח את המושב ליצרן לתיקון. אין אפשרות לדרוש החזרות או החלפות. האחריות אינה מוארכת מעבר לתיקון.
- תוקף האחריות יפוג: ללא קבלה, כאשר פגמים נגרמים בגלל שימוש לא נכון או לא מתאים, כאשר פגמים נגרמים בגין התעללות, שימוש לרעה או הזנחה.

## הכנה לפני התקנה

- משענת ראש מתכווננת
- נועל חגורת הכתף
- מוביל חגורת הכתף
- משענת גב
- בסיס
- ידית שחרור ISOfix
- מגן SIP
- ידיות לכוונון גובה (2x)
- מחברי ISOfix (2x)
- לחצנים לשחרור ISOfix (2x)
- מחוויי ISOfix (2x)
- עיגון ISOfix לרכב (2x)

## הושבת הילד

1. כוונן את משענת הראש לגובה הנכון על-ידי סיבוב הידית של מכוון הגובה. ודא שחגורת הכתף נמצאת בגובה הכתף של הילד. (12, 13)
2. העבר את חגורת הבטיחות של הרכב לפני הילד ונעל את החגורה אל תוך אבזם הרכב. (14, 15)
3. מתח את החגורה על ידי משיכתה לכיוון מנגנון הגלילה. (16)

## הסרת המושב

1. הוצא את חגורת הכתף ממוביל חגורת הכתף על-ידי דחיפת הנועל של חגורת הכתף אל תוך המוביל והחליקת החגורה החוצה. (17, 18)
2. כדי לשחרר את המחברים של ISOfix, משוך בידיית השחרור של ISOfix. באופן זה, ניתן להזיז קדימה את הבסיס של מושב הבטיחות ולהפעיל את לחצני השחרור של ISOfix. (19, 20)
3. שחרר את שני מחברי ה-ISOfix על-ידי לחיצה על לחצני השחרור. לפני הסרת מושב הבטיחות מהרכב, החלק את הזרועות עם מחברי ISOfix אל תוך המושב. כדי שתוכל להחליק את הזרועות עם מחברי ISOfix אל תוך המושב, לחץ על הלחצן (שבין הסימנים האדומים), הנמצא בחלק העליון של ידית שחרור ה-ISOfix. (21, 22, 23)
4. הסר את מושב הבטיחות מתוך הרכב.

## התקנה

1. במקרה של התקנת מושב הבטיחות על המושב הקדמי של הרכב, ודא שמשענת הגב של מושב הרכב נמצאת במצב זקוף.
2. מקם את מושב הבטיחות בתוך הרכב.
3. כדי לשחרר את המחברים של ISOfix, משוך בידיית השחרור של ISOfix. לחצן בחלק העליון של הידית יחזיק את הידית במצב משחורר וינעל את מחברי ה-ISOfix, כדי שיחליקו שוב אל תוך הבסיס. הזרועות של ISOfix נועלות רק במצב פריסה מוחלטת. במצב נעילה זה, אפשר יהיה להבחין ב-2 סימנים אדומים, סמוכים ללחצן שעל הידית. (2, 3)
4. חבר בלחיצה את מחברי ה-ISOfix לנקודות העיגון של ISOfix ברכב. ודא שכל מחוויי ה-ISOfix ירוקים. (4, 5, 6)
5. לחץ על הלחצן הנמצא בחלק העליון של ידית השחרור של ISOfix (הנמצאת בין שני הסימנים האדומים) ומשוך חזרה את הידית אל תוך הבסיס. דחף את מושב הבטיחות הרחוק ככל האפשר לכיוון משענת הגב של מושב הרכב. (7, 8, 9)
6. ודא שיש מגע בין גב מושב הבטיחות לבין משענת הגב של מושב הרכב. אם משענת הראש של מושב הרכב דוחפת את מושב הבטיחות הרחוק ממשענת הגב, כוונן את משענת הראש. (9)
7. אם לא ניתן להשתמש במושב הבטיחות בשילוב עם נקודות העיגון של ISOfix שברכב, אפשר לאחסן את מחברי ה-ISOfix בצד, בתוך מושב הבטיחות, ולהשתמש בו בשילוב עם חגורת הבטיחות התלת-נקודתית בלבד.
8. החלק את חגורת הכתף אל תוך מוביל חגורת הכתף. ודא שהחגורה איננה מפותלת וכי מוביל חגורת הכתף סגור שוב, כדי להחזיק את החגורה בתוכו. (10, 11)

## התקנת 3 מושבי בטיחות

1. כדי ליצור מקום נוסף ליד מושב הבטיחות לצורך התקנת מושב בטיחות נוסף במושב הרכב האמצעי, אפשר להסיר את מגן ה-SIP מהצד הפונה אל מרכז הרכב. הסר את מגן הצד רק מהצד הפונה אל מרכז הרכב ולעולם לא מהצד הפונה אל דלת הרכב. (24, 25)
2. כדי להסיר מגן ה-SIP, לחץ על הלחצן והזז את המגן הצדה ואחורה, כדי לשחרר אותו ממתלי הבד. שמור את מגן ה-SIP לשימוש בעתיד. (26, 27)
3. כדי להתקין את מגן ה-SIP, חבר אותו תחילה למתלה התחתון ולאחר מכן למתלה העליון; לבסוף, חבר אותו לאמצע על-ידי לחיצה על הלחצן ושחרורו כאשר המגן ממוקם במקומו כנגד מושב הבטיחות. בדוק אם מגן ה-SIP מחובר בצורה נכונה. השתמש תמיד במגן ה-SIP בצד המושב הבטיחותי הפונה אל דלת הרכב. (28, 29, 30)

## תודה שבחרת ב-BeSafe iZi Flex S FIX

חשוב מאוד שתקרא את מדריך למשתמש זה לפני שאתה מרכיב את המושב. התקנה לא נכונה יכולה לסכן את ילדך.

### מידע חיוני

- כיסוי של BeSafe חדש.
- אל תשתמש בחומרי ניקוי חזקים, אשר עלולים לגרום נזק לחומרים מהם בנוי המושב.
- BeSafe מיעצת לך שאין לרכוש או למכור מושבי בטיחות לילד משומשים.
- שמור על מדריך זה לשימוש מאוחר יותר עם המושב.
- אין להשתמש במושב לתקופה העולה על 8 שנים. איכות החומר עלולה להיפגע עקב התיישנות.
- על תשתמש במושב בבית על שולחן או משטח עבודה, כל עוד ילדך יושב במושב.
- כאשר המושב מורכב במכונית בדוק בכל האזורים בהם מושב הילד עלול לגעת בפנים המכונית. אנו ממליצים להשתמש בכיסוי מגן (BeSafe) באזורים אלו למנוע חתכים, סימנים או דהיייה של פנים המכונית, במיוחד במכוניות מצוידות בריפוד עור או עץ.
- במקרה של ספק, יש להיוועץ ביצרן של התקן הריסון לתינוק או במשווק.

- למידע על השימוש הנכון בכריית אוויר בשילוב עם מושב הבטיחות, קרא את ספר הרכב.
- למידע על המקומות המתאימים בתוך הרכב יש לעיין בספר הרכב.
- BeSafe ממליצה להתקין את מושב הבטיחות על כל מושב רכב שתבחר ולבדוק את ההתקנה, את המרווח הפנוי ברכב ואת תנחת הילד, כדי לוודא שמושב הבטיחות מתאים לצרכים שלך.
- את iZi Flex S FIX אפשר להתקין כשהוא פונה לכיוון הנסיעה; ההתקנה תיעשה בעזרת עיגון ISOfix ברכב המצויד בנקודות עיגון ISOfix, בשילוב עם חגורת בטיחות תלת-נקודתית של הרכב, המאושרת על-ידי תקנה UN/ECE מס' 16 או תקנה אחרת. אם אין נקודת עיגון ISOfix במקום ההתקנה שנבחר ברכב, ניתן להשתמש בחגורת בטיחות תלת-נקודתית, המאושרת על-ידי תקנה UN/ECE מס' 16 או תקנה אחרת, ולהתקין את iZi Flex S FIX כשהוא פונה לכיוון הנסיעה.
- iZi Flex S FIX מאושר לשימוש לקבוצות 2 – 3, עבור ילדים שמשקלם בין 15 – 36 ק"ג כשהוא פונה לפנים.
- כאשר משתמשים בו לילד שגובהו בין 135 ל-150 ס"מ, iZi Flex S FIX עלול לא להתאים לכל כל הרכב וזאת עקב מיקום נמוך של תקרת הרכב בצדדים.
- לפני כל שימוש, וודא שחגורת הבטיחות התלת-נקודתית אינה פגומה או מפותלת ושהיא מותקנת באופן מתוח.
- אם משתמשים במושב הבטיחות ללא עיגוני Isofix מחוברים, הוא חייב להיות מאובטח באמצעות חגורת הבטיחות של הרכב גם כאשר הילד אינו היושב בתוכו.
- כאשר הילד שוקל מעל 36 ק"ג, או כשגובה הכתף עובר את המקום הגבוה ביותר של רצועות הכתפיים, יש להחליף את מושב הבטיחות של הילד באופן שיתאים לילדים במשקל 36 ק"ג ואילך.
- לאחר תאונה יש להחליף את המושב. למרות שלכאורה לא ניזוק, אם תהיה מעורב בתאונה נוספת, המושב לא יגן על ילדך כפי שהוא אמור להגן.
- יש למנוע לכידה של iZi Kid או העמסה שלו על ידי מטען, מושבים ו/או טריקה של דלתות.
- אין לנסות לפרק חלק כלשהו שלא מיועד להיות מוסר, אין להכניס שינויים בחלק כלשהו ואין להוסיף חלק כלשהו למושב הבטיחות. האחריות פגה אם ייעשה שימוש בחלקים או באביזרים שאינם מקוריים.
- לעולם אל תעזוב את ילדך במושב ללא השגחה.
- אזהרה: דא כי כל הנוסעים ברכב יודעים כיצד לשחרר את ילדך מהמושב במקרה חירום.
- אזהרה: דא שמטען או חפצים תמיד יהיו קשורים כראוי. מטען שאינו קשור עלול לגרום לפציעות חמורות לילדים ולמבוגרים במקרים של תאונות.
- לעולם אל תשתמש במושב ללא כיסוי. הכיסוי הינו אביזר בטיחות ויש להחליפו רק עם

## إزالة الغطاء وإعادة تركيبه

- يجب الانتباه عند إزالة الغطاء، لأن تركيب الغطاء يتم بوضعه بطريقة عكسية.
- ابدأ بفصل جزء مسند الظهر أولاً ثم أعد تركيبه كجزء أكبر.
- لإرشادات الغسيل، انظر بطاقة العناية بالغسيل الموجودة داخل غطاء الهيكل.

## ! تحذير: إساءة الاستخدام المحتملة

- للاستخدام الصحيح للوسائد الهوائية المتصلة بالمقعد، يُرجى قراءة دليل استخدام السيارة.
- عند تركيبها مع Isofix: تأكد من أن المؤشرات بلون أخضر قبل أن تقوم بالقيادة.
- تأكد من تلامس ظهر المقعد مع مسند الظهر بالسيارة، وتأكد من دفع وصلات isofix داخل المقعد بقدر الإمكان. ويجب ألا يكون السطح الأحمر اللون بمقبض ضبط Isofix غير ظاهراً أثناء القيادة.
- تأكد من ربط مصدات الحماية الجانبية على الدوام بالمقعد على جانب الباب، وأنه أيضاً مربوط بالمقعد على الجانب الداخلي للسيارة حين يكون هناك فراغ كافٍ.

## الضمان

- إذا ثبت وجود عيوب في هذا المنتج خلال 24 شهراً من تاريخ الشراء بسبب عيب في المواد أو التصنيع، ما عدا الأغطية وأربطة الطقم، فالرجاء إعادةته إلى مكان الشراء الأصلي.
- هذا الضمان غير ساري المفعول إلا عندما تستخدم مقعدك بشكل صحيح وبحرص. الرجاء الاتصال بالبيائع، وهو سيقدر ما إذا كان يجب إعادة المقعد إلى المصنع للتصليح أم لا. لا يمكن المطالبة بالاستبدال أو الإعادة. لا يتم تمديد الضمان خلال الإصلاح.
- تنتهي صلاحية الضمان في الحالات التالية: عند عدم وجود إيصال، أو عندما تكون العيوب ناتجة عن الاستخدام الخاطئ أو غير المناسب، أو عندما تكون العيوب ناتجة عن الإساءة أو إساءة الاستخدام أو الإهمال.

## وضعية الطفل

1. قم بضبط مسند الرأس إلى الارتفاع الصحيح من خلال تدوير مقبض ضبط الارتفاع؛ وتأكد تساوي مستوى حزام الكتفين مع مستوى كتفي الطفل. (12, 13)
2. اضبط وضعية حزام السيارة أمام الطفل، ثم اغلق الحزام داخل أيزيم المركبة. (14, 15)
3. قم بإزالة الارتفاع في الحزام عن طريق سحب الحزام نحو الشداد. (16)

## إزالة المقعد

1. أزل حزام الكتفين خارج الموجه الخاص به من خلال دفع قفل الحزام الموجود بالموجه لأعلى قم أزلق الحزام للخارج. (17, 18)
2. اسحب مقبض تحرير ISOfix لتحرير وصلات ISOfix، وبهذه الطريقة يمكن تحريك قاعدة المقعد نحو الأمام ويمكن تشغيل أزرار تحرير ISOfix. (19, 20)
3. قم بتحرير وصلات ISOfix من خلال دفع أزرار التحرير لأسفل؛ ثم قم بإزلاق الذراعين ذي وصلات ISOfix داخل المقعد قبل إزالة المقعد من المركبة. ولكي تتمكن من إزلاق الذراعين ذوي وصلات ISOfix داخل المقعد، اضغط الزر الموجود بين العلامات الحمراء أعلى مقبض تحرير ISOfix لأسفل. (21, 22, 23)
4. ازل المقعد من المركبة.

## تركيب 3 مقاعد بالسيارة

1. يمكن إزالة مصد الحماية من الصدمات الجانبية الموجود على الجانب الداخلي بالسيارة من المقعد لتوفير مساحة زائدة بجانب المقعد لوضع مقعد إضافي بالسيارة في الموضع الوسطي للسيارة. أزل المصد الجانب الموجود فقط على الجانب الداخلي بالسيارة، وليس الموجود على جانب الباب. (24, 25)
2. أزل مصدر الحماية من الصدمات الجانبية، ادفع الزر ثم حرك المصد جانبياً وإلى الخلف لإفراجه خارج خطافات هيكل السيارة. احفظ مصد الحماية الجانبية للاستخدام فيما بعد. (26, 27)
3. لتركيب مصد الحماية الجانبية، قم أولاً بإلحاق الخطاف السفلي، ثم بالخطاف العلوي، وأخيراً ثبت المصد في الوسط عن طريق دفع الزر أولاً وتحريره عند وضعه مقابل المقعد. تأكد من أن مصدر حماية الاصطدام الجانبى مربوط بشكل صحيح. استخدام مصد الحماية الجانبية على جانب السيارة بشكل دائم. (28, 29, 30)

## التحضير للتركيب

- مسند الرأس القابل للضبط (1a)
- تثبيت حزام الكتفين (1b)
- أداة توجيه حزام الكتف (1c)
- مسند الظهر (1d)
- القاعدة (1e)
- مقبض تحرير ISOfix (1f)
- مصد الحماية من الصدم الجانبي (1g)
- مقابض ضبط الارتفاع (العدد 2) (1h)
- وصلات ISOfix (العدد 2) (1i)
- أزرار تحرير ISOfix (العدد 2) (1j)
- مؤشرات ISOfix (العدد 2) (1k)
- مرسة ISOfix بالسيارة (العدد 2) (1l)

## التركيب

1. عند تركيب المقعد الأمامي للسيارة تأكد من ضبط مسند الظهر إلى الوضع القائم.
2. اضبط وضع المقعد داخل السيارة.
3. اسحب مقبض تحرير ISOfix لتحرير وصلات ISOfix، حيث يوجد زر أعلى المقبض يعمل على حفظ المقبض في وضع التحرير وعلق توصيلات ISOfix إلى المنزلق الموجود بالقاعدة مرة أخرى. يعلق ذراعاً ISOfix في الوضع عندما يتم تمديده بالكامل؛ وعند موضع الغلق 2، تصبح العلامات الحمراء المجاورة للزر مرتبة على المقبض. (2, 3)
4. ثبت وصلات ISOfix إلى نقاط التثبيت الموجودة به في مقعد السيارة؛ وتأكد من أن ألوان جميع مؤشرات ISOfix خضراء اللون. (4, 5, 6)
5. اضغط الزر الموجود أعلى مقبض تحرير ISOfix (الموجود ما بين العلامات الحمراء) لأسفل، ثم ادفع المقبض للخلف داخل القاعدة؛ ثم ادفع المقعد نحو مسند ظهر المقعد بقدر المستطاع. (7, 8, 9)
6. تأكد من تلاصق ظهر المقعد مع مسند ظهر مقعد السيارة. وفي حال كان مسند الرأس يدفع المقعد بعيداً عن مسند الظهر، قم بتعديل مسند الرأس. (9)
7. في حال عدم إمكانية استخدام المقعد من خلال الربط بنقاط تثبيت ISOfix الموجودة في مقعد السيارة، يمكن هُص توصيلات ISOfix داخل المقعد، ومن ثم، يمكن استخدام المقعد من خلال التوصيل بالحزام الثلاثي النقاط فقط.
8. ازلق حزام الأكتاف داخل الموجه الخاص به، وتأكد من عدم التواء الحزام وعلق الموجه مرة أخرى لتثبيت الحزام بالداخل. (10, 11)



## شكرًا لاختياركم BeSafe iZi Flex S FIX

! من المهم أن تقرأ دليل المستخدم هذا قبل تركيب مقعدك. التركيب الخاطيء قد يعرض طفلك للخطر.

### ! معلومات مهمة

- للاستخدام الصحيح للوسائد الهوائية المتصلة بالمقاعد، يُرجى قراءة دليل استخدام السيارة
- لتتعرف على الأماكن المناسبة في السيارة، يرجى قراءة دليل السيارة.
- لتنصح BeSafe بتركيب المقعد في جميع مواضع السيارة المصممة للاستخدام، ثم افحص التركيب والمساحة المتاحة بالسيارة وموضع جلوس الأطفال للتأكد من إذا كان المقعد مقبولاً بالنسبة لموضعك.
- يمكن تركيب iZi Flex S FIX بحيث يكون موجهًا للأمام مع تثبيت FIX في السيارات المجهزة بنقاط تثبيت ISOfix، مع الحزام الثلاثي نقاط التثبيت، المعتمد بموجب اللائحة UN/ECE رقم 16 أو غيرها، وفي حال عدم وجود خاصية تثبيت ISOfix في موضع السيارة، يمكن تركيب iZi Flex S FIX وضع موجهًا للأمام مع حزام ثلاثي النقاط، معتمد من خلال اللائحة UN/ECE رقم 16 أو غيرها.
- مقعد iZi Flex S FIX معتمد في المجموعة 2-3، التركيب بالمواجهة نحو الأمام من 15 إلى 36 كجم.
- في حال الاستخدام مع ارتفاعات جلوس تتراوح ما بين 135سم و150سم، قد لا يتناسب iZi Flex S FIX للتركيب في جميع السيارات، وذلك بسبب انخفاض موضع سقف السيارة عند الجوانب.
- قبل كل استخدام، تأكد من أن الحزام ذو نقاط التثبيت الثلاث غير تالف أو ملفوف ومثبت بإحكام.
- في حال الاستخدام بدون توصيل نقاط تثبيت isofix، يجب حجز المقعد باستخدام حزام السيارة في حال عدم وجود أطفال بالسيارة.
- إذا كان وزن الطفل أكبر من 36 كجم أو ارتفاع الكتف يتجاوز أعلى وضع للأحزمة الكتف، يجب الاستبدال بمقعد مناسب للأطفال الذين يزيد وزنهم عن 36 كجم.
- بعد وقوع حادث، يجب استبدال المقعد. رغم أنه قد يبدو غير متضرر، فقد يعجز المقعد عن حماية طفلك كما ينبغي به إذا وقع أي حادث آخر.
- أحرص على منع احتجاز المقعد أو إلقائه بالأمثلة و/أو المقاعد و/أو عن طريق سناد الأبواب المغلقة.
- لا تحاول فك أي جزء غير مصمم للإزالة، ولا تعديل أو تصيف أية أجزاء إلى المقعد؛ علماً بأن استخدام أجزاء أو ملحقات غير أصلية يبطل الضمان.
- لا تترك طفلك أبداً بلا مرافق في المقعد.
- تأكد من اطلاع جميع الركاب على كيفية تحرير طفلك في حالة الطوارئ.
- تأكد من تثبيت أمتعتك أو الأغراض الأخرى بإحكام. الأمتعة غير المثبتة بإحكام قد تسبب إصابات شديدة للأطفال وبالغين في حالة وقوع حوادث.

- لا تستخدم المقعد من دون غطاء مطلقاً. الغطاء هو أحد ميزات السلامة ويجب عدم استبداله إلا بغطاء BeSafe أصلي.
- لا تستخدم أبداً أية منتجات تنظيف شديدة، فقد تضرّ بالمواد المكونة للمقعد.
- تنصح BeSafe بعدم بيع أو شراء مقاعد الأطفال المستعملة.
- احتفظ بدليل المستخدم هذا للاستخدام المستقبلي مع المقعد.
- لا تستخدم المقعد لفترة أطول من 8 سنوات. قد تتغير جودة المواد نتيجة لاستخدامها لفترة طويلة.
- لا تستخدمه على طاولة أو سطح للعمل عليه، ما دام طفلك يجلس في المقعد.
- عند إسناد مقعد الطفل على السيارة، تحقق من جميع المناطق حيث يمكن لمقعد الطفل أن يلمس الفرش الداخلي. إننا نوصي باستخدام غطاء حماية (BeSafe) في هذه الأماكن لتجنب الجروح أو العلامات أو تغير اللون للفرش الداخلي للمركبة، ولاسيما في المركبات التي يتكون فيها الجزء الداخلي من الجلد والخشب.
- وإذا كنت في شك حيال ذلك، ارجع إلى مصنع جهاز تثبيت الطفل أو تاجر التجزئة.

## باز کردن و نصب مجدد کاور

- هنگام باز کردن کاور بسیار دقت کنید زیرا نصب مجدد کاور به صورت معکوس انجام می شود.
- برای برداشتن کار را از قطعه پشتی آغاز کنید و برای نصب دوباره کار را با قطعه پشتی به پایان برسانید.
- دستورالعمل شستشو در برچسب شستشو، درون کاور اصلی، ارائه شده است.

## ! هشدار: امکان استفاده نادرست

- روش درست استفاده از کیسه هوا به همراه صدلی در دفترچه راهنمای خودرو شرح داده شده است.
- پیش از رانندگی اطمینان حاصل کنید که نشانگرها، رنگ سبز را نشان می دهند.
- مطمئن شوید که بخش پشت صدلی با پشتی صدلی خودرو تماس می گیرد و کانکتورهای ISOfix تا حد ممکن وارد صدلی می شوند. سطح قرمز روی دسته تنظیم ISOfix نباید در هنگام رانندگی دیده شود.
- مطمئن شوید که ضربه گیر SIP با قرار گرفتن صدلی در سمت در و در صورت وجود فضای کافی با قرار گرفتن صدلی در قسمت وسط وصل می شود.

## ضمانت

- اگر این محصول در عرض 24 ماه از زمان خرید، به دلیل وجود نقص در مواد یا ساخت، به جز کاورها و کمربندها، دچار اشکال شد، لطفاً آن را به محل اولیه خرید بازگردانید.
- ضمانت فقط زمانی معتبر است که از صدلی خود به درستی و با دقت استفاده کرده باشید. لطفاً با خرده فروشی تماس بگیرید، آنها تصمیم می گیرند که صدلی برای تعمیر به کارخانه سازنده بازگردانده شود یا خیر. هیچ ادعایی در مورد تعویض یا ارجاع پذیرفته نیست. ضمانت از طریق تعمیر، تمدید نمی شود.
- ضمانت منقضی می شود: اگر رسید وجود نداشته باشد، اگر بروز نقائص به دلیل استفاده نادرست و نامناسب باشد، اگر بروز نقائص به دلیل استفاده نادرست، سوء استفاده یا سهل انگاری باشد.

## آماده سازی برای نصب

- تکیه‌گاه سر قابل تنظیم
- قفل بند رودوشی
- راهنمای بند رودوشی
- پستی
- پایه
- دسته آزادسازی ISOfix
- ضربه‌گیر SIP
- دسته تنظیم ارتفاع (2x)
- کانکتورهای ISOfix (2x)
- دکمه آزادسازی ISOfix (2x)
- نشانگرهای ISOfix (2x)
- مهار خودرو ISOfix (2x)

## قرار دادن کودک

1. ارتفاع زیرسری را با چرخاندن دسته تنظیم ارتفاع تنظیم کنید. مطمئن شوید که بند رودوشی با شانه کودک همسطح است. (12, 13)
2. کمربند خودرو را در جلو کودک قرار دهید و کمربند را وارد قلاب خودرو کنید. (14, 15)
3. با کشیدن کمربند به سمت ابزار کشنده، لقی بند را برطرف کنید. (16)

## برداشتن صندلی

1. برای بیرون کشیدن بند رودوشی از راهنمای آن، قفل بند رودوشی درون راهنما را به سمت بالا فشار دهید و بند را بیرون بکشید. (17, 18)
2. دسته آزادسازی ISOfix را بکشید تا کانکتورهای ISOfix آزاد شود. بدین ترتیب پایه صندلی را می‌توان به جلو حرکت داد و از دکمه‌های آزادسازی ISOfix استفاده کرد. (19, 20)
3. هر دو کانکتور ISOfix را با فشار دادن دکمه‌های آزادسازی رها کنید. پیش از برداشتن صندلی از خودرو، بازوها را با کانکتورهای ISOfix به درون صندلی بلغزانید. برای این که بتوانید بازوها را با کانکتورهای ISOfix به درون صندلی بلغزانید، باید دکمه (بین نشانه‌های قرمز) روی دسته آزادسازی ISOfix را فشار دهید. (21, 22, 23)
4. صندلی را از خودرو بردارید.

## نصب 3 صندلی خودرو

1. ضربه‌گیر SIP روی سمت داخلی خودرو را می‌توان از صندلی جدا کرد و فاصله کنار صندلی را برای افزایش فضای نشستن در وسط خودرو افزایش داد. فقط ضربه‌گیر سمت داخلی خودرو را بردارید و هرگز ضربه‌گیر سمت در را بردارید. (24, 25)
2. برای برداشتن ضربه‌گیر SIP، دکمه را فشار دهید و ضربه‌گیر را از کناره‌ها به سمت عقب حرکت دهید تا از قلاب‌های اصلی جدا شود. ضربه‌گیر SIP را برای استفاده بعدی نگه دارید. (26, 27)
3. برای نصب ضربه‌گیر SIP، ابتدا قلاب پایینی و سپس قلاب بالایی را وصل کنید و سرانجام ضربه‌گیر را با فشردن دکمه و آزادسازی آن پس از قرار گرفتن روی صندلی در وسط قرار دهید. درستی اتصال ضربه‌گیر SIP را بررسی کنید. همواره فقط از ضربه‌گیر SIP سمت در استفاده کنید. (28, 29, 30)

## نصب

1. در هنگام نصب کردن صندلی کودک در صندلی جلو خودرو مطمئن شوید که پستی صندلی خودرو در وضعیت عمودی قرار دارد.
2. صندلی را درون خودرو قرار دهید.
3. دسته آزادسازی ISOfix را بکشید تا کانکتورهای ISOfix آزاد شود. دکمه بالای دسته، آن را در وضعیت آزاد نگه می‌دارد و مانع از آن می‌شود که کانکتورهای ISOfix دوباره در پایه بلغزند. بازوهای ISOfix فقط در وضعیت کاملاً باز قفل می‌شود. در وضعیت قفل 2 نشانه قرمز کنار دکمه روی دسته آشکار می‌شوند. (2, 3)
4. کانکتورهای ISOfix را به نقاط مهار ISOfix صندلی خودرو وصل کنید. از سبز بودن نشانگرهای ISOfix مطمئن شوید. (4, 5, 6)
5. دکمه روی دسته آزادسازی ISOfix (بین نشانه‌های قرمز) را فشار دهید و دسته را به روی پایه فشار دهید. صندلی کودک را تا حد ممکن به سمت پستی صندلی خودرو فشار دهید. (7, 8, 9)
6. مطمئن شوید که قسمت پشت صندلی کودک با پستی صندلی خودرو تماس می‌گیرد. اگر زیرسری خودرو صندلی را از پستی صندلی دور نگه می‌دارد، زیرسری را تنظیم کنید. (9)
7. اگر تویان از صندلی به همراه نقاط مهار ISOfix صندلی خودرو استفاده کرد، می‌توان کانکتورهای ISOfix را درون صندلی جاسازی کرد و از صندلی فقط به همراه کمربند 3 نقطه‌ای استفاده کرد.
8. بند رودوشی را درون راهنمای بند رودوشی بلغزانید. مطمئن شوید که کمربند پیچ نخورده است و این که راهنمای بند رودوشی دوباره بسته می‌شود و کمربند را نگه می‌دارد. (10, 11)

## شکراً لاختیارکم BeSafe iZi Flex S FIX

من المهم أن تقرأ دليل المستخدم هذا قبل تركيب مقعدك. التركيب الخاطيء قد يعرض طفلك للخطر.

### اطلاعات حیاتی


- روش درست استفاده از کیسه هوا به همراه صندلی در دفترچه راهنمای خودرو شرح داده شده است.
- در مورد موقعیت های مناسب داخل خودرو، کتاب راهنمای خودرو را مطالعه نمایید.
- BeSafe پیشنهاد می‌کند که صندلی را در تمام وضعیت‌های صندلی که برای استفاده در نظر گرفته شده است، نصب کنید، روش نصب، فضای موجود در خودرو و وضعیت کودک را بررسی کنید و از تناسب صندلی با وضعیت خود مطمئن شوید.
- ISOfix یا iZi Flex S FIX را می‌توان با مهار FIX در خودرو مجهز به نقاط مهار ISOfix به کمک کمربند 3 نقطه‌ای مورد تایید مقررات شماره 16 سازمان ملل/ ECE/ رو به جلو نصب کرد. اگر در وضعیت خودرو مهار ISOfix وجود نداشته باشد، iZi Flex S FIX را می‌توان با کمربند 3 نقطه‌ای مورد تایید مقررات شماره 16 سازمان ملل/ ECE/ رو به جلو نصب کرد.
- na- usmeren prema n- pred, od 15-36 kg iZi Flex S FIX je dopušten za grupu 2-3.
- iZi Flex S FIX در صورت استفاده برای قد 135 تا 150 سانتی‌متر ممکن است در خودروهایی که ارتفاع سقف آنها در کناره‌ها کاهش می‌یابد نصب نشود.
- پیش از استفاده مطمئن شوید که کمربند 3 نقطه‌ای آسیب ندیده است، پیچ نخورده است و به طور محکم نصب می‌شود.
- در صورت استفاده بدون مهارهای ISOfix، صندلی بدون کودک باید تماماً با کمربند خودرو مهار شود.
- اگر وزن کودک بیشتر از 36 کیلوگرم است یا ارتفاع شانه او از بالاترین موقعیت بند رودوشی فراتر می‌رود، صندلی کودک را باید با یک صندلی مناسب برای کودکان با وزن بیشتر از 36 کیلوگرم تعویض نمود.
- پس از تصادف، صندلی باید تعویض گردد. اگرچه ممکن است به نظر برسد که آسیب ندیده است، اگر دچار یک تصادف دیگر شوید، ممکن است صندلی نتواند کودک شما را تا سطح مورد نظر طراحی شده، محافظت نماید.
- از گیر کردن صندلی یا قرار گرفتن زیر بار لوازم، صندلی‌ها و/یا بین درها، جلوگیری کنید.
- از جدا کردن قطعاتی که برای برداشتن در نظر گرفته نشده است و از تغییر دادن یا افزودن قطعه به صندلی بپرهیزید. استفاده از قطعات یا لوازم جانبی غیر اصلی باعث باطل شدن ضمانت‌نامه می‌شود.
- هرگز کودک را بدون نظارت در صندلی رها نکنید.


- اطمینان حاصل کنید که همه مسافران با چگونگی آزادسازی کودک در شرایط اضطراری، آشنایی دارند.
- اطمینان حاصل کنید که لوازم یا سایر اشیاء بدرستی محکم شده باشند. اگر لوازم محکم نشده باشند، ممکن است در تصادفات باعث بروز جراحات های شدید در کودکان و بزرگسالان شوند.
- هرگز از صندلی بدون کاور استفاده نکنید. کاور، یک ویژگی ایمنی است و فقط باید با یک کاور BeSafe اصلی تعویض گردد.
- از محصولات پاک کننده قوی استفاده نکنید؛ ممکن است به مواد تشکیل دهنده صندلی آسیب برسانند.
- BeSafe توصیه می‌کند که صندلی های کودک دست دوم نباید خرید و فروش شوند.
- این دفترچه راهنمای کاربر را برای استفاده آتی همراه صندلی نگهداری کنید. از صندلی بیشتر از 8 سال استفاده نکنید. کیفیت مواد آن ممکن است به دلیل کهنولت، تغییر کند.
- در منزل استفاده نکنید. برای استفاده خانگی طراحی نشده است و فقط باید در خودرو مورد استفاده قرار گیرد.
- زمانی که صندلی کودک در خودرو نصب می‌شود، همه نواحی داخلی که ممکن است در تماس با صندلی کودک قرار گیرد را بررسی کنید. توصیه می‌کنیم که از یک پوشش محافظ (BeSafe) در این قسمت‌ها استفاده کنید تا از پارگی، تغییر شکل یا تغییر رنگ داخل خودرو جلوگیری شود، مخصوصاً در خودروهای دارای داخل چرمی یا چوبی.
- اگر مطمئن نیستید، با سازنده صندلی خودرو یا خرده فروشی مشورت کنید.

HTS BeSafe AS  
NO-3535 Krøderen  
Norway

---

**Visit us:** [besafe.com](https://www.besafe.com)

 [facebook.com/BeSafe](https://facebook.com/BeSafe)

 [@besafeinternational](https://www.instagram.com/besafeinternational)

**BeSafe**<sup>®</sup>  
SCANDINAVIAN  
SAFETY